C4ADS

innovation for peace

Adictos al anzuelo

Cómo la demanda de un pez protegido forró los bolsillos de los cárteles mexicanos y hundió el futuro de una especie en peligro de extinción

Octubre de 2017

ACERCA DE C4ADS

C4ADS (www.c4ads.org) es una organización sin fines de lucro creada según el artículo 501(c)(3) dedicada al análisis motorizado por datos y la producción de informes empíricos sobre conflictos y problemas de seguridad que ocurren en todo el mundo. Buscamos aliviar la carga analítica que soporta las instituciones del sector público aplicando mano de obra, profundidad y rigor a los interrogantes que se vinculan con los conflictos y la seguridad.

Nuestro enfoque aprovecha las técnicas de investigación no tradicionales y las nuevas tecnologías investigativas emergentes. Reconocemos el valor de trabajar en el terreno y en el campo, captando conocimientos locales y recopilando datos originales para informar nuestro análisis. Al mismo tiempo, empleamos tecnología de punta para gestionar y analizar los datos. El resultado es un enfoque analítico innovador para abordar los temas que hacen a la prevención y mitigación de conflictos.

© C4ADS 2017

FOTO DE TAPA

La foto de tapa para Adictos al anzuelo fue tomada por la Operación Milagro III del Sea Shepherd en el Golfo de California en marzo de 2017. Una red ilegal de enmalle de totoaba que contiene 66 totoabas muertas flotando en primer plano, y el barco Sea Shepherd, el M/V Farley Mowat, que se acerca en el fondo.

AGRADECIMIENTOS

Los autores quisiéramos agradecer a los muchos que aportaron información para este informe desde México, los Estados Unidos y Hong Kong.

C4ADS quisiera expresar su agradecimiento a Sayari Analytics por su apoyo con la recolección y estructuración de los datos procedentes de los registros públicos de diversos países (www.sayarianalytics.com).

Este informe no habría sido posible sin los socios tecnológicos de C4ADS, como ser Panjiva, Inc., cuyos datos y sistemas formaron parte integral del éxito de este proyecto.

DECLARACIÓN LEGAL DE DESLINDE DE RESPONSABILIDAD

La mención a cualquier persona física, jurídica, organización o cualquier otra entidad que se aluda en este informe no implica violación alguna de ninguna ley ni convenio internacional, por lo que no debería interpretarse en tal sentido.

Table of Contents

ABREVIATURAS 5

RESUMEN EJECUTIVO 6

MAPA DE BAJA CALIFORNIA Y LA REGIÓN ALEDAÑA 8

INTRODUCCIÓN 9

- Antecedentes y demanda de la totoaba 9
- El reciente aumento significativo de la pesca de la totoaba 10
- Implicancias para la vaquita en peligro crítico de extinción 12
- Participación del crimen organizado 14

METODOLOGÍA 16

PESCA 17

- Esfuerzos actuales de aplicación de la ley 17
- Estado actual de la pesca de la totoaba y la actividad ilegal de utilizar redes de enmalle 18
- Prohibición 2015 de las redes de enmalle 19
- La familia Armenta 21
- Participación del crimen organizado 24
- Los narcobucheros de Santa Clara 26
- Modus operandi 28

TRÁFICO 31

- Procesamiento y consolidación 31
- Rutas de tráfico dentro de México 32
- TráficoModus Operandi dentro de México 35
- Paralelos de incautación: Métodos del narcotráfico 37
- Rutas de tráfico y Modus Operandi entre México y los EE.UU. 38
- Incautaciones de vejigas de totoaba en la frontera entre EE.UU. y México 39
- Red fantasma 44
- Participación del crimen organizado asiático 47
- Rutas de tráfico y modus operandi entre América del Norte y Asia 49

Rica «Buch-aoba» 53

DESTINO 56

Redes receptoras de tráfico 56

Mar de Coruña 59

Demanda cambiante 62

Precios variables 62

Esfuerzos de aplicación de la ley 64

Rutas de tráfico asiáticas y modus operandi 65

Vendedores por Internet 68

Falsos avisos publicitarios de totoabas 75

CONCLUSIÓN Y RECOMENDACIONES 77

Zona de origen 78

Tráfico 82

Destino 84

CITAS 86

Abreviaturas

- AFCD: Departamento de Agricultura, Pesca y Conservación de Hong Kong
- AIC: Agencia de Investigación Criminal de México
- CBP: Aduana y Protección de Fronteras de los EE.UU.
- CIRVA: Comité para la Recuperación Internacional de la Vaquita
- CITES: Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Silvestres de Flora y Fauna en Peligro de Extinción
- CONANP: Comisión Nacional para las Áreas Naturales Protegidas de México
- CONAPESCA: Comisión Nacional de Acuicultura y Pesca de México
- DOT: Departamento de Transporte de los EE.UU.
- EAL: Liga de Acción por el Elefante
- EIA: Agencia de Protección Ambiental
- FWS: Servicio de Pesca y Vida Silvestre de los EE.UU.
- HSI: Investigaciones en Seguridad Nacional de los EE.UU.
- ONG: Organización No Gubernamental
- PESP: Policía Estatal de México
- PGR: Procurador General de México
- PROFEPA: Procurador Federal para la Protección Ambiental de México
- SEDENA: Secretaría de Defensa Nacional
- SEMAR: Marina mexicana
- SEMARNAT: Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales de México
- SSCS: Sociedad de Conservación «Sea Shepherd»
- UAV: Vehículo aéreo no tripulado
- UNODC: Oficina sobre Drogas y Delitos de Naciones Unidas
- WWF: Fondo Mundial para la Vida Silvestre

Resumen ejecutivo

Al ser alguna vez esencial para la economía del Golfo de California en México, el pez totoaba ha sufrido un deterioro abrupto durante el último siglo por culpa de la pesca excesiva. El problema alcanzó su cenit en la década del ´70, lo cual provocó que se prohibiera la pesca de la totoaba, y que la especie recibiera los más altos niveles de protección previstos tanto en la legislación internacional como en la ley mexicana y estadounidense. Después de algunas décadas de relativa calma en términos comparativos, la totoaba vuelve a encontrarse bajo ataque. Los pescadores ilegales que esperan acumular algunos kilogramos de las famosas vejigas de totoaba (lo que potencialmente podría generarles más de un año de ingresos en una sola noche) están desestabilizando la población remanente de totoabas.

Pero el alto valor de la totoaba es indicio de problemas para factores que van más allá que la mera viabilidad continua de la especie: las redes que se utilizan para pescarlas, denominadas redes de enmalle, están devastando la vida marina en el Golfo. Una especie en particular, la vaquita, la especie de marsopa más pequeña del mundo, ha sufrido de manera desproporcionada a partir del resurgimiento de la pesca furtiva de la totoaba. Al tratarse de un animal solitario y tímido, la vaquita ha sufrido pérdidas sustanciales a manos de los pescadores furtivos de totoabas, lo cual hizo que disminuyeran de 567 especímenes en 1997 hasta un número estimado de 26 para el mes de mayo de 2017. Como la pesca ilegal de la totoaba no muestra signos de disminución -algunas evidencias indican que los pescadores de totoabas sólo se han tornado más descarados en su objetivo- y a pesar de la prohibición que pesa sobre las redes de enmalle y de las operaciones de remoción de tales redes, entre otros programas, la vaquita enfrenta un futuro turbio sin avizorarse ningún tipo de cambio sustancial en lo inmediato.

Para colmo de males, el problema se ve agravado (y además pone en peligro a la vaquita) por las redes de crimen organizado que ingresaron al tráfico de totoaba aproximadamente en el año 2013, atraídas por la perspectiva de tratarse de la vejiga de un pez poco conocido que vale su peso en cocaína.[i] Su ingreso fue la señal del advenimiento de un período de volatilidad e inseguridad en la región, ya que los jefes criminales se apresuraron a controlar el comercio de totoabas en los pueblos y las ciudades costeras, al tiempo que los pescadores ilegales comenzaron a utilizar a sus colegas cumplidores de la ley como cortina de humo para la actividad ilegal.

Las autoridades mexicanas han luchado por enfrentar el problema con un poco de ayuda de parte de gobiernos extranjeros que reconocen el tráfico de totoabas como un problema de conservación, pero no como un problema sustancial de criminalidad o seguridad. Mientras tanto, los grupos pertenecientes al crimen organizado han consolidado su control del comercio de la totoaba en el Golfo, corrompiendo a los funcionarios que se entrometen en su camino (incluso a aquellos que opusieron resistencia a la influyente corrupción de los narcotraficantes), así como también amedrentando y silenciando a las poblaciones locales.

Sin mediar un esfuerzo concertado a nivel internacional por desbaratar tal control ejercido por tales organizaciones criminales y así revertir el proceso de devastación provocado en el Golfo de California, se podrían llegar a perder definitivamente tanto a la totoaba como a la vaquita. Los partícipes de tales organizaciones criminales entonces se involucrarán en otros delitos de alto valor. Quizás se les sumen otros flamantes traficantes de totoabas recién «entrenados», no dispuestos -y quizás imposibilitados- a regresar a la modesta, y muchas veces difícil, vida de un pescador legal.

Adictos al anzuelo examina la cadena de suministro del tráfico de totoaba, desde el Golfo de California hasta los mercados de destino final en China, pasando por los Estados Unidos. El informe se desglosa en los siguientes apartados:

- **Pesca** examina brevemente la historia de la pesca de la totoaba y la actividad de las pangas en el Golfo, así como también rastrea los orígenes de la crisis actual. Se utiliza información reciente sobre el rescate de redes de enmalle para arrojar luz sobre las fluctuaciones que viene registrando la pesca ilegal y se describe con lujo de detalle el *modus operandi* de los pescadores de totoabas. Por último, se revela la reciente participación de los grupos de crimen organizado en la pesca de la totoaba y el impacto resultante que provoca en la estabilidad y seguridad regional.
- **Tráfico** hace un seguimiento de la cadena de suministro de totoabas desde el Golfo de California hasta los mercados de destino final en China, comenzando con los métodos utilizados para desplazar las vejigas de totoaba desde las costas del Golfo hasta los puntos de consolidación y procesamiento. Se exponen tanto los métodos como las rutas de tráfico entre México, Estados Unidos y Asia, a la vez que se dan las diversas razones posibles del reciente declive que se registró en la actividad identificable como tráfico de totoabas, a pesar de los pocos o nulos cambios observados en la pesca ilegal de la totoaba.
- **Destino final** primero describe los métodos conocidos o sospechados de tráfico entre el continente americano y el asiático, así como también entre Hong Kong y la China continental. Se evalúan la caída significativa de los precios de la totoaba y la actividad de su mercado libre desde el año 2012, así como también se analiza el comercio, todavía próspero, por Internet de las vejigas de totoaba.

Por último, C4ADS identificó una cantidad de redes a pequeña escala que desplazan la totoaba desde el Golfo de California hasta Asia, pasando ocasionalmente en su camino por los Estados Unidos. C4ADS descubrió que, incluso en aquellos casos en los que no se pudo identificar redes, el *modus operandi* habitual asociados al comercio ilegal de la totoaba constituía un fuerte indicio de actividad criminal organizada, en lugar de tratarse de una pesca oportunista a cargo de un pequeño subgrupo de pescadores locales. Varios casos a los que la prensa mexicana les brindó una cobertura superficial y que casi no tuvieron cobertura alguna más allá de la zona del Golfo de California, arrojó luz sobre los vínculos que existen entre el comercio de la totoaba y otros tipos de delitos, así como también hacen resaltar la necesidad de enfrentar el tráfico de la totoaba como el crimen organizado en el que se ha convertido.

La crisis del tráfico de la totoaba ha escalado al punto tal que las autoridades mexicana no pueden resolver el problema por sí solas, ya que se requiere desesperadamente de apoyo adicional de parte de otros gobiernos, ONG involucradas y de la comunidad internacional en su conjunto. Seguir pensando que el tráfico de totoaba se trata solamente de un problema de conservación equivale a soslayar las claras implicancias en materia de seguridad que tiene dicho problema y las consecuencias que podría conllevar tanto para México como para los Estados Unidos, entre los cuales se encuentra la desestabilización a largo plazo de la región de la Baja California. Por cierto que abordar el problema ahora mismo y quizás también salvaguardar a la vaquita, resulta preferible antes que limitarse a observar el continuo declive de la biodiversidad del Golfo, lo cual, al hacerlo, impulsaría así un mayor deterioro de la economía de la zona y permitiría una insidiosa expansión del alcance y del poder ya sustancial que ostenta el crimen organizado mexicano.

Mapa de Baja California y la región aledaña

Introducción

Justo antes de la 1 a.m. del 10 de abril de 2013, Song Shen Zhen llegó a la frontera de Estados Unidos con México que cruza en Calexico, California y le dijo a los agentes aduaneros estadounidenses que no tenía nada para declarar. Sin embargo, al momento de inspeccionar su automóvil, un agente de la Aduana y Protección de Fronteras (CBP, por sus siglas oficiales en inglés) descubrió que las alfombras tras de su auto no yacían planas sobre el piso, ya que había bolsas plásticas llenas de un evidente contrabando que se había ocultado debajo de tales alfombritas. A pesar de su descubrimiento, Song reiteró su afirmación de que no tenía nada que declarar.[ii] En lugar de impugnar su declaración, los funcionarios aduaneros retuvieron una sola bolsa para someterla a prueba y lo dejaron a Song quedarse con el resto.

Sin que Song supiera, los funcionarios estadounidenses luego lo siguieron hasta su casa en Calexico. Después de recibir la orden judicial para allanar el domicilio, descubrieron que la casa contenía pocos muebles y que estaba preparada como fábrica, diseñada para almacenar, procesar y enviar contrabandos de alto valor que se trasladaban furtivamente a través de la frontera con México. Pero en lugar de narcóticos, se habían puesto cuidadosamente a secar un total de 241 vejigas natatorias, con ventiladores posicionados de modo tal que se acelerara el proceso de secado.

Aunque tal vez resulte inocuo para el observador casual, las 241 vejigas natatorias de Song[1] tenían un valor estimado de US$3,6 millones en los mercados asiáticos al momento de su decomiso.[iii] La clave para alcanzar semejante valor en el caso particular de las vejigas de Song estaba en sus orígenes: las vejigas se habían tomado de un pez que goza de mucha protección: la totoaba, una especie de gran pez que croa y es endémico del Golfo de California.

Antecedentes y demanda de la totoaba

Las vejigas de totoaba -también conocidas como *buches*, «cocaína acuática» o «buche o cococha de dinero»- están teniendo una altísima demanda en China, donde los consumidores creen que las vejigas tienen propiedades medicinales.[iv] Las pequeñas vejigas se utilizan más a menudo para hacer sopa de cococha de pescado, mientras que las vejigas más grandes se usan como obsequios costosos entre la élite o, cada vez más, como inversión financiera.

Imagen 1. Una totoaba macdonaldi. Fuente: Asociación Internacional de Pesca Deportiva

Los pescadores mexicanos han pescado la totoaba desde comienzos del siglo 20, cuando tanto su carne como sus vejigas natatorias se consumían en México, los Estados Unidos y China. Para el año 1942, la pesca anual de la totoaba en el Golfo de California llegó a totalizar más de 2.000 toneladas. La totoaba no pudo tolerar semejantes niveles tan altos de pesca; sin embargo, para el año 1975, la pesca anual ya había caído en un 97% hasta las 59 toneladas.

1 La vejiga natatoria es un órgano que utilizan ciertas especies de peces para regular su capacidad para flotar.

Imagen 2. Una pesca comercial de totoaba en Bahía San Luis Gonzaga en Baja California en 1954. En esa época, algunas totoabas llegaban a pesar más de 300 libras (unos 135 kilogramos). Fuente: Tony Reyes Baca

Las autoridades mexicanas respondieron ante el drástico declive de la totoaba prohibiendo la pesca comercial de la totoaba desde «la desembocadura del río Colorado hasta el río Fuerte, en Sinaloa, en la costa este [del Golfo de California] y desde el río Colorado hasta la bahía Concepción, Baja California Sur, en la costa oeste».[v] A tal prohibición le sobrevinieron las siguientes protecciones legales: la totoaba fue incluida en la lista que figura en el Apéndice I de CITES[2] en 1975, la Ley Federal de Especies en Peligro de Extinción de los EE.UU. del año 1979 y en la Ley de Protección de las Especies en Peligro de Extinción sancionada en México en el año 1994. Dos años más tarde, en 1996, la especie fue designada como en peligro crítico de extinción por parte de la Unión Internacional de Conservación de la Naturaleza (la IUCN, por su sigla en inglés).[vi] A pesar de las nuevas protecciones de la totoaba, los esfuerzos relativamente tenues por hacer cumplir esta legislación implicaron que la pesca de la totoaba jamás cesara por completo dentro del Golfo, [vii] aunque sí efectivamente menguara lo suficiente como para salvar temporariamente a la totoaba de una súbita extinción.

La demanda de vejigas de totoaba que se dio más recientemente puede obedecer en parte a la aniquilación del único ejemplar que se percibe como equivalente, que es la bahaba china, a raíz de la rampante sobrepesca registrada; el reciente crecimiento de la clase media china y la crisis financiera global de 2008, la cual supuestamente impulsó a los consumidores en China a comprar vejigas de totoaba, entre otros activos de alto valor que se perciben como inversiones seguras.[viii]

El reciente aumento significativo de la pesca de la totoaba

La reciente vorágine que se registrara en la demanda de la vejiga de la totoaba ha provocado un incremento pronunciado de su pesca en el Golfo de California, ya que tanto los pescadores profesionales como otros individuos se dieron cuenta de los potenciales réditos que generaba la pesca de tan sólo una totoaba. Un pescador le contó a Greenpeace en el año 2015 que los pescadores de totoabas pueden ganar hasta US$8.000 por kilogramo de vejiga de totoaba, en comparación con los 300 pesos mexicanos, aproximadamente unos US$19,[3] por kilogramo de camarón.[ix]

Las comunidades del Golfo de California comenzaron a advertir un cambio de curso con respecto a las especies que se solían pescar en el Golfo, favoreciéndose aproximadamente a partir del año 2011, la pesca de la totoaba que estaba protegida. Las pingües ganancias asociadas al comercio ilegal de la totoaba incluso en el ámbito pesquero dieron paso a un crecimiento repentino de su pesca. Sólo en 2013, se estima que el comercio de totoabas alcanzó como mínimo los US$2,25 millones, aunque una serie de registros de decomisos de totoaba que data del año 2013 sugiere que podría haber alcanzado la suma de US$7 millones ese mismo año.[x] [xi]

2 La Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas (CITES, por su sigla oficial en inglés) es un convenio internacional que tiene por objeto controlar el comercio de animales silvestres en el ámbito internacional. Los países signatarios pueden votar en cada reunión de la CITES sobre cuáles son las especies amenazadas o protegidas que deben incorporarse a alguno de los tres Apéndices de la Convención. Las especies del Apéndice I sólo se pueden comerciar en circunstancias excepcionales (y jamás por motivos comerciales), así como las especies del Apéndice II sólo se pueden comercializar bajo determinadas condiciones y con la confección de la documentación requerida. Las especies del Apéndice III requieren de ciertos permisos de exportación y certificados de origen.

3 Precio según tipo de cambio vigente a marzo de 2015.

Para el año 2014, los habitantes locales informaban que grupos criminales organizados habían ingresado al mercado de la totoaba, atraídos por las perspectivas de un producto primario que tiene un valor por peso superior al de la cocaína,[4] y con pocos de sus riesgos asociados en términos comparativos. Por ejemplo, si bien los narcotraficantes condenados en México enfrentan penas de prisión de entre 10 y 25 años y multa de 100 a 500 días,[5] a quienes hasta hace poco tiempo se los descubría contrabandeando o pescando ilegalmente la totoaba apenas debían enfrentar penas que no llegaban -ni en el más severo de los casos- a los dos años de prisión.[xii] [xiii]

DECOMISOS DE TOTOABA EN CONTEXTO: EL VALOR DEL DECOMISO DE ZHEN EN TÉRMINOS DE DROGAS

Vejigas de totoaba expuestas para secarse en el hogar Calexico de Song Shen Zhen. Fuente: Associated Press

El 10 de abril de 2013, a Song Shen Zhen se le descubrió un total de 241 vejigas de totoaba, estimadas en 16,5kg según el peso de las 27 vejigas incautado en Calexico (para conocer más información, véase la Introducción). Se estimaba que las vejigas tenían un valor aproximado de US$361.000 en México.

US$361.500 EQUIVALE A COMPRAR:

16,5 KG
DE VEJIGAS DE TOTOABA

10,3 KG
DE HEROÍNA

24,9 KG
DE METANFETAMINA

4518,8 KG
DE MARIHUANA

29,0 KG
DE COCAÍNA

Valores de las drogas por kg según las últimas estimaciones de la UNODC

La limitada capacidad y restringido esfuerzo por hacer cumplir la ley significan que a un pescador ilegal o traficante que lo descubran con tenencia de totoaba razonablemente le cabe esperar tan sólo perder sus redes y las totoabas que estén en su poder al momento de ser descubierto. Quienes participan en el comercio de la totoaba son conscientes de que las actuales investigaciones y acciones penales que pesan sobre los traficantes de totoabas son limitadas, o incluso inexistentes; al mes de junio de 2016, tanto a la Procuraduría General de México (PGR) como a la Agencia de Investigación Criminal de México (AIC) les constaba sólo un par de operaciones de tráfico de totoabas en los archivos de la Policía Federal.[xiv] La falta de información disponible al público sobre los resultados de estos casos sugiere que bien podrían haber concluido sin mediar acciones ni sanciones significativas por parte de las autoridades de aplicación.

El reciente resurgimiento de la pesca de la totoaba ha tenido otra consecuencia negativa. Además de la clara amenaza que representa la pesca excesiva para la totoaba, las redes de pesca que se utilizan para capturarla tienen la desafortunada tendencia a entrampar a su vecina más amenazada y escurridiza: la vaquita.

4 El precio de la totoaba ha caído levemente desde entonces por debajo del precio que tiene la cocaína.

5 El sistema de multas mexicano se ajusta según el salario mínimo mexicano. Dado que el salario mínimo mexicano en 2017 es de 80,04 pesos por día (unos US$4,49), un narcotraficante condenado este año en México podría recibir una multa de entre $8.004 pesos mexicanos (US$448,81) hasta $40.020 pesos mexicanos (US$2.244.06).

Implicancias para la vaquita en peligro crítico de extinción

La totoaba comparte el Alto Golfo de California con la vaquita: la especie de marsopa más pequeña del mundo. Las redes que utilizan los pescadores para pescar la totoaba, denominadas redes de enmalle, también son eficaces para atrapar otras criaturas marinas. Las grandes redes que se anclan se suelen poner de noche y penden justo por debajo de la superficie del agua -lo que las hace particularmente difíciles de detectar- hasta el lecho del mar, y se pueden dejar en ese lugar durante días, semanas o incluso meses antes de que se levantan o descubren. Al parecer, a la vida marina le resulta igual de difícil evitar lo que los seres humanos consideran dificultosas de encontrar; peces, tiburones, rayas e incluso delfines se encontraron enredados en esas redes.[xv]

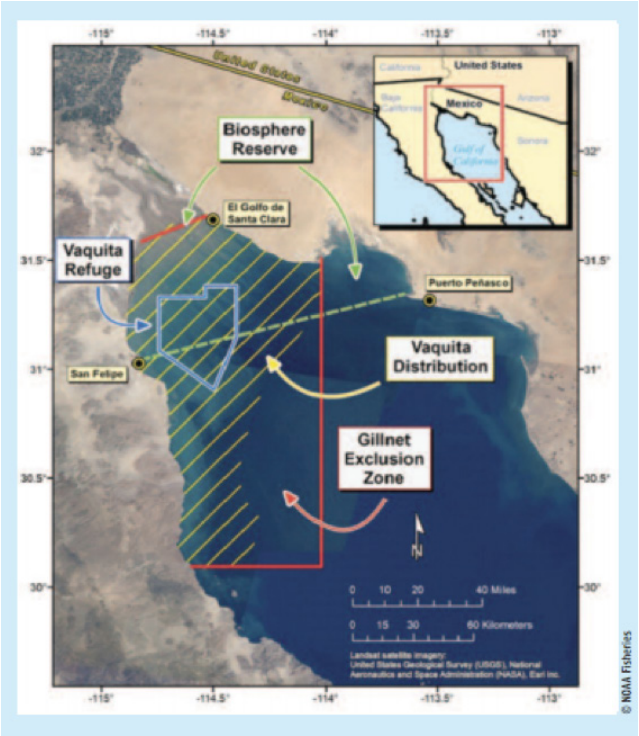


Imagen 3. Una descripción hecha por la NOAA del refugio de la vaquita, zona de exclusión de la red de enmalle, y de la distribución conocida de la vaquita. Fuente: Administración Nacional Oceánica y Atmosférica de los EE.UU. (NOAA, por sus siglas oficiales en inglés)

Un tipo de red de agalla, conocida como la red de malla grande para totoabas, se utiliza específicamente para pescar totoabas. La malla de estas redes se pone con una separación de entre 20 y 30,5 centímetros, justo lo suficientemente grande como para entrampar la cabeza de la totoaba y lo suficientemente pequeña como para evitar que se escape. Estos tipos de redes representan una amenaza significativa para la vaquita, dado que las marsopas son en líneas generales del mismo tamaño que las totoabas.

Poco se sabe acerca del comportamiento de la vaquita, pero sí han quedado bien documentadas tanto su población limitada como su vulnerabilidad a las redes de enmalle. El Comité Internacional para la Recuperación de la Vaquita (CIRVA), creado para determinar, controlar y revertir las causas del declive de la vaquita, descubrió que sólo quedaban 567 especímenes en el Golfo en 1997.[xvi] Cinco años antes del hallazgo del CIRVA, un estudio identificó 128 vaquitas muertas en redes de enmalle entre 1985 y 1992.[xvii] Tomando como línea de base la estimación que hiciera el CIRVA en 1997, estas vaquitas que se perdieron podrían haber representado hasta el 23% de toda la especie a la sazón disponible.

Como la problemática de la vaquita estaba surgiendo por primera vez a la luz a comienzos de la década del ´90, el gobierno mexicano empezó a tomar medidas para proteger los ejemplares remanentes de la especie. En 1993, se creó la Reserva de Biósfera del Alto Golfo de California y del Delta del Río Colorado.[xviii] Cuatro años más tarde, el gobierno mexicano creó el CIRVA para reunir a los científicos de Europa, Estados Unidos y México a fin de poder crear un programa de recuperación para la vaquita.[xix] Para la segunda reunión que el CIRVA celebró en 1999, el comité arribó a la conclusión de que las redes de enmalle eran por lejos la mayor amenaza para la viabilidad continua de la especie, por lo que recomendó que la Reserva de Biósfera se extendiera al punto de incluir la totalidad del hábitat conocido de la vaquita.[xx] A fines de 2005, se declaró la Zona de Refugio de la Vaquita como libre de redes de enmalle en la zona del Alto Golfo con el propósito de proteger la población remanente.[xxi]

Pese a estas evidentes medidas adoptadas en forma positiva, poco se hizo para hacer valer las reglas de la Reserva o bien para garantizarle a la especie una mejor salud. Entre mediados de la década del ´90 y el año 2004, la cantidad de pangas[6] -que se usa como estimación general de la incidencia de la pesca con redes de

6 Pequeñas embarcaciones motorizadas que usan los pescadores de totoabas. La GAO de los EE.UU. define las pangas como «buques pesqueros de casco abierto y fondo plano diseñados para llegar y salir directamente desde una playa. Estos buques tienen entre 20 y 60 pies de eslora y cuentan con al menos un motor fuera de borda».

Véase: Oficina de Contabilidad del Gobierno de los EE.UU. «SEGURIDAD FRONTERIZA: Acciones adicionales

enmalle en el Golfo- como mínimo se duplicó.[xxii] Entre 2005 y 2007, la cantidad de pangas presentes en el agua volvió a duplicarse.[xxiii]

Imagen 4. Esta foto, tomada en febrero de 1992 en Santa Clara, ilustra una vaquita que yace muerta en una red de enmalle y una totoaba que se está sosteniendo encima de ella. Fuente: AFP/WWF/Omar Vidal

El aumento producido en la cantidad de pangas en el área se correspondió con una aceleración en el declive de la vaquita. Para el año 2008, la población de vaquitas se estimó en 245 especímenes, [xxiv] y para 2015, la población había caído otro 76% hasta 59 ejemplares.

Más recientemente, en abril de 2015, el presidente mexicano Enrique Peña Nieto declaró una prohibición por dos años para impedir el uso de redes de enmalle en el Golfo, sumado a un programa de compensación que tenía por objeto apoyar a los pescadores y las cooperativas pesqueras que seguramente perderían ingresos significativos como consecuencia de tal prohibición. Pero dicha medida prohibitiva no logró restringir el uso de redes de enmalle, toda vez que el plan de compensación diseñado para brindar un ingreso de reemplazo para los pescadores con redes de enmalle ha quedado plagado de problemas, ya que supuestamente algunos pescadores se vieron forzados a participar de la pesca ilegal de la totoaba para poder mantener a sus familias. Las últimas estimaciones del CIRVA desde la caída de 2016 indican que quedan menos de 30 vaquitas, lo cual representa una caída del 49% respecto de la estimación anterior.[xxv]

Year	Est. Population	Est. % Annual Decrease
1997	567	n/a
2008	245	*7.6%*
2009	209	*18.5%*
2013	189	*18.5%*
2014	97	49%
2015	59	39%
2016	30	51%

Figura 1. Últimos años para los que existen estimaciones de la población de vaquitas. El CIRVA estimó una disminución anual del 7,6% entre 1997 y 2008, y una caída del 18,5% anual entre 2008 y 2014. Las disminuciones anuales estimadas aparecen en bastardilla. Todos los números estimativos de población surgen de los informes del CIRVA.

Desde que comenzó el aumento de la pesca de la totoaba, la mortandad de vaquitas se ha disparado durante las temporadas de pesca de la totoaba y la corvina, que coinciden en los meses de marzo y abril. La mortandad de la vaquita suele medirse según el número de vaquitas muertas encontradas flotando en el Golfo y en la costa,

podrían apuntalar los esfuerzos del DHS destinados a abordar el problema del contrabando subterráneo, aéreo y marítimo». Mayo de 2017. www.gao.gov/assets/690/684408.pdf.

dado que los pescadores que encuentras vaquitas muertas atrapadas en sus redes las sacan y las devuelven al mar. En la primavera, las vaquitas suelen encontrarse cerca de las áreas asociadas a la pesca ilegal de la totoaba, mayormente por la zona de San Felipe, Puertecitos y el Golfo de Santa Clara.[xxvi] Durante la temporada del año pasado, se encontraron tres vaquitas muertas en marzo, todas ellas con heridas que sugieren que se habían ahogado después de haber quedado atrapadas en las redes de enmalle.[xxvii] PROFEPA informó que otras cuatro vaquitas se detectaron en marzo y abril de este año,[xxviii] lo cual implica una reducción de su población a un número estimado de 26 ejemplares remanentes.

Sin los esfuerzos de vigilancia mejorada y de aplicación de la ley en la zona del Golfo de California, la vaquita se extinguirá en los próximos años. Ahora la situación es tan crítica que, en línea con las recientes recomendaciones del CIRVA, los gobiernos de México y de EE.UU. están coordinando la captura de las vaquitas remanentes con la ayuda de los delfines de la Marina estadounidense.[xxix] Queda por verse todavía si la vaquita puede sobrevivir en cautiverio.

Participación del crimen organizado

Lo que complica aun más la situación es la clara y creciente participación del crimen organizado en la cadena de suministro de la totoaba, al tiempo que algunos actores criminales incluso se valen de amenazas proferidas contra las vidas y familias de las personas que tiran las redes de enmalle en el Golfo.[xxx] Los habitantes locales de la zona del Golfo afirman que el crimen organizado ingresó al negocio de la totoaba entre los años 2013 y 2014. Según un oficial del Ejército: «Ingresaron con todo en el negocio, ya que contaban con estructuras organizadas, un cierto nivel de corrupción y organización, redes establecidas, rutas, contactos, bocas de expendio y patrocinadores en diversas instituciones. Lo mismo que aplicaban al narcotráfico, lo implementaban en el comercio de la totoaba».[xxxi] El alto precio y la relativa seguridad del tráfico de la totoaba ha demostrado ser irresistible para los delincuentes organizados, quienes se basan en sus redes ya existentes para trasladar las totoabas con relativa facilidad. William Woody, Jefe de Aplicación de la Ley en el Servicio de Pesca y Vida Silvestre de los EE.UU. (FWS, por sus siglas oficiales en inglés), dijo en junio de 2016 que «[el FWS ha] documentado... organizaciones narcotraficantes mexicanas en el comercio de la totoaba».[xxxii]

Si bien las agencias gubernamentales mexicanas se han abstenido por lo general de trazar vínculos directos entre las redes de tráfico de narcóticos y las de totoabas, varias agencias gubernamentales y noticiosas mexicanas han señalado la clara yuxtaposición que existe entre tales redes de tráfico.[xxxiii] Por ejemplo:

- Un documento dado a conocer por el Senado mexicano a principios de 2017 atribuyó el apodo que tiene la vejiga de la totoaba («cocaína acuática») al uso compartido que hacen de ciertas rutas de tráfico tanto las redes de narcotraficantes como las de los traficantes de totoaba.[xxxiv]
- Los medios locales han informado que se tomó conocimiento de que hay organizaciones criminales que envían pescadores a la zona protegida del Golfo de California para asegurarse de distraer de su intrusión a las embarcaciones encargadas de la vigilancia oficial que se encuentran estacionadas en las zonas aledañas, lo cual les permite a las lanchas que transportan narcóticos y otros productos ilícitos moverse sin ser detectados.[xxxv]
- Los periodistas locales también han detallado la presunta participación de conocidos narcotraficantes en el comercio de la totoaba en Santa Clara.[7] [xxxvi]

En la costa, los pescadores han manifestado que ha habido un evidente incremento de la violencia, ya que los grupos compuestos por personas ajenas a la comunidad compiten y pelean por el botín que representa el tráfico de totoabas.[xxxvii] En algunos pocos casos documentados, incluso se han matado algunos hombres por su participación en el comercio de totoabas.[xxxviii]

Por último, la totoaba se origina en un área bastante remota,[8] en la que las redes de distribución delictivas ya están bien establecidas. Por lo menos, las redes criminales ya existentes y los traficantes de totoabas deben

7 Véase **Los narcobucheros de Santa Clara** más adelante para conocer más información.

8 Si bien hay algunas pequeñas ciudades y grandes pueblos de la Baja California y en la parte occidental de Sonora, estos asentamientos están conectados por unos pocos caminos principales, ya que suelen estar rodeados de desiertos, montañas o ambos accidentes geográficos.

utilizar las mismas rutas y deben pasar por los mismos pocos pueblos y ciudades antes de poder salir de la región. Por ende, resulta inevitable que haya cierta superposición. Sin embargo y pese a estas evidencias, entre otras, el problema del tráfico de totoabas sigue siendo considerando en gran medida como un problema de conservación, en especial fuera de México.

A esta altura, no reconocer el nexo que vincula al tráfico de totoabas con el crimen organizado sólo redundará en un estancamiento para el desarrollo y la implementación de las estrategias de cumplimiento normativo necesarias para enfrentar a las sofisticadas redes que han comenzado a dirigir el comercio de la totoaba. Dejar que continúe el tráfico de totoabas sin oponer resistencias contribuirá a la desestabilización de la región del Golfo de California, lo cual generará cada vez más oportunidades para la expansión de otras formas de crimen organizado en el área. Asimismo, demorar la implementación de contraesfuerzos eficaces echará a perder un recurso muy valioso: el tiempo, lo único que queda entre la vaquita y su extinción.

Metodología

La información contenida dentro de *Adictos al anzuelo* se basa en un análisis multilingüe exhaustivo realizado por los analistas de C4ADS en el transcurso de varios meses que fueron desde finales de 2016 hasta comienzos de 2017. Toda la información utilizada en este informe fue compilada a partir de fuentes públicamente disponibles en México, los Estados Unidos y China, las cuales incluyen, entre otras, las siguientes:

- Comunicados e informes publicados sobre los mercados de demanda de la totoaba, incluido el trabajo de Greenpeace intitulado «Cómo el comercio ilegal de totoabas en Hong Kong está empujando a la vaquita de México al borde de la extinción» (mayo de 2015), el informe de la Agencia de Investigación Ambiental *Daños colaterales: Cómo el comercio ilegal de vejigas natatorias de totoabas está llevando a la vaquita a la extinción* (septiembre de 2016) y la Operación Oro Falso de la Liga de Acción por el Elefante (mayo de 2017);
- Artículos periodísticos publicados en medios de comunicación mexicanos, estadounidenses y chinos;
- Los datos crudos y las perspectivas provenientes del Golfo de California a través de la campaña Operación Milagro III del Sea Shepherd;
- Una base de datos sobre decomisos de totoabas que incluye todos los decomisos de totoabas a disposición del público hasta el mes de junio de 2017, compilada por los analistas de C4ADS;[9]
- Información provista por el FWS y la CBP de los EE.UU. a C4ADS en virtud de la Ley de Libertad de la Información;
- Entrevistas con los funcionarios encargados de aplicar la ley, científicos y demás expertos;
- Información provista a C4ADS a través de nuestra red de ONG asociadas e instituciones encargadas de la aplicación de la ley; y
- Nuestras propias técnicas investigativas[10] de fuente abierta.

Por último, C4ADS, junto con socios locales, llevaron a cabo una reseña de las ventas de totoaba en el mercado libre de Hong Kong en el plazo de un mes a comienzos de la primavera de 2017. C4ADS revisó en simultáneo los sitios web de comercio electrónico populares entre los consumidores asiáticos con el fin de identificar probables avisos publicitarios de totoabas y demás comprobaciones de una actividad de tráfico de totoabas por Internet.

Cabe señalar que el análisis dentro de la sección **Tráfico** del presente informe se basa en gran parte en la información relativa a los decomisos, la cual tiende a verse afectadas por sus propios sesgos y vulnerabilidades inherentes. Por ejemplo, es probable que los decomisos revelen los mismos métodos de tráfico en reiteradas ocasiones, mientras que resultará más factible que los intentos más creativos de contrabando evadan la detección que de tales prácticas ilícitas pretenden los organismos encargados de aplicar la ley. De igual modo, los decomisos sólo pueden dar a entender la verdadera extensión de la actividad de tráfico, pero no puede determinar si los aparentes lugares más candentes involucrados en ese tráfico reflejan sus niveles reales, o simplemente la conciencia y la eficacia que demuestran las fuerzas de seguridad.[11]

Salvo indicación en contrario, todos los precios están expresados en dólares estadounidenses.

---

9 La mayoría de nuestros análisis de las rutas y los métodos de tráfico de totoabas derivaron de nuestra base de datos con registros de desomisos de totoabas, la cual contiene 48 decomisos de vejigas de totoabas entre los años 2009 y 2017. La estrecha cadena de suministro de la totoaba, sumada a una ineficaz aplicación de la ley y las dificultades asociadas a la identificación de vejigas secas de totoabas, significa que sus decomisos son esporádicos en comparación con los decomisos de otros productos primarios ilícitos.

10 La información de código abierto se refiere a los datos recabados de fuentes públicamente disponibles, como ser los registros comerciales públicos, las bases de datos comerciales, los artículos periodísticos, los comunicados de prensa y las redes sociales, entre otras fuentes de información.

11 Para conocer un análisis más profundo de los sesgos inherentes a los datos surgidos a partir de los decomisos, véase el **Apéndice I: Sesgos y vulnerabilidades de los datos de los decomisos** de *Flying Under the Radar* (mayo de 2017) por C4ADS y The Reducing Opportunities for Unlawful Transport of Endangered Species (ROUTES) Partnership.

Pesca

Valor estimado de la vejiga de totoaba en México: $1.500[xxxix] por vejiga ($8.500[xl] por kilogramo)

Las principales comunidades del Golfo de California -San Felipe en Baja California y Puerto Peñasco y el Golfo de Santa Clara en Sonora- dependen de las pescaderías del Golfo en cuanto a la mayoría de sus ingresos. Al momento de celebrarse su primera reunión en la década del ´90, el CIRVA determinó que aproximadamente el 58% de toda la población empleada en la Reserva de Biósfera del Alto Golfo de California se ganaba la vida de la pesca,[xli] y Santa Clara genera hasta el 99% de sus ingresos a partir de las actividades ictícolas.[xlii] CIRVA estimó que hubo unas 700 pangas operativas en total entre las tres comunidades, con la mayoría concentrada en San Felipe hacia la costa este.

Cuando el CIRVA se reunió por primera vez, las pescaderías del Golfo ya estaban cambiando. Un científico advirtió en la reunión que las capturas de camarón, la especie más valiosa del Golfo después de la totoaba, habían caído de 7.000 a 2.000 toneladas métricas entre los años 1989 y 1992, lo que representa una disminución del 71%.[xliii] Al mismo tiempo, los pescadores estaban cambiando de trabajar en arrastreros, que son un tipo de embarcación diseñada para arrastrar las redes de pesca, a pangas mucho más pequeñas.[xliv] [12]

En los años siguientes, la pesca ilegal comenzó a incrementarse. Al momento de lanzarse, tuvo poca repercusión un programa de adquisición de pescaderías en 2006 que estuvo diseñado para indemnizar a los pescadores por modificar voluntariamente sus permisos de pesca, en parte porque los pescadores que participaron del programa no estaban obligados a cambiar su equipamientos pesquero, pero sí quedaban obligados a abandonar de manera permanente la actividad pesquera.[xlv] En 2008, se reestructuró y mejoró el programa, a la vez que comenzó a exigirles a los pescadores entregar su equipamiento además de sus permisos.[xlvi] A pesar de que el programa mejorado redujo a un tercio inicialmente la flota de pescadores,[xlvii] CIRVA descubrió que no tenía repercusión discernible sobre la cantidad de pangas que había en el Golfo y, por ende, probablemente tenga un impacto negativo en la pesca ilegal.[xlviii]

Esfuerzos actuales de aplicación de la ley

En los últimos años, el gobierno mexicano ha invertido una cantidad sustancial de tiempo y recursos en el Golfo de California en un intento por reducir la pesca ilegal y salvar a la vaquita, pero con escasos resultados. La mayoría de los intentos por marcar una diferencia en el Golfo han tenido un impacto limitado o bien, en algunos casos, han contribuido con el aumento de la actividad delictiva. En la primavera de 2015, el Presidente Enrique Peña Nieto anunció su Estrategia Integrada para la Recuperación de la Vaquita, que tiene por objeto reunir y coordinar mejores esfuerzos de aplicación de la ley entre las diversas agencias y organizaciones federales que participan en la lucha por reducir la pesca ilegal y salvar a la vaquita. Como parte de esta estrategia, el Secretario de SEMARNAT le informó al CIRVA en mayo de 2016 que el personal de la PROFEPA, la SEMAR, la Policía Federal y la CONAPESCA había intensificado las operaciones de vigilancia. La SEMAR agregó que habían obtenido «un helicóptero, aeronaves de patrullaje marítimo Persuader y Maul, seis botes rígidos inflables Defender, dos esquíes a chorro, cuatro interceptores, tres botes pequeños, cinco camionetas pick-up y dos vehículos Unimog» así como también un sistema de vehículos aéreos no tripulados (drones).[xlix] También describieron sus vastos esfuerzos por combatir el tráfico de totoabas hasta el 12 de mayo de 2016:

> La SEMAR ha inspeccionado 3.278 embarcaciones, 17.133 personas, 6.699 vehículos, 48 edificios y 275 barcos. Ha desplegado 1.244 efectivos de la Marina, 289 del Ejército y 243 de otros servicios de seguridad. Estos efectivos han decomisado o detenido 122 embarcaciones pequeñas, 77 personas, 20 vehículos, 79 ejemplares de totoaba, 177 vejigas natatorias de totoaba, 600 redes de enmalle o equipos de pesca y cuatro buques más grandes. Han inspeccionado más de 120 toneladas de productos ictícolas y más de 17 toneladas de equipamiento.[l]

La SEMAR también declaró haber llevado a cabo 526 investigaciones para combatir el tráfico de totoabas antes de mayo de 2016.[li] Aun así, la pesca ideal no ha mermado, así como tampoco consta que se hayan sustanciado acciones penales trascendentales contra los traficantes mexicanos de totoabas.

---

12 Dado que se utilizan pangas para poner las redes de enmalle y carnadas para la totoaba, se suele considerar que el aumento en la cantidad de pangas en el Golfo es indicio del incremento de la pesca ilegal.

Estado actual de la pesca de la totoaba y la actividad ilegal de utilizar redes de enmalle

En la actualidad, como en el pasado, la pesca de la totoaba se concentra en torno a las tres comunidades principales del Golfo: San Felipe en la costa este, el Golfo de Santa Clara (o simplemente Santa Clara) hacia el norte y Puerto Peñasco en la costa oeste. Hasta hace poco tiempo, se desconocían los lugares exactos de la actividad pesquera ilegal en el Golfo; simplemente no había la suficiente vigilancia ni barcos de fuerzas de seguridad navegando por el agua como para detectar de manera sistemática las redes de enmalle y rastrear los movimientos de los pescadores de totoaba. Si bien sigue resultando huidiza «la verdadera distribución de la pesca ilegal de totoabas con redes de enmalle, los recientes esfuerzos realizados por la SEMAR y la Sociedad de Conservación Sea Shepherd (SSCS, por sus siglas en inglés) han arrojado algo de luz sobre esta situación.[lii]

En 2015, Sea Shepherd se asoció con el gobierno mexicano para patrullar el Alto Golfo, retirar las redes de enmalle e identificar las pangas que pescan en forma ilegal. Al final de la temporada de pesca de la totoaba en la primavera de 2016, Sea Shepherd le presentó sus resultados al CIRVA. En líneas generales, habían retirado 42 redes de enmalle ilegales, 16 palangres ilegales y descubrieron muchos animales marinos vivos y muertos, entre los cuales se encontraban dos de las tres vaquitas muertas descubiertas en marzo de 2016.

Los datos de Sea Shepherd sobre el retiro de redes de enmalle revelaron una fuerte concentración de redes a lo largo de la costa oeste justo al norte de San Felipe. Hay una cantidad de potenciales explicaciones para esta fuerte concentración de actividad pesquera; por ejemplo, a los pescadores les podría resultar más seguro pescar cerca de la costa, lo que les permitiría lograr una rápida retirada en caso de cruzarse con embarcaciones de patrullaje y control. Sin embargo, esta explicación pierde cierta credibilidad al momento de tener en cuenta a los pescadores de Santa Clara y Puerto Peñasco que se encuentran en la costa este, ya que si para ellos fuera una preocupación las fuerzas de seguridad navegando en el mar, seguramente preferirían pescar más cerca de sus hogares. Pero la explicación más verosímil proviene de las mismas totoabas. Cada año, el pez regresa a desovar en las aguas bajas de fondo rocoso inmediatamente adyacentes a la costa oeste, donde quedan vulnerables al entrampamiento en las redes de enmalle, o incluso a los palangres que se arrojan desde la costa. Como consecuencia, la presencia de redes de enmalle en esta área sea lo que quizás refleje primordialmente los movimientos de la totoaba.

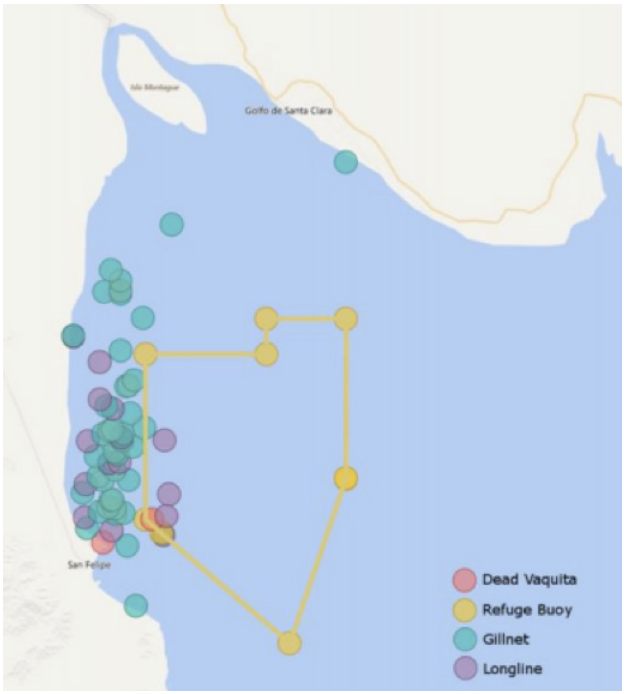


Imagen 5. Datos del retiro de redes del Sea Shepherd para la temporada 2015 a 2016, tal como se presentaron en la CIRVA-7 en mayo de 2016.

También es posible que, tal como advierte el CIRVA, las comparativamente escasas redes encontradas en el refugio de la vaquita quizás sean un reflejo de la limitada capacidad que tienen Sea Shepherd y la SEMAR para detectar redes ilegales en aguas profundas. Aunque los datos acerca del rescate de redes no muestra altos niveles de actividad cerca del río Colorado, Sea Shepherd advirtió que el radar de sus barcos registran actividad de pangas en esa área.[liii] En este caso, las fuertes corrientes que hay en el delta del río Colorado previenen una remoción segura de las redes de enmalle.[liv]

A pesar de los esfuerzos asumidos como parte de la estrategia de conservación de la vaquita lanzada por el Presidente Peña Nieto, los datos sobre el rescate de redes registrados desde el otoño de 2016 hasta la primavera de 2017 indican que la pesca ilegal sigue siendo una práctica frecuente. En el otoño, un programa que involucró múltiples instituciones y tuvo por objeto identificar, retirar y destruir los equipos de pesca ilegales descubrió un total de 136 elementos de «equipamiento de pesca ilegal, abandonado u olvidado» en una pequeña parte del Alto Golfo.[13] Entre mediados de diciembre de 2016 y el 8 de abril de 2017, Sea Shepherd detectó y retiró

13 PROFEPA, CONANP y SEMAR participaron del programa, junto con Sea Shepherd, el Museo Ballena de La Paz y WWF. De los 136 elementos encontrados, 36 eran redes para pescar totoabas, 36 eran redes de enmalle para

otras 202 redes ilegales, entre las cuales había 171 redes de enmalle para pescar totoabas, 21 redes de enmalle para pescar camarones y corvinas, 21 palangres y cuatro redes de arrastre de fondo.

Juntos, estos esfuerzos identificaron y removieron 264 redes de enmalle ilegales, en comparación con las 42 del año anterior. Si bien los datos del bienio 2016-2017 parecen indicar que el uso de redes ilegales se ha sextuplicado desde la temporada 2015-2016, el incremento obedecen en su mayor parte a la mejora registrada en las capacidades de detección y retiro de redes de Sea Shepherd y SEMAR.

Una diferencia notable entre los datos de 2016-2017 y los datos correspondientes a 2015-2016 es la cantidad mucho mayor de redes encontradas dentro del refugio de la vaquita y colocadas cerca de San Felipe. Este cambio podría deberse a los movimientos cambiantes de los peces en el Golfo, las mejores capacidades de detección de redes de Sea Shepherd o bien se trata de un reflejo de la mayor audacia de los pescadores ilegales de totoabas. Por ejemplo, según Sea Shepherd, los pescadores que solía salir a pescar exclusivamente de noche para evadir la detección ahora están saliendo de pesca en plena luz del día, quizás siendo conscientes de que sea poco probable que sufran consecuencias negativas.[lv]

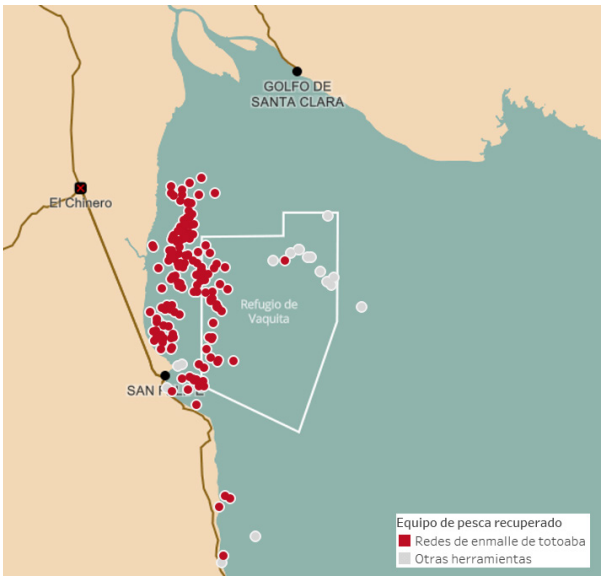


Imagen 6. Datos del retiro de redes del Sea Shepherd para la temporada 2016 a 2017.

A pesar de algunos factores desconocidos, los recientes datos sobre el retiro de redes indican que la pesca ilegal de totoabas en el Golfo no ha disminuido en respuesta a la estrategia de recuperación de la vaquita lanzada por el Presidente Peña Nieto. En cambio, algunas fuentes indican que la deficiente implementación de la prohibición que pesaba sobre las redes de enmalle en 2015 ha conllevado a un incremento de la actividad ilegal.

Prohibición 2015 de las redes de enmalle

La prohibición de dos años que recayó sobre las redes de enmalle en la Reserva de Biósfera comenzó en abril de 2015 y tuvo por objeto proporcionarle a la población de vaquitas un plazo de dos años para poder recuperarse. Para compensar a los pescadores que utilizaban dichas redes y que a raíz de la prohibición perdieron su medio de vida, el gobierno mexicano creó un registro de todos los pescadores, titulares de permisos de pesca y cooperativas pesqueras que trabajaban en el Golfo y se verían afectados por la prohibición, y luego les distribuyó un ingreso sustitutivo. El programa fue canalizado a través de los titulares de permisos y propietarios de cooperativas, que registraron a los pescadores que empleaban y dividieron entre cada uno de sus empleados el subsidio que recibían de parte del gobierno.

Para el otoño de 2015, la prohibición parecía estar dando resultados. Según el CIRVA, no había casi ninguna panga sobre el agua durante la temporada de camarones en el otoño de 2015. Pero el éxito resultó ser efímero. El CIRVA advirtió: « la vasta evidencia que hay de la pesca ilegal de la totoaba durante los meses que van de diciembre a mayo claramente demuestra la insuficiencia de este esfuerzo por hacer cumplir la ley».[lvi] Los nuevos datos sobre el retiro de redes desde el otoño de 2016 hasta la primavera de 2017 refuerzan y amplían el hallazgo del CIRVA sobre la temporada 2017 de la totoaba y la corvina.

El punto crucial del fracaso de la prohibición quizás haya sido su programa de reembolso complementario. Según los afectados por dicha prohibición, el programa de reembolso estaba plagado de falencias. Algunos explicaron

camarones y 24 eran palangres. También se sabe que las redes de enmalle para camarones matan a las vaquitas.

Ver Fuente: República de México. Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales (SEMARNAT). Retiran Redes Fantasma en el Alto Golfo de California para Proteger a la Vaquita Marina. 15 de diciembre de 2016. www.gob.mx/semarnat/prensa/retiran-redes-fantasma-en-el-alto-golfo-de-california-para-proteger-a-la-vaquita-marina.

que los pescadores independientes[14] no estaban contabilizados ni tampoco recibían compensaciones,[lvii] y otros dijeron que los pagos eran insuficientes,[lviii] y muchos otros afirmaron que el sistema era presa fácil de manipulaciones. Según los informes, algunos titulares de permisos tenían familiares y conocidos inscritos como empleados para poder recibir un monto mayor.[lix] Otros supuestamente no distribuyeron fondos a sus empleados o bien no los repartieron en forma equitativa, prefiriendo así quedarse ellos mismos con dichos desembolsos. Las fallas que presentaba el programa, según argumentaron algunos, empujó a los pescadores cumplidores de la ley a ingresar al comercio de la totoaba.[lx] Por ejemplo, en mayo de 2016, los miembros del CIRVA reconocieron que los pescadores incluidos en el registro de la prohibición habían sido sorprendidos mientras pescaban totoabas en forma ilegal con redes de enmalle.[lxi]

14 La mayoría de los pescadores del Golfo de California trabajan para cooperativas pesqueras o bien son *permisionarios* (titulares de permisos de pesca), pero algunos de ellos tienen sus propios permisos y pescan de manera independiente.

La familia Armenta[lxii]

Tanto la comprensión de que se podría amasar una pequeña fortuna a partir del tráfico de totoabas y el posterior ingreso del crimen organizado en las comunidades que rodean el Golfo de California han generado un entorno cada vez más inestable alrededor del Golfo. Un hecho de confrontación entre presuntos traficantes de totoaba y la policía local en marzo de 2016 ilustró la volatilidad que hay en el Golfo al tiempo que cada bando pugna por mantener, o bien recuperar, el dominio sobre la región.

En la madrugada del 23 de marzo de 2016, dos oficiales de la policía estatal de Sonora se toparon con José Isaías Armenta Armenta (conocido como «el Hermano Pepe») y su esposa Maribel cerca de las playas públicas de Santa Clara. Lo que sucedió después queda sujeto a controversia, ya que los locales aducen que la versión oficial de la historia presenta un panorama parcializado e impreciso de lo que en verdad aconteció. El consenso general entre los locales es que los oficiales, conscientes de los vínculos que tenía Armenta con el comercio de la totoaba, le exigieron que les diera US$30.000.[15] Cuando Armenta se negó a pagar o no pudo hacerlo, los oficiales lo arrestaron y golpearon a su esposa mientras intentaba intervenir. Luego los agentes llevaron a Armenta hasta un juez municipal, pero no tenían nada de qué acusarlo.[16] Los oficiales se fueron para poder recabar información, pero regresaron sin tener todavía ninguna imputación, por lo que Armenta fue liberado.[17] *

Más tarde esa misma mañana, otros dos agentes policiales, Armando Arreola y Víctor Ramírez, fueron cruzados cerca de la playa pública por un Tahoe blanco y una pick-up Ford.[18] Por lo menos uno de los pasajeros de esos vehículos abrieron fuego contra los oficiales y les pegaron a ambos. Abandonados y gravemente heridos, los oficiales pidieron ayuda, y un escuadrón de policías se lanzaron a la persecución de ambos vehículos. Los oficiales descubrieron al Tahoe estacionado cerca de una casa rodante, y abrieron fuego, con lo cual mataron a Armenta (posteriormente los testigos dirían que a Armenta le dispararon después de que ya se había entregado).[19] El Ford fue hallado en la calle Guerrero, y uno de sus pasajeros, José Arturo Armenta Romero (el hijo de Armenta 21 años de edad), fue arrestado. Otros cinco sospechosos -incluidos el hermano de José Arturo, Martín Isaac, y otros pescadores del estado de Sinaloa- también fueron arrestados tiempo más tarde.

Imagen 7. Funcionarios mexicanos rodeando la casa donde se mató a José Isaías Armenta Armenta. Fuente: B15 Noticias

Imagen 8. José Arturo Armenta al momento de su detención. Fuente: ZETA Tijuana

En los días siguientes, José Arturo y otro sospechoso fueron acusados de homicidio y «lesiones en perjuicio de dos oficiales de la policía».[20] José Arturo también fue acusado supuestamente de robar el vehículo que

15 Cordero, Sergio Haro. "Los Narcobucheros del Golfo de Santa Clara." ZETA Tijuana. ZETA, 4 de abril de 2016. http://zetatijuana.com/2016/04/04/los-narcobucheros-del-golfo-de-santa-clara/.

16 Melgoza Vega, Humberto. "Golfo de Santa Clara Paraíso de 'Narco-Bucheros'." Contraseña. Semanario Contraseña, 1 de abril de 2016. http://contrasena.com.mx/semanario/2016/04/golfo-santa-clara-paraiso-narco-bucheros/.

17 Cordero, Sergio Haro. "Los Narcobucheros del Golfo de Santa Clara." ZETA Tijuana. ZETA, 4 de abril de 2016. http://zetatijuana.com/2016/04/04/los-narcobucheros-del-golfo-de-santa-clara/.

18 Melgoza Vega, Humberto. "Golfo de Santa Clara Paraíso de 'Narco-Bucheros'." Contraseña. Semanario Contraseña, 1 de abril de 2016. http://contrasena.com.mx/semanario/2016/04/golfo-santa-clara-paraiso-narco-bucheros/.

19 Cordero, Sergio Haro. "Los Narcobucheros del Golfo de Santa Clara." ZETA Tijuana. ZETA, 4 de abril de 2016. http://zetatijuana.com/2016/04/04/los-narcobucheros-del-golfo-de-santa-clara/.

20 Melgoza Vega, Humberto. "Golfo de Santa Clara Paraíso de 'Narco-Bucheros'." Contraseña. Semanario Contraseña, 1 de abril de 2016. http://contrasena.com.mx/semanario/2016/04/golfo-santa-clara-paraiso-narco-bucheros/.

condujo y de «*narcomenudeo*», o tráfico de drogas a pequeña escala;[21] un informe periodístico afirmó que lo habían encontrado con dos paquetes de droga llamada «hielo» en sus bolsillos al momento de ser arrestado.[22] El 28 de marzo, la madre de José Arturo, Maribel Romero, fue a la Comisión Estatal de Derechos Humanos para radicar una denuncia, en la que afirmaba que su hijo había sido golpeado y torturado por oficiales policiales tras su detención; que tenía hematomas en toda la cara, boca, oídos, pecho y en las manos; y que había perdido el conocimiento como consecuencia de la golpiza.[23]El 30 de marzo, fue llevado al Centro de Readaptación Social de San Luis Río Colorado, donde al parecer sigue estando al día de hoy.[24]

****

Tras las secuelas del fallecimiento de Armenta, un ex pescador ilegal lo describió como:

> Este Armenta era uno de los principales (pescadores de totoaba), el bato hizo mucha lana, pero era tranquilo, no se metía con nadie, hacía cosas ilegales pero era tranquilo. Era comprador, se lo llevaba a Ensenada. En una ocasión compró un auto tipo Charger del año, de Ensenada, se trajo 50 mil dólares por el pago de buches pequeños de totoaba, pero en el camino lo detuvieron los federales y la bajaron una lana..[25]

La participación de Armenta en el tráfico de totoaba también se podía visibilizar de otras maneras. Un periodista notó lo diferente que era la casa de Armenta respecto de las de sus vecinos: «No solo por la gran barda de block, también por la construcción de dos plantas, pintada de blanco y con columnas del mismo tono en el cerco».[26]

A pesar de la participación de Armenta en el tráfico de totoaba, tanto él como sus familiares venían recibiendo pagos a través del sistema de compensación por la prohibición de redes de enmalle implementado por el gobierno desde su puesta en marcha en la primavera de 2015. Armenta estaba inscrito como «permisionario» según dicho sistema, lo cual significaba que era el responsable de distribuir los pagos de compensaciones entre los pescadores que empleara, mientras que su hijo José Arturo estaba inscrito como pescador. Si bien Armenta recibía pagos mensuales programados por 99.774,22 pesos (lo que equivale a 1.197.290,64 pesos mexicanos por año), los datos del plan de compensaciones que van de mayo a diciembre de 2015 revelan que Armenta recibió 1.287.601,17 pesos durante ocho meses, aproximadamente el equivalente a 160.950,15 pesos por mes (esto es, unos 61.175,93 pesos por mes por encima de su correspondiente asignación). Durante el mismo período, su hijo recibió el salario estándar de pescador de 64.000 pesos mexicanos.

****

Los funcionarios mexicanos lanzaron una investigación sobre los hechos del 23 de marzo, incluso sobre los dos agentes policiales que en principio detuvieron y presuntamente intentaron extorsionar a Armenta. La historia oficial ha quedado como que los Armenta estaban en falta y por ende sufrieron las consecuencias de agravar lo que de cualquier otro modo hubiese sido una infracción de tránsito de rutina.

Los lugareños no piensan lo mismo. En respuesta a un cronista que se le acercó a Maribel Romero para una entrevista mientras conducía por Santa Clara su automóvil con placas estadounidenses, la viuda de Armenta simplemente dijo: «Hablen con la gente».[27]

---

21 Vizión San Luis RC. "Auto de Formal Prisión a Presunto Homicida de Policía." Facebook, 5 de abril de 2016. http://bit.ly/2ulI6Lr.

22 Melgoza Vega, Humberto. "Golfo de Santa Clara Paraíso de 'Narco-Bucheros'." Contraseña. Semanario Contraseña, 1 de abril de 2016. http://contrasena.com.mx/semanario/2016/04/golfo-santa-clara-paraiso-narco-bucheros/.

23 Cordero, Sergio Haro. "Pesca Ilegal de Totoaba: Corrupción y Simulación." ZETA Tijuana. ZETA, 11 de abril de 2016. http://zetatijuana.com/2016/04/11/pesca-ilegal-de-totoaba-corrupcion-y-simulacion/.

24 Ibid.

25 Diario del Narco. "La guerra por la totoaba en San Luis Rio Colorado Sonora." El Siglo de Mexico. www.elsiglodemexico.com.mx/2016/04/la-guerra-por-la-totoaba-en-san-luis.html.

26 Cordero, Sergio Haro. "Pesca Ilegal de Totoaba: Corrupción y Simulación." ZETA Tijuana. ZETA, 11 de abril de 2016. http://zetatijuana.com/2016/04/11/pesca-ilegal-de-totoaba-corrupcion-y-simulacion/.

27 Ibid.

* Una versión oficial posterior de la historia sostiene que Armenta había sido arrestado por «perturbar el orden público» y conducir por una zona donde no estaban permitidos los vehículos; esta versión también afirmaba que los Armenta les dispararon a los oficiales durante el arresto.[28] Otra versión aduce que la familia y sus socios habían estado levantados toda la noche bebiendo y consumiendo drogas antes de ser arrestado por una infracción de tránsito.[29]

28 Ibid.

29 Melgoza Vega, Humberto. "Golfo de Santa Clara Paraíso de 'Narco-Bucheros'." Contraseña. Semanario Contraseña, 1 de abril de 2016. http://contrasena.com.mx/semanario/2016/04/golfo-santa-clara-paraiso-narco-bucheros/.

Participación del crimen organizado

Las pingües ganancias y los bajos riesgos asociados al tráfico de totoabas han captado la atención de grupos criminales organizados en la Baja California y en Sonora, cerca del Golfo. Estas redes criminales se han visto beneficiadas con la confusión y el descontento generados por las reglamentaciones federales, a menudo confusas, dirigidas a salvar la vaquita.[lxiii] Su intrusión en el comercio de totoabas en los años 2013 y 2014 fue un indicio de una peligrosa escalada en toda la región, ya que con ellos vinieron la competencia violenta, las armas, las drogas y una mayor corrupción. Un pescador afirmó que «si bien las autoridades nos prohíben salir a trabajar a los pescadores honestos, los delincuentes que están al servicio de los "cárteles" del Pacífico o de Sinaloa y que controlan el tráfico [de totoabas] se pueden infiltrar con protestas pacíficas tendientes a generar violencia y a distraer a la sociedad de tal modo que pueden seguir yendo a colocar sus redes de enmalle».[lxiv] El representante de una ONG en la Séptima Reunión del CIRVA celebrada en mayo de 2016 informó que «el ambiente sociopolítico inestable que ha imperado en los últimos meses en el Alto Golfo ha afectado gravemente la implementación de proyectos en esta región… con lo que la participación del crimen organizado en la pesca ilegal de la totoaba y la colisión que hubo entre algunos oficiales y estas facciones, ha resultado ser un obstáculo fundamental para el progreso».[lxv]

Desde 2014 como mínimo, se les han atribuido a una serie de organizaciones criminales involucradas en el comercio de la totoaba varias muertes, atentados e incidentes relacionados:

- El homicidio de un supuesto narcotraficante en 2014 y dos asesinatos posteriores por «ajustes de cuentas» de otro narcotraficante y su guardaespaldas tiempo más tarde durante ese mismo año, supuestamente estuvieron motivados por el deseo de controlar el comercio de totoabas en Santa Clara (véase **Los narcobucheros de Santa Clara**).[lxvi]
- El jefe de policía Francisco Vásquez fue asesinado de un balazo en septiembre de 2015, justo antes de la implementación de la estrategia del Comando Coordinado para combatir el tráfico de totoabas dispuesta por la PESP.[lxvii]
- En marzo de 2016, una pelea entre oficiales y una familia sospechada de participar en el tráfico de totoabas ocasionó la muerta de un oficial de policía y un pescador (véase **La familia Armenta**).[lxviii]
- En la noche del 7 de septiembre de 2016, un miembro de la tripulación del M/V Farley Mowat de Sea Shepherd recibió una llamada telefónica donde le exigían que el Mowar no se desplazara hacia el sur. Según ese tripulante: «Sabían mi nombre, los nombres de mi madre y mi hija, cómo era yo, un domicilio en Chile… Sabían el nombre de la embarcación, sus movimientos y dijeron que si volvíamos para el sur, mi hija y yo estaríamos muertos».[lxix] Los que hicieron el llamado se identificaron únicamente como «el cártel».[lxx]
- Una protesta ocurrida en marzo de 2017 culminó con cuatro inspectores de PROFEPA heridos; 28 funcionarios de SEMARNAT, CONAPESCA y CONANP heridos; oficinas públicas saqueadas y 15 vehículos oficiales incendiados.[lxxi]
- Recientemente en el Golfo, han circulado historias de pangas encontradas que transportaban vejigas de totoaba, narcóticos y armas,[lxxii] aunque todavía no se pueden encontrar en la fuente abierta pruebas concluyentes de esos hechos.

Además de la participación del crimen organizado mexicano, múltiples fuentes informan que las redes asiáticas de crimen organizado asentadas en California también están involucradas en el tráfico que supone el comercio de totoabas (véase **Tráfico**).

El ingreso de sofisticados actores del crimen organizado en el comercio de totoabas ha exacerbado y ampliado los efectos desestabilizadores del crimen organizado mexicano en la región del Golfo de California. Tal como lo planteara el ex presidente mexicano Felipe Calderón:

> …la expansión y el fortalecimiento del crimen organizado transnacional erosiona el Estado de Derecho y… las consecuencias perjudiciales de esta situación trascienden los altos índices de criminalidad. El crimen organizado no sólo deteriora el orden social y las libertades individuales, sino que también

> constituye una amenaza real para la democracia y el Estado en sí mismos, ya que tiende a desplazar y sustituir a las agencias e instituciones oficiales encargadas de aplicar la ley... Una vez que el Estado ha perdido el control de sus propias instituciones, la realidad eclipsa a las películas de Hollywood sobre extorsión, secuestros y asesinatos. La respuesta a esta amenaza debe ser de carácter global a través de mecanismos de cooperación internacional por lo que definitivamente debe consistir en acciones y medidas que deben adoptarse tanto a nivel nacional como subnacional.[lxxiii]

Aunque Calderón no estaba hablando de la totoaba puntualmente, no obstante ello, sus observaciones resultan pertinentes al momento de considerar la participación del crimen organizado en el comercio de la totoaba.

Los narcobucheros de Santa Clara[lxxiv]

Imagen 9. Samy Gallardo Castro antes de su muerte en 2014. Fuente: Peninsular Digital.

En ningún otro lado se aprecian con mayor evidencia los vínculos entre el tráfico de totoabas y el de estupefacientes que en Santa Clara, si es que son indicios suficientes los informes que aparecen en los medios locales y que detallan la participación de cárteles, violencia y asesinatos por venganza.

El 11 de junio de 2014, Samuel Gallardo Castro caminaba con su familia por la playa de Santa Clara cuando alguien le disparó desde un vehículo que pasaba por allí.[30] Samuel, o «el Samy», era muy conocido por sus asociados y vecinos como un narcotraficante que trabajaba con el cartel de Sinaloa para trasladar drogas desde el Golfo de California hasta los Estados Unidos.[31]

Pero su muerte tuvo poco que ver con los narcóticos. El Peninsular Digital informó que Gallardo había dejado ostensiblemente el comercio de estupefacientes en respuesta a una mayor presión militar sobre las operaciones de narcotráfico entre los años 2010 y 2012. En cambio, se había decidido por aplicar su sagacidad empresarial a emprendimientos más simples, como el negocio hotelero y la pesca en Santa Clara, aunque los lugareños afirman que no había dejado del todo las drogas (él supuestamente trasladó desde Sinaloa entre ocho y diez toneladas de marihuana en pangas a través del Golfo).[32]

En parte por su rol de líder de la Cooperativa Pesquera Alto Golfo, Gallardo pudo posicionarse como uno de los principales beneficiarios del pujante comercio ilegal de totoabas,[33] probablemente utilizando su idoneidad adquirida en el tráfico de productos ilícitos en la región para así poder ampliar su influencia. Su ascenso fue coadyuvado por su significativa popularidad. Uno de sus ex empleados lo describió como el «Robin Hood» de Santa Clara, por distribuir comida entre los necesitados cuando la pesca iba mal;[34] un periodista local pareció retratar con admiración su funeral como un periodo de luto para todos los habitantes de Santa Clara, al escribir de su procesión funeraria que pasó por «la iglesia, el Hotel San Antonio y el bar "los Cocodrilos" (todos ellos negocios creados por el difunto)», y agregar: «Los vecinos de Golfo de Santa Clara...han mostrado su tristeza y preocupación durante las celebraciones luctuosas -con música banda incluida- y entregan sus últimas condolencias a los familiares del conocido empresario pesquero, hotelero y narcotraficante.».[35]

Aproximadamente un mes y medio después del homicidio de Gallardo, David Guadalupe Fonseca se entregó a la policía.[36] Alegó que había matado a Gallardo por una deuda de US$1 millón que según decía Gallardo le debía por un embarque de totoabas. Pero los oficiales pronto liberaron a Fonseca y explicaron que dudaban tanto de la veracidad de su historia como de su estado mental;[37] además, había surgido una versión más convincente.

Al parecer, los lugareños leales a Gallardo creían que otra persona tenía toda la culpa -otro presunto

30 Melgoza Vega, Humberto. "Golfo de Santa Clara Paraíso de 'Narco-Bucheros'." Contraseña. Semanario Contraseña, 1 April 2016. http://contrasena.com.mx/semanario/2016/04/golfo-santa-clara-paraiso-narco-bucheros/.

31 Díaz, Rodrigo. "Opera Crimen Organizado Tráfico Ilegal de Buche de Totoaba." Peninsular Digital. Peninsular Digital, 4 de agosto de 2014. http://peninsulardigital.com/nacional/opera-crimen-organizado-trafico-ilegal-buche-totoaba/151568.

32 Cordero, Sergio Haro. "Los Narcobucheros del Golfo de Santa Clara." ZETA Tijuana. ZETA, 4 de abril de 2016. http://zetatijuana.com/2016/04/04/los-narcobucheros-del-golfo-de-santa-clara/.

33 Díaz, Rodrigo. "Opera Crimen Organizado Tráfico Ilegal de Buche de Totoaba." Peninsular Digital. Peninsular Digital, 4 de agosto de 2014. http://peninsulardigital.com/nacional/opera-crimen-organizado-trafico-ilegal-buche-totoaba/151568.

34 Alvarado, Enrique, Andrés M. Estrada y Alejandro Melgoza. "Totoaba. La Disputa por la Plaza." El Universal. 14 de diciembre de 2016. www.eluniversal.com.mx/articulo/periodismo-de-investigacion/2016/12/14/totoaba-la-disputa-por-la-plaza-narcobuchera.

35 Díaz, Rodrigo. "Opera Crimen Organizado Tráfico Ilegal de Buche de Totoaba." Peninsular Digital. Peninsular Digital, 4 de agosto de 2014. http://peninsulardigital.com/nacional/opera-crimen-organizado-trafico-ilegal-buche-totoaba/151568.

36 Ibid.

37 Bargent, James y Camilo Mejía. "¿Están Incursionado los Narcos de México en el Lucrativo Mercado de Vejiga de Pescado?" InSight Crime. InSight Crime, 6 de agosto de 2014. http://es.insightcrime.org/noticias-del-dia/narcos-mexico-lucrativo-mercado-vejiga-pescado.

narcotraficante, Alfredo Colín Ortega, o «el Gordo Colín».[38] Colín estaba vinculado con el brazo operativo del cártel Arellano Félix en Tijuana, Mexicali, y San Luis Río Colorado. Había participado en la emboscada de junio de 2006 -que involucró a «armas grandes» y un lanzador de granadas- del vehículo blindado del ex Secretario de Seguridad Pública de Baja California en Mexicali.[39] Tras el intento fallido de asesinato, Colín pasó varios años en una prisión de máxima seguridad antes de regresar a San Luis Río Colorado en el año 2013, donde «comenzó a sembrar el terror» ordenando supuestamente los homicidios de varios hombres.[40] En algún momento, presuntamente se enteró de las pingües ganancias que podrían ser suyas por una fracción del riesgo si es que viraba su actividad por el tráfico de totoabas, pero resolvió que una cosa se interponía entre él y el dominio del comercio de totoabas en la región: Samy Gallardo. Para despejarse el camino, supuestamente contrató a un par de *pistoleros* para matar a Gallardo desde un vehículo en movimiento.

Pero el dominio recién descubierto por Colín resultó ser efímero. El 26 de agosto, seis hombres encapuchados -presuntamente pistoleros de Sinaloa- con armas de fuego y chalecos antibalas llegaron a la casa de Colín en la madrugada, lo sacaron de la cama por la fuerza y lo mataron a él y a su guardaespaldas de un balazo.[41]Más tarde ese mismo día, los funcionarios mexicanos que investigaron los asesinatos descubrieron varias pangas y redes de enmalle para totoabas en el jardín de la casa.

Un pescador local lo dijo en forma sencilla: «Aquí hay mucho narcobuchero. Cuando no hay buche se dedican a narquear, o viceversa.».[42]

38 Melgoza Vega, Humberto. "Golfo de Santa Clara Paraíso de 'Narco-Bucheros'." Contraseña. Semanario Contraseña, 1 April 2016. http://contrasena.com.mx/semanario/2016/04/golfo-santa-clara-paraiso-narco-bucheros/.

39 Ibid.

40 Ibid.

41 Ibid.

42 Cordero, Sergio Haro. "Los Narcobucheros del Golfo de Santa Clara." ZETA Tijuana. ZETA, 4 de abril de 2016. http://zetatijuana.com/2016/04/04/los-narcobucheros-del-golfo-de-santa-clara/.

Modus operandi

A medida que ha quedado en evidencia para quienes viven en el Alto Golfo de California que los actuales esfuerzos de aplicación de la ley son limitados y las acciones penales, casi inexistentes, los pescadores de totoabas se han vuelto cada vez más audaces. En algunos casos, viven en casas grandes y lujosas, particularmente en comparación con las modestas viviendas de sus vecinos. Por ejemplo, una familia sospechada de pescar totoabas vive detrás de un «gran muro de ladrillo» en una casa con dos pisos pintados de blanco y repleto de columnas.[lxxv] Otros pescadores les han contado a los cronistas y las ONG que los pescadores de totoabas eran fáciles de detectar; aunque una panga que pesque ilegalmente necesita un par de personas para operar, se suelen ver saliendo de la costa pangas que llevan al menos cinco personas.[lxxvi]

Fuentes del Golfo indican que hay esencialmente tres tipos de pescadores dedicados a la pesca de totoabas. El primer grupo consta de pescadores normales que por su propia cuenta han comenzado a dedicarse a la pesca de totoabas, quizás como consecuencia de la prohibición, para sustentar a sus familias, o bien simplemente para incrementar sus ingresos. El segundo grupo también consta de pescadores normales, pero estos han sido reclutados por criminales organizados para pescar en su nombre[lxxvii], ya que les suministran los equipos que necesitan para pescar y les pagan los mismos criminales que ellos mantienen.[lxxviii] El tercer grupo está compuesto por criminales, que a menudo se describen como *narcobucheros*.[lxxix] que pescan ellos mismos.

Los tres tipos de pescadores parecen seguir los mismos patrones y utilizan los mismos métodos para ocultar su actividad. Los diversos *modus operandi* asociados a los pescadores de totoabas incluyen, entre otros:

- **El uso de compartimientos secretos a bordo de las pangas**

Rara vez se encuentras vejigas de totoabas dentro de las pangas, probablemente en parte por los compartimientos secretos que utilizan los pescadores de totoabas. En un caso de 2014, PROFEPA y SEMAR arrestaron a un grupo de pescadores que estaban alejándose del Golfo en un camión que remolcaba su panga.[lxxx] Tras una inspección, los oficiales descubrieron seis totoabas muertas, siete filetes de totoaba y 12 vejigas de totoaba ocultas en un compartimiento secreto de la embarcación.[lxxxi] En otro decomiso de enero de 2016, personal de CONAPESCA se cruzó con una panga sin nombre ni número,[lxxxii] con dos vejigas de totoaba guardadas en un compartimiento oculto a bordo.[lxxxiii]

- **Operar de noche**

Hasta hace poco tiempo, los pescadores de totoaba operaban principalmente de noche para evitar su detección.[lxxxiv] Para argumentar esto, la CONAPESCA anunció en julio de 2016 que entraría en vigencia una prohibición para pescar de noche antes de fin de año, como parte de las medidas adicionales de emergencia para salvar la vaquita.[lxxxv] Aun así, los buques patrulleros continúan encontrándose con pescadores ilegales durante la noche.

Si bien la pesca nocturna puede seguir siendo habitual, cabe tener en cuenta que la pesca ilegal durante el día sigue yendo en aumento. Según el CIRVA, Sea Shepherd informó «encuentros diurnos recientes entre personal [de Sea Shepherd] y pescadores enmascarados» en noviembre de 2016.[lxxxvi]

Imagen 10. El 12 de diciembre de 2016, el Sea Shepherd y la SEMAR colaboraron para acusar penalmente a varias pangas que se encontraban pescando ilegalmente de noche. Fuente: Sea Shepherd

- **Zarpar desde playas remotas y usar campamentos en la playa**

Según PROFEPA, SEMAR y los relatos de medios locales, los pescadores ilegales del Golfo prefieren zarpar desde playas

remotas, donde las probabilidades de ser descubiertos son también remotas.[lxxxvii] [lxxxviii] La información de la SEMAR, sumada a los datos sobre decomisos de totoabas y detección de redes de enmalle, sugiere que las playas que se extienden desde Puertecitos, hasta Santa Clara, pasando por San Felipe, son las más proclives a ser aprovechadas por los pescadores ilegales.[lxxxix]

Sin embargo, estos pescadores dejan rastros a su paso. Por ejemplo, las tripulaciones de pesqueros de totoabas suelen dejar un automóvil oculto en la playa en caso de que necesiten concretar un escape rápido. En un caso que data de marzo de 2017, las autoridades detectaron una embarcación pescando ilegalmente en el refugio de la vaquita.[xc] Cuando intentaron acercarse, los pescadores huyeron y condujeron a los oficiales durante una persecución de 80 kilómetros hasta la costa.[xci] Después de un rato, los pescadores fueron capturados cuando el automóvil que habían ocultado en la playa quedó atrapado por la pleamar.[xcii]

Imagen 11. Algunas de las redes encontradas en diciembre de 2015 por la PROFEPA, la SEMAR y la CONAPESCA en un campamento de pesca en Puertecitos. Fuente: Zeta Tijuana

De igual modo, algunos pescadores prefieren llevar a cabo operaciones ilegales desde campamentos playeros, en lugar de hacerlo desde alguno de los poblados costeros que hay a lo largo del Golfo. Se han documentado campamentos pesqueros desde Puertecitos hasta las remotas playas que están al norte de San Felipe.

En un caso de diciembre de 2015, PROFEPA, SEMAR y CONAPESCA descubrieron un campamento de pesca ilegal cerca de Puertecitos.[xciii] Los pescadores del campamento lograron escapar, pero los oficiales recuperaron 16 redes de enmalle de totoabas y ocho palangres en el emplazamiento del campamento. [xciv] El valor total de los equipos de pesca recuperados fue estimado en 800.000 pesos mexicanos,[xcv] o aproximadamente US$48.171 (US$2.007 por cada equipo).[43]

- **Tripulaciones inusualmente grandes**

Los pescadores afirmaban que las pangas pesqueras de totoabas se pueden discernir con claridad, dado el tamaño inusitadamente grande de sus tripulaciones.[xcvi] Tal como se mencionara anteriormente, las tripulaciones pesqueras de totoabas suelen contar con cinco a siete hombres, mucho más que los habituales dos necesarios para la pesca legal.[xcvii]

- **Uso de redes de enmalle con agujeros grandes**

Tal como se analizara más arriba, los pescadores de totoaba confiaban primordialmente en el uso de redes de enmalle con agujeros grandes que entrampan su presa.[xcviii] Como últimamente se han intensificado los esfuerzos por detectar redes de enmalle en el Golfo, Sea Shepherd ha advertido que los pescadores han venido colocando cada vez más sus redes y recuperándolas rápidamente, con la esperanza de encontrar al menos unas pocas totoabas antes de que lleguen las patrullas de vigilancia y control del cumplimiento de la ley.[xcix] En algunos casos, cuando los pescadores de totoabas perciben como especialmente alta la presión de las autoridades de control legal, simplemente abandonan sus redes y prefieren comprar otras nuevas más que arriesgarse a ser descubiertos.[c]

- **Extracción en el mar de la vejiga de la totoaba**

Para evitar tener que traer de vuelta a la costa todo el ejemplar de totoaba, sus pescadores extraen sus vejigas en el mar, antes de devolver el ejemplar muerto al agua. Luego por lo general ocultan las vejigas debajo de su ropa, en una pequeña bolsa o en compartimientos secretos que tienen a bordo de sus pangas antes de regresar a la costa.[ci] [cii] [ciii]

Algunos informes sugieren que los pescadores colocan piedras en las bocas de los peces para arrastrarlos debajo del agua antes de lanzarlos por la borda, en un intento por evitar que alguien descubra las totoabas muertas flotando en la superficie del agua.[civ] Sin importar si el pez se hunde, las corrientes del Golfo

43 Los precios se basan en el tipo de cambio vigente a diciembre de 2015.

suelen empujar las carcasas del pescado hacia las playas del Golfo.[cv]

- **Uso de permisos de pesca legales como coartada para encubrir la pesca ilegal de la totoaba**

Los pescadores de totoabas son proclives a usar permisos de pesca legales para explicar su presencia en el agua ante el caso de que fueran descubiertos por las autoridades de contralor. Por ejemplo, Sea Shepherd le informó al CIRVA en mayo de 2016 que los pescadores ilegales estaban usando licencias de pesca deportiva o para pescar corvinas para ocultar sus verdaderas actividades.[cvi]

Un decomiso que ocurrió en principios de 2017 avala esta afirmación. En enero, oficiales militares intentaron detener a una Nissan Pathfinder en la carretera que va desde Puertecitos hasta San Felipe. [cvii] Los pasajeros del vehículo trataron de escapar, arrojando mientras escapaban 17 vejigas de totoabas. [cviii] Según informes periodísticos, se descubrieron dos permisos de pesca a nombre de residentes de San Felipe junto con esas vejigas.[cix]

Antes de la prohibición de las redes de enmalle, las licencias de pesca de corvinas en particular eran vulnerables a su aprovechamiento por parte de los pescadores de totoabas por diversas razones.[cx] En primer lugar, la temporada de pesca de la corvina coincide con la de la totoaba todos los inviernos y todas las primaveras. En segundo lugar, los pescadores de corvinas también utilizan redes de enmalle, aunque las usan para cercar a los peces, en lugar de dejarlos colgando en el agua.[44]

También se ha sabido que los pescadores furtivos de totoabas alegan que están practicando pesca deportiva o que sólo están de tránsito por el Golfo para excusar su presencia en el agua de noche.[cxi]

La participación de las redes de crimen organizado y la profesionalización de la pesca ilegal de totoabas han transformado su tráfico, al tiempo que hicieron que pase de ser un problema de conservación a un problema de seguridad regional. Si bien recientemente el gobierno mexicano ha adoptado medidas destinadas a abordar el comercio ilegal de la totoaba como la amenaza que es para la seguridad, sus esfuerzos serán fútiles sin que haya investigaciones y acciones penales dirigidas a objetivos de alto valor. Hasta tanto las autoridades mexicanas puedan seguir las redes de tráfico de la totoaba que van desde los pescadores de poca monta y fácilmente reemplazables hasta los poderosos que las dirigen, la pesca ilegal de la totoaba continuará y la vaquita se perderá.

44 Si bien se ha sabido que los pescadores de totoabas utilizan la pesca de la corvina como coartada de encubrimiento, una eficaz aplicación de la ley debería poder diferenciar con facilidad las dos situaciones. Como se mencionara anteriormente, los pescadores de corvina utilizan redes de enmalle de manera muy distinta a cómo las utilizan los pescadores de totoaba. Además, las redes de enmalle para corvinas se pueden distinguir con facilidad respecto de las que se usan para las totoabas debido a las diferencias que hay en sus respectivos diseños. Por último, el hecho de ejercer un poder de policía más severo sobre la pesca de corvina parece haber repercutido de modo tal que se ha descuidado negligentemente a los pescadores de totoaba. Durante las últimas temporadas de corvina y totoaba, a la mayoría de los pescadores legales de corvina se les prohibió pescar en virtud de la prohibición de uso de las redes de enmalle, y aun así la actividad de pesca furtiva llegó a su máxima expresión.

Tráfico

Valor estimado de la vejiga de totoaba en los EE.UU.: $5.000 por vejiga [cxii]

Una vez que las vejigas de totoaba se logran traer con éxito hasta la costa, deben ser procesadas y traficadas hasta su destino final. Si bien esta pata de la cadena de suministro deja la menor de las huellas -sin poder advertir como pruebas redes de enmalle ni anuncios publicitarios sobre totoabas- los datos surgidos a partir de los decomisos ofrecen una perspectiva para comprender el tráfico de la totoaba. Por ejemplo, los datos de los decomisos procedentes de la zona del Golfo de California revelan que, una vez que las vejigas de totoaba llegan a la costa, por lo general son transportadas hasta el punto de consolidación donde se pueden procesar antes de su exportación. Desde allí, se contrabandean por la frontera hacia los Estados Unidos antes de su envío a los mercados asiáticos como destino final, o bien se envían directamente desde México.

Sin embargo, en los últimos tiempos, a medida que el comercio de totoaba se ha tornado más prominente en el Golfo, y los funcionarios encargados de aplicar la ley en México, los Estados Unidos y China se han venido familiarizando con esta problemática, las redes de totoaba se han visto obligadas a profesionalizarse y moverse cada vez más en las sombras. En consecuencia, muchos de los métodos de tráfico utilizados para la totoaba han comenzado a reflejar en espejo los utilizados por los narcotraficantes dentro de la Baja California. Por ejemplo, los contrabandistas de totoabas han venido dependiendo cada vez más de técnicas de ocultamiento más sofisticadas, como ser compartimientos ocultos en automóviles, en lugar de esconderlas en heladeras y mochilas que solían ser el mecanismo habitual.

Esta profesionalización también quedó en evidencia en una caída de los decomisos de totoabas que se realizaban en la frontera entre EE.UU. y México después del año 2013. Si bien se llevaron a cabo al menos cinco decomisos de vejigas de totoaba en la citada frontera en la primavera de 2013, al parecer no se hizo ninguna desde entonces. Aunque es posible que los traficantes de totoaba hayan dejado de utilizar a los Estados Unidos como punto de tránsito en respuesta a estos decomisos, la actividad de tráfico de totoabas en general y un caso judicial muy conocido del año 2015 sugieren que las vejigas de totoaba siguieron introduciéndose mediante contrabando en los Estados Unidos (véase **Rica Buchaoba**). Por lo tanto, es más probable que los traficantes de totoaba han encontrado una nueva manera de trasladar las vejigas de totoaba por los Estados Unidos sin la injerencia de las fuerzas de seguridad.

Procesamiento y consolidación

Un análisis de la información sobre los decomisos de totoabas arroja algo de luz sobre el procesamiento y la consolidación de la cadena de suministro de la totoaba. Los datos sobre anteriores decomisos de totoabas sugieren[cxiii] que se suelen trasladarse vejigas frescas o húmedas a centros de consolidación ubicados en San Luis Río Colorado en Sonora o Mexicali, Tijuana,[cxiv] o Ensenada en Baja California.[cxv] Luego las vejigas son sometidas a un proceso de secado utilizando sal para asegurar su frescura permanente.[cxvi] [cxvii]

Casi todos los decomisos que se suscitaron cerca del Golfo en San Felipe, Puertecitos, el Golfo de Santa Clara y San Quintín, o que ocurrieron camino a un centro de consolidación conocido (por ejemplo: en la carretera entre Mexicali y San Felipe o en el trayecto a San Luis Río Colorado), se trataban de vejigas húmedas. En un caso que data de febrero de 2016, funcionarios mexicanos descubrieron a dos personas con seis vejigas de totoaba en un punto de control militar que está sobre la carretera que va de San Felipe a Puertecitos.[cxviii] Después de inspeccionar el automóvil y sus dos ocupantes, los funcionarios de la SEDENA descubrieron seis vejigas húmedas envueltas en un plástico y adheridas con cinta al cuerpo de uno de los pasajeros. En otro decomisos de 2014, los funcionarios descubrieron seis vejigas de totoaba húmedas en una mochila azul detrás del asiento del conductor de un sedán blanco.[cxix] El automóvil había sido detenido al salir de Puertecitos.

Una vez que las vejigas llegan a ciudades más grandes de la Baja California y Sonora, los lugareños afirman que los oficiales ya no las pueden detectar ni confiscar.[cxx] Los datos que arrojan los decomisos de totoabas parecen avalar esta afirmación; ha habido un solo decomiso[cxxi] en cualquiera de los cuatro puntos de consolidación probables desde 2009 como mínimo, aunque han habido al menos siete decomisos de totoaba en tránsito hacia uno de esos puntos durante el mismo período (al menos cinco de las cuales se trataban de vejigas húmedas). La falta de decomisos en cualquiera de las cuatro ciudades de consolidación puede obedecer a la dificultad de encontrar las vejigas de totoaba cuando no están en tránsito, o bien a mayores niveles de corrupción.

En dos casos, se han encontrado vejigas húmedas ocultas en heladeras al momento de salir de México. Ambos

Imagen 12. Dos individuos que fueron descubiertos intentando contrabandear seis vejigas de totoaba húmedas sacándolas de Puertecitos en automóvil. Fuente: Monitor BC

decomisos se suscitaron en la primavera de 2013 a la altura de la frontera de Calexico que cruza hacia los Estados Unidos. Desde entonces, no se ha encontrado ninguna vejiga de totoaba húmeda más fuera de México, mientras que todavía esporádicamente se siguen descubriendo vejigas secas en tránsito hacia los mercados de destino final. Mientras que resulta posible que los traficantes hayan desarrollado una nueva forma de contrabandear vejigas húmedas a través de la frontera, la respuestas más sencilla es que las vejigas pueden estar requiriendo un procesamiento cada vez mayor más cerca del Golfo, en especial dado el costo adicional y el esfuerzo que requiere trasladar las vejigas húmedas (las cuales son más pesadas, tienen un olor más fuerte y necesitan mantenerse refrigeradas) en contraposición con las vejigas secas.[cxxii] De ello se desprende que las vejigas secas son más proclives a ser contrabandeadas fuera de México, sin importar cuál sea su destino.

Rutas de tráfico dentro de México

Los traficantes de la región de la Baja California, en especial los que están cerca del Golfo, cuentan con limitadas opciones de transporte. Sólo hay unos pocos caminos principales que conectan las principales poblaciones y ciudades del área, mientras que también sólo hay aeropuertos en las ciudades más populosas (San Felipe, Tijuana, Mexicali y Ensenada). Asimismo, el tráfico por avión resulta no sólo costos sino también más complicado. Por ejemplo, los traficantes que intentan llevar por avión sus vejigas frescas hasta los puntos de procesamiento más cercanos a la frontera o bien al sur de California deben desarrollar métodos para evadir la seguridad y el control aduanero aeroportuarios. Como consecuencia, es más probable que los traficantes elijan la opción más simple y de más bajo costo para trasladar por tierra sus vejigas no procesadas. Los datos sobre decomisos de totoabas reflejan esta dependencia de los sistemas viales de carreteras que conectan Puertecitos con San Felipe; San Felipe con Ensenada, Tijuana, y Mexicali; y el Golfo de Santa Clara con San Luis Río Colorado y Mexicali.

Las rutas que van de San Felipe a Mexicali-Tijuana-Ensenada parecen ser las que tienen mayor prominencia. De acuerdo con diversas agencias gubernamentales mexicanas, más de 4.000 vejigas de totoaba, con un valor aproximado de 300 millones de pesos o US$14.502.632,[45] se han trasladado por estas carreteras en los últimos 16 años.[cxxiii] Estas rutas, que supuestamente usan a menudo tanto los traficantes de narcóticos como los de totoabas, se han ganado el apodo de "*la ruta narcobuchera*" – la ruta de los *narcobucheros*.[cxxiv]

Revela un patrón similar una muestra de los decomisos de drogas[cxxv] en la región entre 2009 y 2016. Al parecer las rutas de contrabando de drogas y totoabas se superponen en particular en los puntos de consolidación en Tijuana, Mexicali, Ensenada y San Luis Río Colorado. Antes de la consolidación, San Felipe se destaca tanto

45 El precio se basa en el tipo de cambio vigente a diciembre de 2016.

como lugar neurálgico para la totoaba como para las drogas.[46] Desde la costa que rodea Puertecitos y San Felipe, los traficantes pueden elegir una de las dos maneras de trasladar por tierra su contrabando hasta las ciudades de consolidación: Carretera 5 (San Felipe hasta Mexicali) o Carretera 3 (San Felipe hasta Ensenada).

Imagen 13. Incautaciones de totoaba y sistemas de carreteras en Baja California y Sonora, México.

La única alternativa a conducir por tierra las vejigas hasta las ciudades es la que los lugareños denominan "*método hormiga*," lo que significa que las vejigas húmedas se trasladan en pequeñas cantidades dentro de hieleras o bolsas por las «brechas que hay en el desierto» hasta los poblados que se encuentran más al norte y a lo largo de la costa oeste.[cxxvi] Para atravesar el terreno montañoso y bastante dificultoso de la Baja California sin tener que depender de los principales caminos de la región, los traficantes de totoabas tendrían que trasladar las vejigas por el desierto en camión, vehículo o moto todoterreno o a pie. Independientemente del método elegido, cruzar tanto el desierto como la cadena montañosa San Pedro Mártir que es bastante inhóspita parece representar un desafío significativo para todos los traficantes que consideran esta ruta. La ausencia de información sobre los decomisos de totoabas en esta área podría ser indicio de que la ruta es demasiado intimidante como para ser utilizada con frecuencia, o bien podría significar justo lo contrario: que la región es lo suficientemente remota como para evitar una actividad eficaz de las fuerzas de seguridad.[47]

46 Algunos informes afirman que las drogas se trasladan por el Golfo en lanchas antes de aterrizar en las playas de la costa oeste del Golfo que rodea Puertecitos y San Felipe; probablemente las mismas playas que usan los pescadores de totoabas.

47 Como mínimo ha habido un decomiso de drogas en la cadena montañosa San Pedro Mártir; en mayo de

Imagen 14. Incautaciones de totoaba y una muestra de incautaciones de drogas superpuestas en las principales carreteras de Baja California y Sonora, México.

Sin embargo, dado lo desafiante del terreno, podría llevarles a los traficantes hasta una semana como mínimo trasladar las vejigas de totoaba a lo ancho de 85 millas que tiene la península, lo cual plantea el interrogante de si las autoridades de contralor a lo largo del sistema de carreteras tienen tal presencia sustancial que justifique el uso de una ruta tan complicada. El *método hormiga* resultaría particularmente problemático para los contrabandistas de vejigas húmedas, ya que necesitan mantenerse refrigeradas y conforman la mayor parte de las vejigas que se trafican en esta área. Es necesario realizar más investigaciones de la ruta del desierto para determinar la frecuencia de su uso, así como también el beneficio comparativo que les reportaría a los traficantes el utilizarla, en vez de hacer uso del sistema de carreteras ya establecido.

Una tercera opción combina el *método hormiga* con el uso de los caminos de la región. En vez de contrabandear vejigas por la península Baja hasta la Carretera 1 que está sobre la costa oeste, es posible que los traficantes simplemente utilicen el *método hormiga* para trasladar pequeñas cantidades de vejigas por el desierto rodeando los puntos de control establecidos como ser El Chinero en Baja California y El Doctor en Sonora. Este método acortaría el trayecto de una semana por el desierto hasta una pocas horas o menos, lo cual les permitiría a los traficantes circunvalar una de las partes más riesgosas de su ruta.

2015, funcionarios mexicanos descubrieron 200 kilogramos de marihuana, 90 kilogramos de «cristal», 50 kilogramos de cocaína y 30 kilogramos de «goma de opio» dentro de un camión con placas de California en «las zonas aledañas de la cadena montañosa San Pedro Mártir».

Ver Fuente: "Asegura la Sedena 370 Kilos de Droga en San Pedro Mártir." La Jornada Baja California. Desarrollo de Medios, SA de CV (DEMOS), 10 May 2015. http://jornadabc.mx/tijuana/10-05-2015/asegura-la-sedena-370-kilos-de-droga-en-san-pedro-martir.

Tráfico Modus Operandi *dentro de México*[48]

Desde aproximadamente el año 2013, los métodos de tráfico de totoabas en México han virado gradualmente hacia técnicas más sofisticadas, en gran medida en respuesta a la presión creciente de las fuerzas de seguridad y control. Los decomisos producidos en Baja California y Sonora revelan algunos de los métodos utilizados para contrabandear totoabas en este punto de la cadena de suministro y sugieren la evolución permanente que presenta el tráfico en sus *modus operandi:*

- **Bolsas, mochilas y hieleras** [cxxvii]

Una serie de decomisos producidos en la zona del Golfo de California y sus alrededores ha resaltado el uso que hacen los traficantes de bolsas, mochilas y hieleras para trasladar las vejigas.

En una ocasión sucedida en marzo de 2014 (mencionada anteriormente), funcionarios descubrieron seis vejigas de totoaba húmedas que pesaban 8,2 kilogramos dentro de una mochila colgada detrás del asiento del conductor de un sedán que llevaban placas de California.[cxxviii] El automóvil había sido detenido en su trayecto que iba desde Puertecitos hasta San Felipe por la Carretera 5.

Imagen 15. Hielera con 22,18 kilogramos de vejigas de totoaba descubiertas en San Quintín. Fuente: Ensenada.net

Un poco más de un año después, en abril de 2005, oficiales de la Policía Federal se encontraron con dos individuos que caminaban por la carretera que va de San Felipe a Mexicali (que también forma parte de la Carretera 5) durante la noche.[cxxix] Cuando dichos individuos advirtieron la presencia de los agentes, abandonaron la mochila que llevaban y «se escaparon entre la vegetación» contigua a la ruta. Los oficiales descubrieron 90 vejigas dentro de la mochila con un peso total de 25,5 kilogramos y un valor aproximado de US$127.500.

En septiembre de 2015, oficiales de San Quintín sobre la costa oeste de la Baja California se toparon con una Ford Explorer aparentemente abandonada.[cxxx] Los agentes descubrieron una hielera en la parte trasera del vehículo que contenía 16 bolsas Ziploc con vejigas de totoaba que pesaban 22,18 kilogramos.

Imagen 16. Tres vejigas de totoaba húmedas descubiertas en un automóvil con placas de California entre Puertecitos y San Felipe. Fuente: La Voz

En diciembre de 2016, oficiales municipales y militares detuvieron un Ford Mustang sin placas de licencia en la carretera que une San Felipe con Puertecitos (Carretera 5).[cxxxi] Después de inspeccionar el vehículo, descubrieron tres vejigas húmedas de totoaba dentro de una bolsa plástica que estaba en el baúl del automóvil, junto con 60 corvinas. Los dos pasajeros del vehículo manifestaron que estaban llevando las vejigas desde Puertecitos hasta Mexicali.

- **Adheridas con cintas al cuerpo de los traficantes**

En febrero de 2016, funcionarios de la SEDENA detuvieron un automóvil a la altura de un punto de control militar que está en el camino que une Puertecitos con San Felipe.[cxxxii] Después de inspeccionar el automóvil y a sus dos pasajeros, los oficiales descubrieron que uno de ellos tenía seis vejigas de totoaba húmedas dentro de bolsas plásticas adheridas a su cuerpo debajo de su ropa.

- **Ruedas de auxilio**

En marzo de 2016, oficiales de la Policía Federal detuvieron a un hombre de 28 años de edad oriundo de San Felipe por exceso de velocidad y descubrieron 121 vejigas húmedas en 33 bolsas plásticas negras ubicadas en la rueda de auxilio del automóvil.[cxxxiii] Todo el cargamento pesaba 39 kilogramos y tenía un valor estimativo de al menos US$150.000. El sospechoso les dijo a los oficiales que estaba llevando las vejigas de totoaba desde

48 Los precios estimados se basan en una estimación conservadora de US$5.000 por kilogramo de vejigas.

Santa Clara a una casa en Tijuana.[cxxxiv]

- **Puertas de vehículos y compartimientos ocultos**

En varias ocasiones, los funcionarios mexicanos descubrieron vejigas de totoaba ocultas dentro de puertas de vehículos y compartimientos ocultos.

En un decomiso que ocurrió en marzo de 2015, oficiales del Ejército mexicano destacados en el punto de control El Chinero al norte del San Felipe descubrieron 34 vejigas de totoabas (que pesaban 23 kilogramos) adentro de las puertas de un Toyota blanco.[cxxxv] Los dos sospechosos que estaban en el vehículo al momento del decomiso manifestaron que se las habían comprado a unos pescadores de San Felipe y que las estaban llevando a Mexicali para venderlas.

Imagen 17. Dos de las 121 vejigas de totoaba húmedas siendo sacadas de bolsas plásticas negras ocultas en la rueda de auxilio de una pick-up GMC. Las 121 vejigas tenían como destino Tijuana. Fuente: Excelsior

En otro caso de mayo de 2016, agentes de la Policía Federal detuvieron a un sedán blanco con placas de Nevada que iban camino a Mexicali (por la Carretera 5) para una inspección.[cxxxvi] Los agentes descubrieron 11 vejigas de totoaba húmedas metidas en cuatro bolsas plásticas ocultas adentro de la puerta trasera del automóvil. El conductor del automóvil fue detenido.

En marzo de 2017, oficiales militares y de la policía estatal detectaron «irregularidades» en un Infiniti gris que estaba a la altura del punto de control militar El Doctor sobre la Carretera 40 entre Santa Clara y San Luis Río Colorado.[cxxxvii] Tras una investigación más minuciosa, los oficiales descubrieron una hielera con nueve bolsas plásticas que contenían vejigas de totoaba húmedas dentro de un compartimiento oculto. Tanto el conductor como el pasajero acompañante fueron arrestados.

Imagen 18. Nueve vejigas de totoaba húmedas descubiertas en una hielera que estaba en un compartimiento oculto dentro de un SUV Infiniti entre Santa Clara y San Luis Río Colorado. Fuente: PESP Sonora

- **Tanques de gasolina de los vehículos**

En marzo de 2017, oficiales militares y de la policía estatal que operan en el punto de control militar El Doctor detuvieron a una pareja que conducía desde Santa Clara hasta San Luis Río Colorado por la Carretera 40.[cxxxviii] Los funcionarios descubrieron 24 vejigas de totoaba húmedas que pesaban 17 kilogramos adentro de bolsas plásticas que estaban en el tanque de gasolina del vehículo de la pareja. Cada uno de los acusados recibió una multa de 25.000 pesos mexicanos (alrededor de US$1.253 cada uno,[49] o bien el 1,5% del valor estimativo de las vejigas de totoaba).

Imagen 19. 24 vejigas de totoaba húmedas encontradas en el tanque de gasolina de un vehículo que se trasladaba desde el Golfo de Santa Clara hasta San Luis Río Colorado en la frontera entre México y EE.UU. Fuente: Contraseña

49 El precio se basa en el tipo de cambio vigente a marzo de 2017.

Paralelos de decomiso: Métodos del narcotráfico[cxxxix]

Muchos de los métodos de tráfico utilizados por los contrabandistas de totoabas se pueden ver reflejados en los métodos que comúnmente utilizan los narcotraficantes.

- **Adheridas con cintas al cuerpo de los traficantes**

En una ocasión durante el año 2013, una mujer mexicana fue arrestada mientras intentaba ingresar a los Estados Unidos a través de la garita peatonal Morley en Sonora con más de una libra de metanfetaminas ocultas en tela de licra debajo de su ropa.[50]

- **Ruedas de auxilio**

En noviembre de 2016, la CBP de los EE.UU. arrestaron a un hombre estadounidense por intentar contrabandear más de 40 libras de cocaína y metanfetamina hacia los Estados Unidos a través de San Luis Río Colorado.[51]

- **Compartimientos ocultos en los vehículos**

El 24 de julio de 2016, funcionarios de la CBP remitieron el vehículo de una mujer a una segunda inspección mientras ella intentaba cruzar la frontera entre EE.UU. y México desde Sonora.[52] Durante la inspección, un can de la CBP alertó la presencia de un compartimiento oculto cerca del baúl del vehículo. Adentro, los oficiales descubrieron más de 37,5 libras de heroína y cuatro libras de cocaína.

50 Estados Unidos de América. Aduana y Protección de Fronteras de los EE.UU. (CBP, por sus siglas oficiales en inglés). Oficiales de CPB en Nogales aseguran US$138 en drogas duras». 7 de noviembre de 2013. www.cbp.gov/newsroom/local-media-release/nogales-cbp-officers-seize-138-million-hard-drugs-0.

51 Estados Unidos de América. Aduana y Protección de Fronteras de los EE.UU. (CBP, por sus siglas oficiales en inglés). «Oficial de la CBP en San Luis descubre metanfetamina y cocaína en una rueda de auxilio». 8 de noviembre de 2016. www.cbp.gov/newsroom/local-media-release/san-luis-cbp-officers-find-methcocaine-spare-tire.

52 Estados Unidos de América. Aduana y Protección de Fronteras de los EE.UU. (CBP, por sus siglas oficiales en inglés). «Oficiales de la CBP arrestan a una mexicana y a un joven estadounidense en intentos separados por contrabandear heroína y cocaína». 25 de julio de 2016. www.cbp.gov/newsroom/local-media-release/cbp-officers-arrest-mexican-woman-us-juvenile-separate-attempts-smuggle.

Rutas de tráfico y Modus Operandi *entre México y los EE.UU.*

Después de su llegada a Mexicali, Tijuana, Ensenada, o San Luis Río Colorado, las vejigas de totoaba suelen secarse y vuelven a embalarse para su exportación a los Estados Unidos. En 2013, un aluvión de decomisos en la frontera de los EE.UU. reveló los métodos de contrabando utilizados por los traficantes que cruzaban a los Estados Unidos, así como también destacó la habilidad que tienen para pasar las totoabas escabullidas y sin ser detectadas por los oficiales de la aduana y de fuerzas de seguridad. Entre febrero y abril de 2013, la CBP de los EE.UU. desbarató al menos cinco intentos de tráfico de vejigas de totoaba en Calexico (por la frontera de Mexicali) e incautó un total de 235 vejigas. En tres de esos cinco casos, las vejigas decomisadas estaban secas. En los otros dos, las vejigas probablemente estaban en camino hacia sus centros de procesamientos en los Estados Unidos.

Decomisos de vejigas de totoaba en la frontera entre EE.UU. y México[53] cxl

- Decomiso de vejigas de totoaba el 27 de febrero de 2013 en Calexico Este[54]

El 27 de febrero un individuo, aludido en documentos judiciales estadounidenses solamente como JN, ingresó por la frontera Calexico Este con seis vejigas de totoaba secas en su automóvil. JN les dijo a los oficiales de la CBP que pensaba que las vejigas eran calamares y que otro individuo, Oi Chung, le había pagado US$150 para llevarlas en su automóvil -mientras que su valor se estimaba en US$12.500- hacia los EE.UU. Los oficiales aseguraron las seis vejigas y liberaron a JN.

- Decomiso de vejigas de totoaba secas el 30 de marzo de 2013 en Calexico Este[55]

Poco más de un mes después, Oi «Sean» Chung condujo hacia Calexico Este y fue remitido a una segunda inspección. Los oficiales de la CBP advirtieron una hielera dentro de su automóvil que contenía pescados y almejas, así como también cinco vejigas de totoaba secas «ocultas adentro de dos bolsas de lana envueltas en ropa que había dentro de su vehículo». Al igual que en el caso de JN, los oficiales aseguraron las vejigas pero dejaron libre a Chung.

En coordinación con los funcionarios estadounidenses, JN aceptó más tarde entregarle a Chung las seis vejigas aseguradas el 27 de febrero. El 12 de abril, JN se reunió con Chung en un restaurante en Rosecrans, California, para intercambiar las vejigas por US$1.000. Posteriormente, Chung fue arrestado y acusado de contrabandear 11 vejigas natatorias de totoaba en violación de la CITES y la legislación estadounidense.

A un precio estimado de US$12.500, JN había recibido 0,08% del valor de las vejigas. Después del intercambio, Chung fue arrestado y acusado de contrabandeo ilegal de especies silvestres amenazadas en violación de la CITES y la legislación estadounidense.

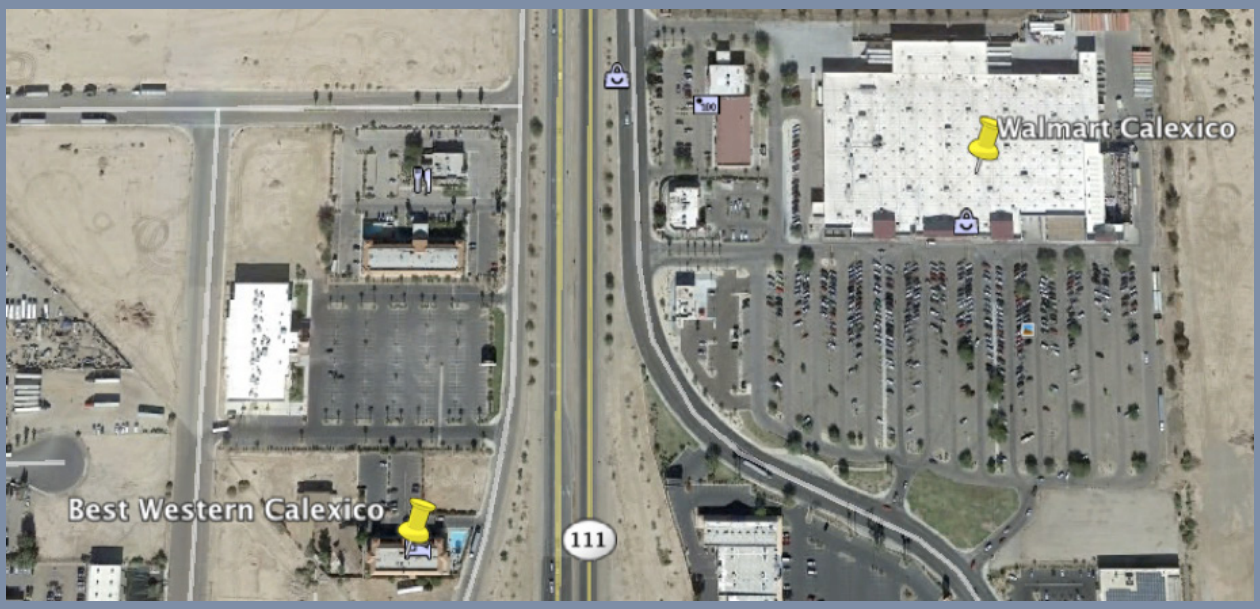


Imagen 20. Tanto el Best Western como el Walmart utilizados por la red de Jason Xie se ven en las imágenes satelitales de Calexico. Ambos establecimientos están a poco más de dos millas del cruce fronterizo Calexico Oeste en la frontera entre EE.UU. y México. Fuente: Google Earth

53 Las estimaciones del valor de la vejiga de totoaba se basan en un precio de US$5.000 por kilogramo, o bien en documentos judiciales publicados por el Departamento de Justicia de los EE.UU.

54 Estados Unidos de América v. Oi Chung. Tribunal Federal de Primera Instancia por el Distrito Sur de California. 27 de febrero de 2013. www.justice.gov/sites/default/files/usao-sdca/legacy/2015/04/30/Chung%20complaint.pdf.

55 Ibid.

- Decomiso de vejigas de totoaba húmedas el 30 de marzo de 2013 en Calexico Oeste[56]

El primero de los dos decomisos de vejigas húmedas ocurrió el 30 de marzo en el cruce fronterizo de Calexico Oeste. Según las presentaciones judiciales difundidas por el Departamento de Justicia de los EE.UU., Anthony Sánchez llegó a Calexico Oeste cerca del mediodía, conduciendo un Plymouth Voyager con placas de California. Sánchez Bueno le dijo al inspector de la CBP que se acercó a su vehículo que «estaba llevando pescado a una iglesia de la que no podía dar más datos como favor para un amigo». En línea con la afirmación de Sánchez, el inspector descubrió tres hieleras en la parte trasera del automóvil y abrió la primera. Descubrió que la hielera tenía dos capas superiores con filetes de pescado y una capa inferior tapada con hielo donde había vejigas natatorias.

Sánchez Bueno luego le dijo a un segundo inspector que estaba llevando pescado. Cuando se lo confrontó con las vejigas ocultas, confesó tener vejigas natatorias también. Una inspección más exhaustiva de las hieleras que había en el automóvil revelaron 102,65 kilogramos de vejigas de totoaba, sacadas de al menos 170 ejemplares. Todo ese cargamento tenía un valor estimativo de US$850.000 en los Estados Unidos.

Sánchez Bueno les dijo a los investigadores que le habían pagado US$700 para contrabandear las vejigas hacia los Estados unidos: US$200 por hielera, más US$100 adicionales en concepto de gasolina y almuerzo. Afirmó que en febrero también había conducido dos hieleras con ese producto hacia los Estados Unidos y que había entregado esas hieleras a un hombre asiático en un estacionamiento del Walmart de Calexico.

En esta oportunidad, Sánchez Bueno había recibido instrucciones para entregar las tres hieleras no en el Walmart de Calexico, sino en el Best Western aledaño. A los efectos de poder identificar a las personas que efectivamente estaban manejando esta operación de contrabando, los oficiales de la CBP, junto con agentes del HSI y de FWS, organizaron una entrega controlada de las vejigas en el Best Western en cuestión. La investigación resultante reveló lo que parecía ser un contrabando de totoaba y una red de lavado de dinero que operaba fuera de los Estados Unidos y se extendía hacia México y China. Véase **Red fantasma** para conocer más detalles.

- Decomiso de vejigas de totoaba húmedas el 1.° de abril de 2013 en Calexico Oeste[57]

Dos días más tarde, el 1.° de abril, Raquel Castañeda llegó a Calexico Oeste pocos minutos después de las 7 a.m. Le dijo al inspector de la CBP que se acercó a su automóvil que «se encontraba camino a San Diego para devolver algunos productos que había comprado y para visitar a su hermano». No obstante ello, el inspector advirtió una hielera en la parte trasera del vehículo y, consciente del uso de pequeñas heladeras que hacen los contrabandistas para transportar totoabas, decidió abrirla para profundizar su inspección. Adentro, las capas superiores de pescados enteros, filetes de pescado y camarones ocultaban una capa inferior de 28 vejigas de totoaba, que Castañeda alegó que se trataba de calamares. Todas las vejigas juntas pesaban 16,02 kilogramos y su valor se estimaba entre US$42.000 y US$80.100.

Tras un segundo interrogatorio, Castañeda mantuvo que estaba viajando a San Diego para ver a su hermano. Luego reveló que tanto ella como su marido eran copropietarios de un restaurantes de frutos de mar en México y que estaba llevando el pescado hacia los Estados Unidos desde San Felipe. A pesar de su clara participación en el comercio de mariscos en la zona del Golfo y sus zonas aledañas, afirmó que no tenía conocimiento de que la totoaba era una especie protegida y amenazada.

- Decomiso de vejigas de totoaba secas el 10 de abril de 2013 en Calexico Oeste[58]

El último decomiso fronterizo de 2013 involucró a Song Shen Zhen (mencionado anteriormente) y condujo a agentes de los EE.UU. a la operación más grande de secado de totoabas que jamás se haya descubierto hasta la fecha.

56 Estados Unidos de América v. Jason Jin Xie (1), Anthony Sánchez Bueno (2). Tribunal Federal de Primera Instancia por el Distrito Sur de California. 30 de marzo de 2013. www.justice.gov/sites/default/files/usaosdca/legacy/2015/06/23/Xie%20Complaint.pdf.

57 Estados Unidos de América v. Raquel Castañeda. Tribunal Federal de Primera Instancia por el Distrito Sur de California. 1 de abril de 2013. www.justice.gov/sites/default/files/usao-sdca/legacy/2015/06/23/Castaneda%20complaint.pdf.

58 Estados Unidos de América v. Song Shen Zhen. Tribunal Federal de Primera Instancia por el Distrito Sur de California. 19 de abril de 2013. www.justice.gov/sites/default/files/usao-sdca/legacy/2015/06/23/Zhen%20complaint.pdf.

Si se toman todas juntas, estos decomisos comparten algunas características que se pueden considerar señales de alarma para futuros intentos de contrabando de totoabas:

- **Uso de pequeñas heladeras**

Los traficantes de totoabas suelen contar con hieleras para mantener frescas las vejigas húmedas en tránsito.

Tres de los cinco decomisos de totoaba realizados en la frontera entre EE.UU. y México implicaron el uso de hieleras. En un caso como mínimo, el traficante arrestado manifestó que ya había cruzado la frontera transportando vejigas húmedas en hieleras.

Cabe señalar que, dado que las hieleras sólo se vinculan con el tráfico de vejigas húmedas, tanto mayor es el indicio que sugiere que tener una hielera se convierte en una señal de alarma para los funcionarios aduaneros fronterizos y que cada vez más actividades de procesamientos se llevarán a cabo adentro de México, en lugar de hacerse en los Estados Unidos. Esto también resulta válido para las operaciones de tráfico y procesamiento dentro de México; cuanto mayor sea la presión de las fuerzas de seguridad en los puntos de control sobre los traficantes que transportan hieleras en su camino hacia las ciudades fronterizas, tanto mayor será la actividad de procesamiento que se lleve a cabo cerca del Golfo, lo cual dificulta la identificación de la totoaba contrabandeada en las primeras etapas de su cadena de suministro.

- **Ocultas debajo de pescado congelado**

Los traficantes de totoaba suelen intentar ocultar las vejigas de totoaba debajo de otros tipos de pescado congelado, quizás con la esperanza de que los oficiales sin mayor capacitación de las fuerzas de seguridad no puedan discernir la diferencia.

También hay evidencias de que la totoaba se está empacando recubierta de pescado congelado antes de ser exportada desde América para Asia ya sea por aire o por mar. Esta quizás sea por la misma razón que los otros tipos de traficantes utilizan pescado congelado para confundir su contrabando; se cree que el fuerte olor de productos de pescadería ahuyenta a los perros sabuesos.[59]

- **Se alega que las vejigas son «calamares»**

Si bien la mayoría de los decomisos realizados en la primavera de 2013 parecen estar asociados a redes de tráfico distintas, dos traficantes en ocasiones de tráfico diferentes les dijeron a los funcionarios estadounidenses que las vejigas que había en sus automóviles eran calamares.

En el primer caso, el contrabandista, JN, al parecer era una mula de tráfico[60]que trabajaba para Oi Chung, con poco conocimiento del problema de la totoaba. En el segundo caso, Raquel Castañeda parecía estar más involucrada -dada su condición como propietaria de un restaurante de mariscos en la zona de San Felipe- pero no parecía estar gestionando la exportación de vejigas a China, como los traficantes identificados como Song Shen Zhen o Jason Xie.

Esto puede llegar a sugerir que los traficantes creen que describir las vejigas como «calamares» les permitirá pasar por la aduana sin ningún impedimento ni problema.

Los decomisos anteriores también pueden exponer algunas de las operaciones subyacentes de los traficantes de totoabas:

- **«Mulas» de tráfico**

Varios de los traficantes de totoabas atrapados en la frontera han sido mulas de tráfico. Sin embargo, en las redes de totoaba por lo general, el perfil de los individuos que actúan como traficantes fronterizos parece variar. En algunos casos, una mula cumple esa función, pero en otros, son los traficantes mismos del más

59 Por ejemplo, en un decomiso realizado en Ensenada en el año 2012, el Ejército mexicano descubrió 425 kilogramos de marihuana dentro de un camión y oculta en cajas que contenían pescado congelado.

Ver Fuente: "Ejército mexicano decomisa drogas y pirotecnia en BC." Informador.mx. Unión Editorialista, SA de CV, 2012. www.informador.com.mx/mexico/2012/415394/6/ejercito-mexicano-decomisa-drogas-y-pirotecnia-en-bc.htm.

60 Transportistas con limitado conocimiento de la cadena de suministro traficante.

alto nivel los que participan directamente. El tipo de traficante que interviene puede determinarse por la dimensión de la red; en las redes de menor escala, el traficante organizador puede llegar a intervenir en el traslado de la totoaba también, mientras que en las redes más grandes, el traficante organizador quizás prefiera salir a contratar una mula de tráfico.

No obstante, dicha distinción se desvanece cuando los traficantes de más alto nivel deciden contratar terceras personas para trasladar las totoabas y hacerlo ellos mismos. Por ejemplo, Oi Chung hizo las dos cosas: le pagó a JN US$1.150 para cruzar con su automóvil las vejigas por la frontera y un mes más tarde lo hizo él mismo.

- **Reincidentes**

La participación recurrente de relativamente pocos individuos en los decomisos de totoabas realizados en la frontera puede ser un indicio de que los esfuerzos por traficar totoabas suelen ser exitosos, tal como lo acredita el decomiso de 274 vejigas en la casa de Song Shen Zhen en Calexico. También puede indicar que las sanciones para el tráfico de totoabas son demasiado laxas para actuar como factor disuasivo significativo (con multas que suelen ser del 10% como máximo del precio de tan solo una vejiga), o que las probabilidades de ser arrestado son lo suficientemente bajas como para que los traficantes se arriesguen en múltiples intentos.

- **Participación de propietarios de restaurantes**

Algunas fuentes sugieren que, como en el caso de Raquel Castañeda, las redes de tráfico de totoaba suelen vincularse con los restaurantes que hay en México, los Estados Unidos y Asia.[cxli] Los propietarios de ciertos restaurantes ubicados en toda América han facilitado supuestamente el movimiento de las totoabas desde México y Estados Unidos hasta Asia, a la vez que manifiestan que se quedan con algunas de las vejigas para usarlas en sus propios establecimientos.[cxlii] [cxliii] [cxliv]

- **Empresas fantasmas**

En algunos casos, las operaciones de tráfico de totoabas parecen ser lo suficientemente lucrativas como para justificar la creación de aparentes empresas fantasmas.

Por ejemplo, la investigación que sobrevino al decomiso del 30 de marzo de 2013 e involucró a Anthony Sánchez reveló los lazos que existen entre el traficante de alto nivel, Jason Xie, y una empresa de reciclaje. El análisis que hiciera C4ADS de esta compañía reveló una actividad comercial limitada; si bien la empresa declaró dedicarse a las actividades de reciclaje, información del Departamento de Transporte de los EE.UU. (DOT, por sus siglas oficiales en inglés) reveló que la empresa sólo contaba con un conductor registrado.[cxlv] Asimismo, al parecer la compañía no ha mantenido presencia pública alguna en su domicilio registrada como sede social durante su período de cinco años de actividad.[cxlvi] Durante el mismo período, Xie recibió cerca de US$4 millones en concepto de pagos procedentes de China, hasta US$2,1 millones de los cuales no estaban contabilizados al momento de su audiencia de restitución en 2014.[cxlvii] Una explicación posible de esto podría ser que Xie estaba usando esta empresa de reciclaje para trasladar dinero asociado a sus actividades de tráfico de totoabas. Véase **Red fantasma** para conocer más información acerca de Xie y su red.

- **Insumos de tráfico provistos a los traficantes transfronterizos**

Es probable que los materiales utilizados para traficar totoaba a través de la frontera (por ejemplo: automóviles, hieleras y otros productos pesqueros) les sean suministrados a las mulas de tráfico en México.

Por ejemplo, Anthony Sánchez Bueno les manifestó a los funcionarios estadounidenses que le había entregado dos hieleras con filetes de pescado y vejigas de totoaba a un hombre asiático en Calexico antes de quedar involucrado en el decomiso del 30 de marzo de 2013.[cxlviii] Declaró que el hombre le había devuelto los filetes de pescado y «le pidió que se los devolviera al hombre que le había dado las hieleras en México».[cxlix] Sánchez Bueno luego se comunicó con su contacto en México, pero se le pidió que se quedara con los filetes.[cl] Les confesó a los agentes estadounidenses que sabía que «había algo ilegal sobre

las vejigas natatorias y que el propósito de los filetes era solamente esconder[los]...»[cli] El testimonio de Sánchez Bueno demuestra que a él le habían dado las hieleras y todos sus contenidos antes de partir hacia los Estados Unidos.

Red fantasma[clii]

El 30 de marzo de 2013, Jason Jin Shun Xie fue arrestado durante la entrega controlada de 169 vejigas de totoaba en Calexico, California.[61] Una investigación conducida por el FWS sobre los bienes de Xie reveló que había manejado considerables sumas de dinero y recibió más de US$3 millones por transferencias bancarias tan sólo en un plazo de ocho meses.[62] Tanto los documentos judiciales como el análisis de C4ADS sugieren que Xie pudo haber estado contando con una red de compañías -incluso empresas fantasmas- para lavar las ganancias que recibió a través del tráfico de totoabas y confundir la verdadera naturaleza de sus actividades.

Según los documentos judiciales derivados de la audiencia de restitución realizada a Xie en marzo de 2014, él está vinculado con dos compañías: Gerber Recycling, una empresa de reciclaje radicada en Sacramento y J&J Xie & Company.[63] El acta de la audiencia de restitución revela que Xie les dijo a las autoridades que tanto él como su hermano estaban planeando abrir un restaurante en Seattle y que se encontraban gestionando el alquiler del local. Los fiscales del caso Xie creyeron que él se refería al Purple Dot Café, un restaurante chino que presuntamente era de propiedad de la empresa J&J Xie & Company en Seattle. Si bien los documentos de la audiencia de restitución se refieren en múltiples ocasiones a la empresa "J&J Xie & Company", los analistas de C4ADS no pudieron encontrar referencias a compañía alguna que llevara ese nombre en la fuente abierta. Sin embargo, hay una tal «J&J Xie Corporation» inscrita en el estado de Washington y de propiedad de Jin Z. Xie, hermano de Xie que también estuvo presente durante el decomiso de totoabas realizado en 30 de marzo en Calexico.[64] La compañía se inscribió el 26 de julio de 2013.

Sin embargo, al momento de la audiencia, el Purple Dot Café había estado abierto y activo desde el año 2007 como mínimo. Una búsqueda del número de teléfono y domicilio actuales del Café reveló que ambos solían vincularse con una empresa denominada Saam Tai Enterprise Limited.* La inscripción de esta sociedad comercial caducó el 30 de septiembre de 2013, dos meses después de la inscripción de J&J Xie Corporation. Parece posible entonces que los hermanos Xie les compraran el Purple Dot Café a sus dueños originales en algún momento del año 2013, quizás con los beneficios derivados del tráfico de totoabas.[65]

Si bien el involucramiento inicial de los hermanos con el Purple Dot Café sigue quedando poco clara en cierto sentido, es evidente que la compañía ejerce actividad comercial legítima, ya que al Café se lo puede descubrir fácilmente y docenas de reseñas de clientes avalan su existencia. Por el contrario, las operaciones de Gerber Recycling eran mucho menos evidentes. Si bien Gerber estuvo activa entre julio de 2010 y septiembre de 2012,** el domicilio de la empresa sito en 8390 Gerber Road parece haber estado ocupado por un centro automotriz en abril de 2012. En esos momentos, había un gran cartel «En alquiler» colgado en la ventana central del edificio.[66]

Imagen 21. Purple Dot Café en septiembre de 2016. Fuente: Google Maps

Imagen 22. 8390 Gerber Road en abril de 2012. Fuentes: Google Maps

61 Estados Unidos de América v. Jason Jin Xie (1), Anthony Sánchez Bueno (2). Tribunal Federal de Primera Instancia por el Distrito Sur de California. 30 de marzo de 2013. www.justice.gov/sites/default/files/usaosdca/legacy/2015/06/23/Xie%20Complaint.pdf.

62 Estados Unidos de América v. Jason Jin Xie. Acta de la audiencia de restitución. Tribunal Federal de Primera Instancia por el Distrito Sur de California. 26 de marzo de 2014.

63 Ibid.

64 Estados Unidos de América. Estado de Washington. Secretario de Estado, División Corporaciones.

65 El fiscal del caso Xie creyó que «una buena parte de [los] millones de dólares en efectivo» que recibió Xie a través del tráfico de totoabas se utilizaron para comprar el Purple Dot Café. Estados Unidos de América v. Jason Jin Xie. Acta de la audiencia de restitución. Tribunal Federal de Primera Instancia por el Distrito Sur de California. 26 de marzo de 2014.

66 Google Maps Street View.

JASON J XIE

DBA: GERBER RECYCLING CENTER

U.S. DOT#: 2853008
Address: 8390 GERBER RD
SACRAMENTO, CA 95828
Number of Vehicles:
Number of Drivers: 1
Number of Inspections: 0

Imagen 23. Información del DOT de los EE.UU. correspondiente a Gerber Recycling.

Información del DOT de EE.UU. (actualizada al mes de junio de 2017) relacionada con Gerber Recycling demuestra que la compañía tenía un solo conductor, una cantidad no revelada de vehículos y cero inspecciones.[67] Asimismo, los datos comerciales y aduaneros correspondientes a los Estados Unidos revelaron que Gerber no importó ni exportó nada durante su breve período de actividad.

Gerber Recycling parece ser la primera de una cadena de empresas de reciclaje efímeras que probablemente sean propiedad de Xie en Sacramento. Los registros comerciales de California revelaron que otras tres compañías, J&J Recycling Center, J&P Recycling Center y W.S. Recycling Center fueron inscritas en Sacramento, California a nombre de Jason J. Xie o Jason Xie entre el 26 de abril y el 19 de mayo de 2011.[68] Cada compañía, incluida Gerber Recycling, mantenía presentaciones a nombres ficticios durante exactamente cinco años antes de su vencimiento sin pedido de renovación. Cada compañía es casi inexistente en la fuente abierta y el domicilio de cada empresa remite a un edificio sin aparente vinculación con la compañía que supuestamente está radicada allí.

Imagen 24. El domicilio informado de J&P Recycling en agosto de 2011. Fuente: Google Maps

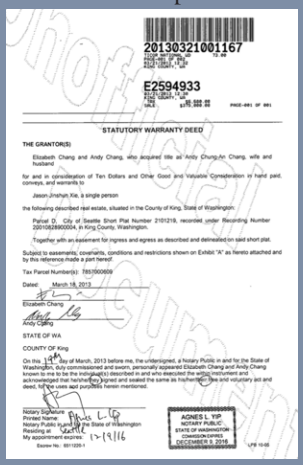
Ni una sola de estas empresas cuentan con datos comerciales de importación o exportación que pudieran explicar los US$2,3 millones en transferencias bancarias procedentes de China que Xie recibió entre el 16 de agosto de 2012 y el 7 de marzo de 2013. En cambio, la única potencial explicación es el número de envíos remitidos por Xie a un contacto en Asia durante el plazo en cuestión. Xie envió 15 paquetes de Federal Express que fueron declarados como envíos de «pescado fresco de obsequio», cada uno de los cuales fuera remitido a la misma persona que era la responsable de transferirle a Xie la totalidad de los US$2,3 millones.[69]

El fiscal federal estadounidense del caso Xie estimó que estos envíos no decomisados contenían como mínimo 560 vejigas de totoaba secadas, únicamente según esos envíos que tuvieron un peso declarado. Estas 560 vejigas habrían tenido un valor aproximado de US$2,8 millones para Xie, y se habrían vendido por mucho más en China.

La estimación es plausible dadas, por un lado, la suma de US$2,3 millones recibida por Xie mediante transferencia bancarias y, por el otro, la estimación de los ingresos de Xie provistos por un perito oficial durante la audiencia de restitución. Este perito analizó cuatro cuentas bancarias a nombre de Xie en Wells Fargo y JP Morgan Chase, por lo que determinó que Xie había recibido US$930.002 en dinero en efectivo y US$3.073.861 en transferencias bancarias procedentes de China, por un total de US$4.003.863.

Sin embargo, en la audiencia de Xie, el tribunal reconoció que sus ingresos netos fueron de tan solo US$165.000 al momento de realizarse su juicio. ¿Qué sucedió entonces con la mayoría de los ingresos de Xie?

- Según el mismo perito, Xie envió al menos US$515.000 por transferencias bancarias a "*casa de bolsa*"*** en México entre noviembre de 2012 y finales de junio de 2013.
- Xie transfirió otros US$174.150 a destinatarios desconocidos.


20130321001167

E2594933

STATUTORY WARRANTY DEED

THE GRANTOR(S)

Imagen 25. Documento de venta de la residencia de Seattle perteneciente a Jason Xie, del 18 de marzo de 2013.

67 Estados Unidos de América. Departamento de Transporte de los EE.UU. Federal Motor Carrier Safety Administration (FMCSA) [Administración Federal de Seguridad del Transporte Automotor]. www.fmcsa.dot.gov.

68 Estados Unidos de América. Estado de California. Secretario de Estado, Averiguación de Antecedentes Comerciales.

69 Estados Unidos de América v. Jason Jin Xie. Acta de la audiencia de restitución. Tribunal Federal de Primera Instancia por el Distrito Sur de California. 26 de marzo de 2014.

- Xie retiró US$117.483 en dinero en efectivo.
- Xie tuvo un total por débitos y cheques de US$1.056.174.
- Apenas doce días antes de su detención, Xie compró una casa de US$375.000 en Seattle. A pesar del valor de la casa, Xie sólo les pagó a Elizabeth y Andy Chang «diez dólares y otros conceptos como contraprestación a título oneroso dadas en mano» por la propiedad. La información sobre los demás conceptos intercambiados a título oneroso para compensar el saldo no están públicamente disponibles.

Estas deducciones estimadas de las cuentas de Xie casi logran alcanzar los US$2 millones, lo cual deja unos US$2,1 millones sin contabilizar.****

La creación de múltiples compañías similares concatenadas en rápida sucesión, con poca o nula presencia pública comprobable, es frecuente en las redes de empresas fantasmas. Sumadas a esto las grandes sumas de dinero transferidas a destinatarios desconocidos en un plazo relativamente breve, y el escenario más probable se desprende de todo esto es que las compañías están diseñadas para mantener grandes sumas de dinero que ocultar y confundir los rastros de la actividad criminal organizada.

Al momento de condenar a Xie, el juez presidente del tribunal manifestó:

> [Xie] era el operador aquí. Se coordinaba con gente de México para capturar estos pescados, cosecharlos, sacarles la vejiga y gestionar su transporte hacia los Estados Unidos donde se reunía con la persona que los cruzaba por la frontera y hacía todas las gestiones para enviarlos a China, y hasta donde le consta al Tribunal a partir de los documentos contables que hemos tenido a la vista, el dinero iba para él, por lo que se trataba de mucho más que un intermediario en este caso...[70]

Al final, Xie recibió meses de prisión; ocho meses de arresto domiciliario; y le aseguraron 170 vejigas de totoaba (valuadas en US$255.000 en México y US$850.000 en los Estados Unidos), la propiedad de Seattle valuada en US$375.000 y US$500.000 en concepto de restauración dirigida a un criadero de totoabas en México.[71]

* Aunque el sitio web de la Secretaría de Estado de Washington tiene en sus listados a «Saam Tai Enterprise Limited», la mayoría de los sitios web de código abierto dan por el nombre de la compañía: «Tai Saam Enterprise Limited».

** En cuyo punto el testimonio judicial manifiesta que Xie le vendió Gerber Recycling a un desconocido. Desde entonces, la empresa casi no había tenido actividad por Internet y la presentación por la que reservaba su nombre comercial de fantasía caducó en julio de 2015 y no se renovó, lo cual sugiere que Gerber Recycling ya no se encuentra en actividad.

*** Una casa de cambio o corretaje bursátil.

**** Cabe señalar que el juez en la audiencia de restitución de Xie examinó los documentos contables presentados en la causa y arribó a la conclusión de que sólo US$231.000 de los US$4 millones seguían sin contabilizarse, aunque reconoció que no le constaba qué había comprado con los US$3.800.000 que salieron de las cuentas de Xie, ni adónde habían ido a dar.

70 Estados Unidos de América v. Jason Jin Xie. Acta de la audiencia de restitución. Tribunal Federal de Primera Instancia por el Distrito Sur de California. 26 de marzo de 2014.

71 Estados Unidos de América v. Jason Jin Xie. Transcripción de la sentencia condenatoria. Tribunal Federal de Primera Instancia por el Distrito Sur de California. 25 de octubre de 2013.

Al analizar los cinco decomisos fronterizos de 2013 en el contexto de la cadena de suministro de la totoaba en su conjunto, queda de manifiesto la cantidad de inconsistencias que existen. En primer término, tal como se detallara anteriormente, no se ha informado ningún otro decomiso de vejigas de totoaba en la frontera estadounidense desde la primavera de 2013. Pero la información de los casos de 2013 reveló que muchos cientos de vejigas ya habían sido contrabandeadas con éxito hacia los Estados Unidos,[cliii] y la información del FWS de 2016 sugiere que se han encontrado las vejigas en los Estados Unidos desde entonces. ¿Cómo puede ser entonces que sólo haya habido cinco decomisos en la frontera entre EE.UU. y México y todos ellos en el lapso de un par de meses?

Segundo, si bien la cantidad de decomisos de totoabas en México ha implicado descubrirlas ocultas en ruedas de auxilio, adheridas con cinta a los cuerpos de los pasajeros y metidas en compartimientos secretos dentro de los automóviles de los traficantes, ninguno de los decomisos realizados en la frontera han consistido en estos métodos de contrabando más complejos.

La explicación más clara de este es que los diversos decomisos realizados en la frontera impulsó a los traficantes a encontrar mejores maneras que resulten más eficientes para hacer ingresar las vejigas a los Estados Unidos.[72] Como respuesta, el procesamiento pudo haber comenzado a virar hacia el sur, toda vez que los traficantes quizás hayan optado cada vez más por métodos de contrabando más inventivos para así evadir mejor su detección.

Pero que el procesamiento se haya desplazado hacia el sur sumado al desarrollo de métodos de contrabando cada vez más complejos son factores que no logran explicar del todo por qué los decomisos de totoabas han ocurrido supuestamente en forma exclusiva en el cruce de la frontera de Calexico, en especial desde que el cruce de Tijuana y San Isidro experimenta más tráfico que Calexico. Por otra parte, los decomisos anteriores en el lado mexicano de la frontera demuestra a las claras la presencia de vejigas de totoaba en Tijuana. Por ejemplo, en abril de 2014, dos chinos fueron detenidos después de no haber podido explicar adecuadamente los orígenes de los 2,76 kilogramos de vejigas secas de totoaba y los 4,62 kilogramos de pepinos de mar que se encontraron en su automóvil.[cliv] De igual modo, San Luis Río Colorado es un centro de procesamiento prominente, y quizás sea un punto de tráfico, para las vejigas que se trasladan por la frontera hacia Yuma.[clv] Aun así no han habido informes de decomisos de totoabas en San Luis Río Colorado ni en las zonas aledañas.

En su conjunto, esta información sugiere que un gran número de vejigas de totoaba podrían ser contrabandeadas en forma exitosa todos los años hacia los Estados Unidos.

Participación del crimen organizado asiático

La inmigración china hacia Baja California, en especial Mexicali y Tijuana, se remonta a por lo menos los principios de la década del ´90. La población china de Mexicali en particular comenzó a crecer durante la Prohibición en los Estados Unidos, cuando los estadounidenses empezaron a viajar al sur de la frontera para comprar bebidas alcohólicas que ya no podían comprar en su lugar de origen.[clvi] En respuesta al repentino influjo de la demanda estadounidense, los obreros y granjeros chinos de las zonas aledañas se mudaron a Mexicali para abrir bares, casinos, restaurantes y hoteles en el distrito Chinesca de más rápido crecimiento de la ciudad. A los pocos años, Chinesca «albergó a casi todos los casinos y bares de la ciudad, además de contar con un sistema de túneles subterráneos que conectaban burdeles y antros de opio, al tiempo que Mexicali tenía su ciudad homóloga del lado estadounidense: Calexico».[clvii]

Para 1920, la rápida llegado de los inmigrantes chinos a Mexicali significó que la población china de la ciudad superase en cantidad a su respectiva población mexicana aproximadamente a razón de 14:1. Siete años más tarde, los comercios chinos habían crecido de manera tan prominente que detonó una serie de guerras pandilleras chinas [Tong][clviii] en Mexicali y en otras partes del norte de México «por el control de los circuitos del juego y la prostitución».[clix] [clx]

La inmigración china en el área continuó durante toda la Segunda Guerra Mundial, pero comenzó a ralentizarse en los años posteriores, hasta que la población mexicana creció hasta superar en número a los chinos que quedaban en la ciudad. Para principios de la década de los 2000, la población china de Mexicali

72 La reciente escasez de decomisos en la frontera también podría ser indicio de un cambio hacia las rutas de tráfico orientales, donde las autoridades tienden a saber menos del problema del tráfico de la totoaba. Sin embargo, hay poca evidencia en la actualidad para avalar esta teoría.

había caído hasta aproximadamente unos 5.000 habitantes.[clxi] [73]

En los últimos años, la condición de Mexicali como la ciudad mexicana con la mayor población china se transfirió a Tijuana, cuya población de origen chino se triplicó al pasar de 5.000 en 2009 a 15.000 habitantes de origen chino en 2012. Este aumento drástico se ha atribuido en parte a la instauración de un vuelo directo por Aeroméxico desde Tijuana hasta Shanghái en 2008, lo que hizo del Aeropuerto de Tijuana el único aeropuerto mexicano que ofrecía una ruta directa a China.[clxii] [clxiii] [clxiv]

Desde entonces, la participación china en el comercio de la totoaba en México se ha tornado cada vez más evidente. Por ejemplo, se han detectado ciudadanos y expatriados chinos contrabandeando vejigas de totoaba por la frontera hacia los EE.UU., trasladando vejigas dentro de Tijuana y traficándolas directamente desde Tijuana hasta Shanghái. Los comerciantes de totoaba en China y Hong Kong también han manifestado que «los inmigrantes chinos en México estaban involucrados en la facilitación del comercio [de vejigas de totoaba]».[clxv] Por ejemplo, en 2015, Greenpeace informó que los comerciantes de totoaba les habían dicho que el precio de las vejigas de totoaba comenzó a caer en 2013 «después de que muchos ciudadanos chinos se mudaran a la costa de San Felipe».[clxvi]

La apertura del vuelo directo también les ha facilitado a los traficantes chinos una ruta de tráfico adicional. En una ocasión, la Policía Federal de México descubrió una gran cantidad de vejigas durante un allanamiento aleatorio de tres valijas en el Aeropuerto de Tijuana que se encontraban en tránsito hacia Shanghái. Además, un ex oficial de la PROFEPA afirmó que los últimos vuelos de la noche que iban a Shanghái no pasan por los escáneres de detección habituales, a lo que agregó que: «la clave son los vuelos que salen a las dos de la madrugada para Shanghái. No los revisan».[clxvii]

Asimismo, las células de crimen organizado de ciertas comunidades asiáticas en la región tienen las capacidades necesarias para intervenir en el tráfico de totoabas. El largo historial que tienen los grupos asiáticos dedicados al crimen organizado en cuanto a su participación en actividades de contrabando por las fronteras estadounidenses, sumado a su inveterada utilización de complejos sistemas de túneles que hay en los pueblos fronterizos como Mexicali, además de sus estrechos vínculos con individuos radicados en Estados Unidos y Asia, hacen que estos grupos sean muy apropiados para contrabandear vejigas de totoaba.

Varios funcionarios mexicanos y estadounidenses han mencionado la participación del crimen organizado asiático en el tráfico de totoabas, así como también destacaron la idoneidad que tienen tales grupos para el tráfico transfronterizo. Un oficial de seguridad de Baja California mencionó que: «los criminales chinos... trafican especies animales amenazadas, incluso especies locales como ser... el pescado totoaba... que son contrabandeados de vuelta para China».[clxviii] Otro oficial, Marco Antonio Carrillo Maza, el director de seguridad pública municipal de Tijuana, señaló que mientras que los grupos asiáticos de crimen organizado que están en el Golfo se dedican primordialmente a la trata de personas, también contrabandean especies animales amenazadas, productos falsificados, opio y sustancias químicas que se usan para fabricar metanfetaminas. [clxix] Por último, un funcionario del FWS de los EE.UU. destacó la facilidad con la que las pandillas chinas contrabandean totoabas a través de la frontera estadounidense:

> Muchas pandillas chinas que operan en el contrabando [de vejigas de totoaba] desde el norte de México hacia California. Los propietarios de comercios confirman que resulta sencillo conseguir mercaderías del otro lado de la frontera sin tener que pagar aranceles de exportación, llenar documentación y sin ni siquiera tener que someterse a una inspección, sino que simplemente se les paga un soborno a los oficiales fronterizos, quienes supuestamente saludan y ven pasar por sus narices textiles y electrodomésticos chinos todos los días.[clxx]

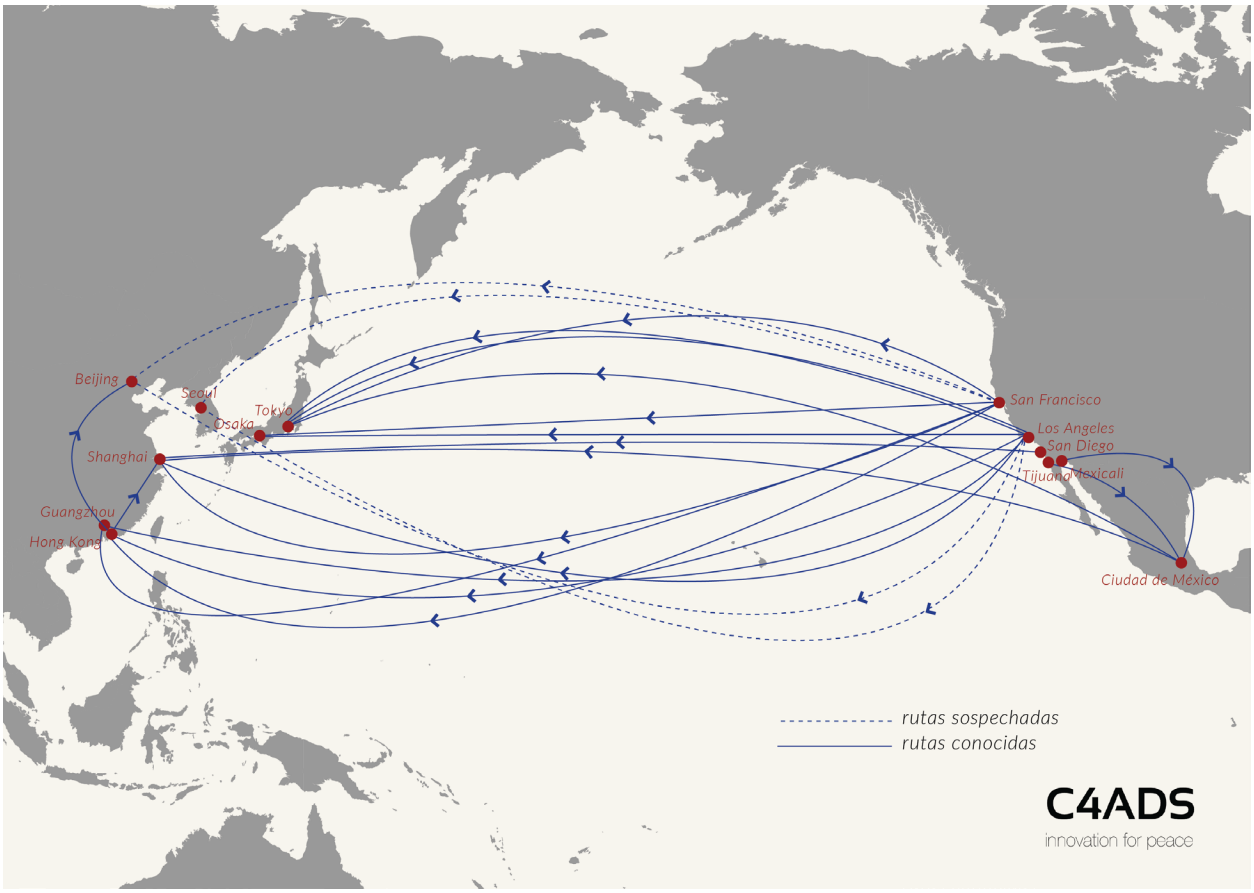
Sin embargo, hasta dónde están involucradas estas redes en el comercio ilegal de totoabas no queda del todo claro. Su participación en el contrabando de una amplia gama de productos sugiere que son traficantes oportunistas y que adoptarán lo que fuere que les genere ganancias. Quizás están involucrados solamente en el transporte de vejigas, o bien participen de la gestión del comercio de totoabas. Sin perjuicio de ello, hace falta más información sobre las superposiciones que existen entre las redes de tráfico mexicanas más cercanas al Golfo y las redes de tráfico asiáticas o asiática-americanas más cercanas a la frontera con EE.UU., para poder efectuar dicha determinación. No obstante, queda claro que el influjo de los inmigrantes chinos hacia Baja California ha tenido un impacto en la pesca furtiva de la totoaba en el Golfo, así como también su tráfico

73 Según consta, Mexicali todavía posee la mayor cantidad de restaurantes chinos per cápita que cualquier otra ciudad de México, con alrededor de 100 restaurantes que sirven a una población total de poco menos que un millón.

desde México hasta Asia y los Estados Unidos.

Rutas de tráfico y modus operandi *entre América del Norte y Asia*

La pata de la cadena de suministro entre América y Asia parece estar dominada por individuos o expatriados de origen chino que viven en México y los Estados Unidos. La mayoría de los decomisos conocidos en este nivel parecen involucrar a intermediarios chinos que gestionan la exportación de vejigas desde la costa oeste de los Estados Unidos o México hasta China o Hong Kong.[clxxi] Esta parte de la cadena de suministro también está donde más se superponen los traficantes de totoabas con los sistemas de transporte comercial; cualquier cosa que salga de la costa oeste del continente americano para la costa este de Asia debe pasar por alguno de los relativamente pocos aeropuertos o puertos marítimos principales.



Sólo se han informado alrededor de seis decomisos de embarques de totoabas en tránsito hacia Asia. Un par de decomisos más supuestamente de totoaba se pueden encontrar en los relatos que figuran en los medios locales, pero no siguen el patrón habitual que se suelen ver en los embarques de totoabas, y su identificación como totoaba ha sido puesta en tela de juicio por los funcionarios encargados de la aplicación de la ley con los que se comunicó C4ADS. A los efectos previstos por este informe, no se considera que estos decomisos reflejen métodos de contrabando de totoabas, por lo que se han quitado del análisis que figura a continuación.

«El tráfico internacional [de totoabas] se realiza principalmente a través de embarques puestos en contenedores mezclados con otros productos de mar, por servicio de encomiendas y ocultos en equipajes». PROFEPA

Los *modus operandi* utilizados por los traficantes que trasladan totoabas a Asia suelen reflejar los métodos empleados por los traficantes transnacionales. Por ejemplo, el patrón de participación que los propietarios de restaurantes tienen en el

tráfico de totoabas parece ser cierto durante toda la cadena de suministro.[clxxii][74] Un periodista mexicano destacó:

> ...los propietarios de restaurantes de origen chino tanto del área de Oakland como se San José, Sacramento y el sur de California, ordenan vejigas para venderlas en sopas en sus comercios, pero también para transportarlas hasta China, Taiwán y Hong Kong, a través del puerto de San Francisco... A menudo en [Calexico] los empresarios chinos reciben las mercaderías y las trasladan hasta su destino, donde tienen restaurantes, o bien hasta San Francisco, donde embalan el cargamento y lo envían por barco a Hong Kong, Taiwán, China y Vietnam.[clxxiii]

Estos decomisos, además de la información públicamente disponible sobre casos anteriores de tráfico de totoabas en los Estados Unidos, revelan similitudes adicionales, así como también unos pocos métodos que son únicos para esta parte de la cadena de suministro:

- **Ocultas en pescados y otros productos alimenticios**

Los productos de pescadería siguen siendo un método de confusión popular para las totoabas que se envían por barco a Asia.

El 22 de mayo de 2013, durante una inspección de salubridad de rutina, los funcionarios mexicanos de Ensenada abrieron un contenedor de embarque con destino a Vietnam en el cual habían embalado diversos productos de pescadería. Los agentes aduaneros descubrieron que el contenido del contenedor no coincidía con la información detallada en la documentación de embarque. Cuando la transportista del embarque, Mar de Coruña S de RL de CV, no pudo proporcionar la documentación que acreditara la legalidad del embarque, los agentes decidieron abrir un segundo contenedor de propiedad de esa compañía. El contenido del contenedor tampoco coincidía con sus documentos asociados y esta vez contenía 142,8 kilogramos de vejigas de totoaba secas, 108 kilogramos de filetes de totoaba y 17.430 kilogramos de «vejiga natatoria de pescado». Véase **Convenience Trading & Mar de Coruña** para conocer más información..

En un caso al menos, los traficantes de totoabas han utilizado productos alimenticios distintos de pescado para confundir las vejigas.

El 10 de agosto de 2015, la Aduana de Hong Kong identificó un embarque de tres vejigas de totoaba «en un cargamento que viajaba por un servicio de trasbordo expreso» en el Aeropuerto de Hong Kong. Las tres vejigas pesaban tan solo 0,635 kilogramo, pero estaban valuadas en HKD300.000 (o unos US$38.000). Las vejigas fueron descubiertas cuando los funcionarios aduaneros del aeropuerto advirtieron «imágenes sospechosas» en los rayos X de un envío de cargamento expreso que habían sido declarados como «muestra de copos de maíz». El embarque se había originado en México, había transitado por los Estados Unidos y tenía como destino final la China continental.

Imagen 26. Las tres vejigas de totoaba encontradas en un envío expreso de copos de maíz. Fuente: Aduana de Hong Kong.

- **Empresas fantasmas o de fachada**

Es probable que se utilicen empresas fantasmas o de fachada tanto para lavar grandes sumas de dinero asociado al tráfico de totoabas como para ocultar sus vejigas entre los cargamentos de otros productos.

En un caso bien conocido de los Estados unidos, una empresa de muebles oriunda de Los Ángeles y su propietario, Kam Wing Chan, fueron acusados de contrabandear vejigas de totoaba y otros productos derivados de animales marinos amenazados en el año 2015.[clxxiv] La compañía de Kam Wing Chan, Kaven Company, supuestamente venía comprando e importando los productos ilegales de sus proveedores en México antes de exportarlos a Convenience Trading Co., Ltd., que era una empresa radicada en Hong Kong. Una investigación posterior realizada por funcionarios estadounidenses descubrieron que el

74 Por ejemplo, Raquel Castañeda declaró que ella y su marido eran dueños de un restaurante de mariscos en México; Jason Xie se encontraba en proceso de apertura de un restaurante chino en Seattle, Washington con su hermano Jin Xie.

propietario de Convenience Trading, «Faye Chan» (o Chan Shek Ying según la documentación oficial de Hong Kong), es un pariente cercano de Kam Wing Chan (véase **Rica Buch-aoba**).[clxxv] [clxxvi]

- **Mulas de tráfico**

Si bien los decomisos realizados hasta ahora no reflejan a las claras el uso de mulas de tráfico para trasladar totoabas entre continentes, los funcionarios encargados de aplicar la ley y agentes de las fuerzas de seguridad tienen grandes sospechas de que a ciertos individuos se les paga para transportar vejigas de totoaba secas tanto en su equipaje de mano como en el registrado a través de los aeropuertos americanos y asiáticos.[clxxvii] [clxxviii] Un comerciante radicado en Hong Kong le dijo a Greenpeace en 2015 que la Aduana de Hong Kong era de «libre ingreso», y les explicó que las vejigas se enviaban a Hong Kong en equipaje registrado todos los meses.[clxxxix] La poca familiaridad que tanto los oficiales aeroportuarios como aduaneros tienen con las vejigas de totoaba, así como también la probabilidad remota de que los escáneres puedan detectar la presencia de vejigas, probablemente también contribuyan al supuesto éxito de esta estrategia.

- **Uso de equipaje registrado**

Según fuentes del gobierno mexicano, las vejigas de totoaba secas suelen esconderse en el equipaje registrado de los pasajeros que transitan desde América hasta Asia.

En un caso sucedido en julio de 2015, la Policía Federal de México descubrió 274 vejigas de totoaba secas (que pesaban 34,78 kilogramos) en tránsito hacia Shanghai[clxxx] en tres maletas mientras se realizaba una pesquisa aleatoria de equipaje de pasajeros en el Aeropuerto de Tijuana.[clxxxi] Las vejigas habían sido envueltas en papel secante y guardadas en bolsas de vacío «para que el producto no hiciera bulto ni emitiera olor». Los funcionarios identificaron y arrestaron de inmediato a los tres chinos propietarios de las bolsas.

Imagen 27. Diversas fotos de 274 vejigas de totoaba envueltas en papel secante, colocadas en bolsas de vacío y metidas en tres maletas en el Aeropuerto de Tijuana. Fuente: PROFEPA

- **Uso del transporte de carga aéreo**[clxxxii]

También se sabe que los contrabandistas de totoabas utilizan los traslados del transporte de carga aéreo para llevar vejigas de totoaba por el Pacífico.

El 19 de noviembre de 2014, oficiales aduaneros mexicanos descubrieron 385 vejigas de totoaba secas en una oficina del Correo Mexicano ubicada en el Aeropuerto de Ciudad de México.[clxxxiii] Las vejigas habían sido colocadas en bolsas plásticas negras que estaban en tres paquetes que habían salido del Aeropuerto de Mexicali como punto de partida y tenían a China como punto de destino final.[clxxxiv]

Imagen 28. Algunas de las vejigas de totoaba descubiertas en la incautación del 19 de noviembre de 2014. Fuente: PROFEPA

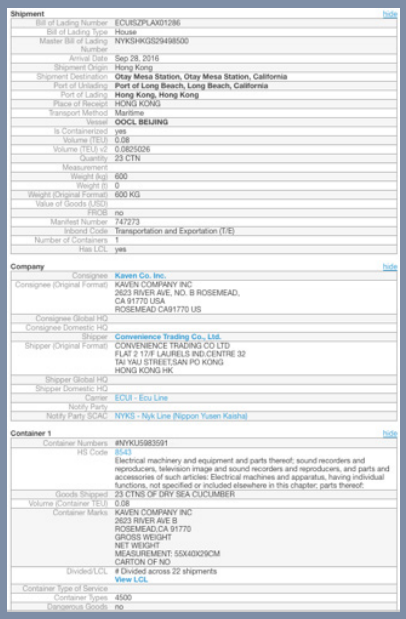
Además, los documentos judiciales vinculados a Jason Xie y los materiales de embalaje que se encontraron en la casa de Song Shen Zhen sugieren que ambos traficantes utilizaban transportistas aéreos como FedEx para transportar envíos de totoabas desde los Estados Unidos hasta China y Hong Kong.[clxxxv] [clxxxvi]

- **Falsas declaraciones (por ej. "productos pesqueros")**[clxxxvii]

Los traficantes que trasladan vejigas de totoaba por transporte de carga aéreo o marítimo deben declarar los productos que están enviando en la documentación aduanera. Muchos envíos de totoabas se declaran como productos pesqueros varios, quizás para prevenirse de cualquier olor a pescado que emane del cargamento, o quizás para confundir a los funcionarios y escáneres de las aduanas que no están familiarizados con la totoaba.

En el decomiso asociado con Mar de Coruña, el contenedor en cuestión había sido declarado como «buches de pescado congelados», mientras que los documentos de compra relacionados con el envío afirmaban que los contenedores estaban trasladando corvina congelada, pepino de mar congelado y medusa.[clxxxviii] De igual modo, la documentación aduanera recuperada por los agentes del caso en los EE.UU. designados para investigar los envíos de totoaba de Jason Xie dieron cuenta de que por lo general Xie declaraba su carga como «envío[s] como obsequio de pescado seco» (Véase **Convenience Trading & Mar de Coruña**).[clxxxix]

Rica «Buch-aoba»[cxc]



Shipment hide

Bill of Lading Number	ECUIGZPLAX01286
Bill of Lading Type	House
Master Bill of Lading Number	NYKSHKG529498500
Arrival Date	Sep 28, 2016
Shipment Origin	Hong Kong
Shipment Destination	Otay Mesa Station, Otay Mesa Station, California
Port of Unlading	Port of Long Beach, Long Beach, California
Port of Lading	Hong Kong, Hong Kong
Place of Receipt	HONG KONG
Transport Method	Maritime
Vessel	OOCL BEIJING
Is Containerized	yes
Volume (TEU)	0.08
Volume (TEU) v2	0.0825026
Quantity	23 CTN
Measurement	
Weight (kg)	600
Weight (t)	0
Weight (Original Format)	600 KG
Value of Goods (USD)	
FROB	no
Manifest Number	747273
Inbond Code	Transportation and Exportation (T/E)
Number of Containers	1
Has LCL	yes

Company hide

Consignee	Kaven Co. Inc.
Consignee (Original Format)	KAVEN COMPANY INC 2623 RIVER AVE, NO. B ROSEMEAD, CA 91770 USA ROSEMEAD CA91770 US
Consignee Global HQ	
Consignee Domestic HQ	
Shipper	Convenience Trading Co., Ltd.
Shipper (Original Format)	CONVENIENCE TRADING CO LTD FLAT 2 17/F LAURELS IND.CENTRE 32 TAI YAU STREET,SAN PO KONG HONG KONG HK
Shipper Global HQ	
Shipper Domestic HQ	
Carrier	ECUI - Ecu Line
Notify Party	
Notify Party SCAC	NYKS - Nyk Line (Nippon Yusen Kaisha)

Container 1 hide

Container Numbers	#NYKU5983991
HS Code	8543 Electrical machinery and equipment and parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles: Electrical machines and apparatus, having individual functions, not specified or included elsewhere in this chapter; parts thereof:
Goods Shipped	23 CTNS OF DRY SEA CUCUMBER
Volume (Container TEU)	0.08
Container Marks	KAVEN COMPANY INC 2623 RIVER AVE B ROSEMEAD,CA 91770 GROSS WEIGHT NET WEIGHT MEASUREMENT: 55X40X29CM CARTON OF NO
Divided/LCL	# Divided across 22 shipments View LCL
Container Type of Service	
Container Types	4500
Dangerous Goods	no

Imagen 29. Este conocimiento de embarque que data del 28 de septiembre de 2016 corresponde a un embarque de «pepino de mar seco» enviado de parte de Convenience Trading para Kaven Company. Cabe señalar que el código HS declarado para el envío corresponde a la maquinaria eléctrica, no a los productos de mar. Fuente: Panjiva

En enero de 2015, el Departamento de Justicia de los EE.UU. informó que Kaven Company, Inc., una empresa de muebles con sede en los EE.UU., había estado importando productos pesqueros ilegales, incluso vejigas de totoaba, orejas y pepinos de mar, a los Estados unidos antes de exportárselos a una empresa radicada en Hong Kong denominada Convenience Trading.[75]

Una investigación a cargo de funcionarios estadounidenses reveló que el propietario de Kaven Company, Kam Wing Chan, era hermano del propietario de Convenience Trading, Faye Chan, y que el valor total de los bienes contrabandeados por los familiares superaba los US$3,2 millones.[76] [77] [78] Posteriormente, Kam Wing Chan se declaró culpable de los cargos imputados y fue condenado a una multa de US$12.500, a un pago resarcitorio al gobierno mexicano de US$50.000, tres años de ejecución de condena en suspenso y la confiscación del pescado contrabandeado que todavía estaba en su poder.[79] [80] Al parecer Convenience Trading jamás fue acusada por el incidente en cuestión. Los envíos de pepino de mar y otros productos de marisquería entre Kaven Company y Convenience Trading continuaron al menos hasta el 12 de abril de 2017, fecha en la que se registra el último envío disponible al momento de redactar este informe.[81]

Según las constancias de la Aduana de los EE.UU., Kaven Company fue la única importadora estadounidense de productos enviados por Convenience Trading entre junio de 2012 y abril de 2017, aunque Kaven comenzó a solicitar que algunos de sus datos relativos a sus envíos no se compartan públicamente a partir de los comienzos de 2014.[82] Si bien la mayoría de las encomiendas enviadas se declararon como muebles, varios envíos se declararon abiertamente como pepino de mar, a pesar de las condenas previas de Kaven Company y de Chan por contrabandear totoabas, pepinos de mar y otras especies marinas protegidas.

75 Estados Unidos de América. Departamento de Justicia. Procuraduría General de los EE.UU. por el Distrito Sur de California. «Empresa de muebles se usó como fachada para operación internacional de contrabando de "pescado"». 9 de enero de 2015. www.justice.gov/usao-sdca/pr/furniture-company-used-front-international-fish-smuggling-operación.

76 De acuerdo con los documentos judiciales vinculados con la causa, Chan viajó personalmente a México para comprar orejas y pepinos de mar y totoabas por más de US$2 millones. Luego gestionó el contrabando de productos de mar hacia los Estados Unidos antes de exportárselos a la compañía de su hermana en Hong Kong.

77 Estados Unidos de América. Departamento de Justicia. Procuraduría General de los EE.UU. por el Distrito Sur de California. «Empresario de muebles confesó haber dirigido operación internacional de contrabando de "pescado"». 21 de julio de 2015. www.justice.gov/usao-sdca/pr/furniture-company-owner-admits-role-running-international-fish-smuggling-operación.

78 Estados Unidos de América v. Kaven Company, Inc. (1) y Kam Wing Chan (2), alias "Kevin Chan". Procesamiento. Tribunal Federal de Primera Instancia por el Distrito Sur de California. Septiembre de 2013.

79 Estados Unidos de América v. Kaven Company, Inc. (1) y Kam Wing Chan (2), alias "Kevin Chan". Sentencia. Tribunal Federal de Primera Instancia por el Distrito Sur de California. 5 de octubre de 2015.

80 Estados Unidos de América v. Kaven Company, Inc. (1) y Kam Wing Chan (2), alias "Kevin Chan". Orden de decomiso. Tribunal Federal de Primera Instancia por el Distrito Sur de California. 8 de octubre de 2015.

81 Datos comerciales de los EE.UU. recuperados de Panjiva (www.panjiva.com).

82 Ibid.

Faye Wing Chan y otros probablemente familiares también eran dueños de otras dos compañías, Phase Creative Manufacturing Limited y Enfund Limited, y ambas comparten domicilio con Convenience Trading.[83] Phase Creative Manufacturing aparenta ser una empresa de muebles e indumentaria, si bien le envió unos pocos embarques de productos no declarados a Kaven Company entre 2007 y 2012. [84] Enfund Limited tiene mucha menos presencia pública, pero parece haber importado envíos de pepino de mar en el pasado.

Para lograr una mejor comprensión de las operaciones de las diversas compañías de Faye Wing Chan, los socios de C4ADS visitaron las sedes de dichas empresas a comienzos del año 2017. Descubrieron que, si bien el edificio contaba con un directorio de oficinas en la planta baja, no tenía registrado un listado de los ocupantes de cada oficina de Convenience Trading. Por otra parte, no había letreros en la entrada de la oficina y el espacio parecía ser utilizado más como un depósito que como cualquier otra cosa, ya que contaba con múltiples trabas en la puerta principal. La puerta también exhibía indicios de posibles ingresos forzados; el metal de la puerta había sido retorcido y en parte se habían sacado varios tornillos. En una ocasión, se vio a una mujer dentro del espacio de oficinas en medio de cajas y bolsas, como mínimo algunas de las cuales parecía estar conteniendo frutos de mar secos. También se podían ver equipos de circuito cerrado de televisión.

Imágenes 30 a 32. Ubicación de Convenience Trading en Hong Kong.

Sin contar claramente con ningún escaparate ni sitio web en Internet, lo que todavía resta por saberse es cómo Convenience Trading vende sus productos y a quién se los vende. Hasta la fecha, si bien Convenience Trading ha estado vinculada abiertamente con múltiples envíos grandes de totoabas y otras especies marinas protegidas, al parecer no han sido objeto de investigación ni acción penal por parte de las autoridades de Hong Kong.

83 República Popular China. Región Administrativa Especial de Hong Kong. Sistema Integrado de Información del Registro de Sociedades Comerciales (ICRIS, por sus siglas oficiales en inglés).

84 Datos comerciales de los EE.UU. recuperados de Panjiva (www.panjiva.com).

A medida que el tráfico de totoabas se ha vuelto cada vez más frecuente, al parecer sus contrabandistas han virado ligeramente y han dejado de utilizar a los Estados Unidos como punto de procesamiento común, y ahora probablemente están manejando la mayoría de las operaciones de procesamiento dentro de México, lo cual les permite a los traficantes pasar las vejigas secas por los Estados Unidos y China. Como los controles en México y en la frontera se intensificaron en respuesta al rápido crecimiento del tráfico de totoabas, los traficantes profesionalizaron sus métodos de contrabando para evadir su detección. Aun así, el limitadísimo número de decomisos de totoabas fuera de México indica que están faltando esfuerzos de vigilancia sobre la totoaba. Sin un esfuerzo concertado para desmantelar toda la cadena de suministro de la totoaba dentro de México y otras jurisdicciones, la mafia de las totoabas seguirá operando con impunidad.

Destino

Valor estimado de la vejiga de totoaba en los EE.UU.: de $5.000 a US$250.000 por vejiga [cxci]

China es el consumidor más grande del mundo de productos de mar y representa más de un tercio del consumo anual mundial de frutos de mar.[cxcii] Durante las últimas décadas, los ingresos ascendentes y el crecimiento de la clase media china han conllevado a un rápido crecimiento de la demanda de frutos de mar de lujo que incluyen, entre otros, a la oreja de mar, la aleta de tiburón y el pepino de mar, así como también las vejigas natatorias de la totoaba y otros pescados. Las importaciones chinas de productos de mar durante los últimos años han respondido a esa meteórica demanda, que llevó a un aumento de las importaciones que fue desde los US$3.900 millones en 2009 hasta los US$5.500 millones en 2015.[cxciii]

Al igual que los cuernos de marfil de rinocerontes y elefantes, estos productos de mar de lujo suelen servir a dos amplios propósitos: primero, demostrar riqueza y estatus social dentro de la sociedad china; y segundo, dotar a los consumidores de los beneficios que para la salud se perciben que tienen esos productos de mar. Entre los productos de mar de alta gama, se cree que puntualmente la totoaba tiene efectos saludables particularmente potentes, como ser la capacidad para «detener hemorragias, fortalecer la función hepática y renal, mejorar la condición de la piel y fortalecer la circulación»[cxciv] cuando se la prepara en sopa de buche de pescado. Las vejigas de totoaba más pequeñas y por ende menos costosas se suelen reservar para este fin. No obstante ello, recientemente al parecer, ha disminuido el consumo de vejigas de totoaba, ya que la mayoría de los consumidores parecen estar más interesados en las vejigas por su valor económico.[cxcv] Evidencias recientes sugieren que sólo unos pocos clientes selectos están deseosos de pagar más de US$5.000 por una sopa hecha con vejigas de totoaba, en especial cuando la sopa de buches de pescado se puede hacer fácilmente con vejigas natatorias más accesibles y fáciles de conseguir[cxcvi] En cambio, las vejigas de totoaba se están comprando al parecer en su mayoría como inversión, o bien como obsequio para socios comerciales o funcionarios gubernamentales.[cxcvii]

Para entender mejor el estado actual de la demanda de totoabas en Asia, C4ADS y sus asociados llevaron a cabo una encuesta entre vendedores minoristas y mayoristas de productos de mar, además de encuestar a otros potenciales vendedores para identificar pruebas que evidencien las ventas de totoaba entre febrero y marzo de 2017. Nuestro objetivo primordial durante este plazo limitado era Hong Kong, que se sabe que es un centro neurálgico de venta minorista y distribución de totoabas, entre otros productos de mar de lujo y alta gama. En el transcurso de nuestra investigación, los investigadores visitaron en toda la isla casi 100 comercios de mariscos secos, a posteriori de dos sondeos importantes que realizaran Greenpeace y la EIA en 2015 y 2016. Al mismo tiempo, los analistas de C4ADS buscaron en sitios web de venta minorista, como ser Alibaba y Tencent Weibo, para identificar anuncios publicitarios actuales y pasados de vejigas de totoaba declaradas o sospechadas. En general, descubrimos una actividad manifiesta significativamente menor en Hong Kong, lo cual refleja la tendencia descubierta en otros estudios de los mercados de totoaba.

El primero de estos sondeos, realizado por Greenpeace en febrero y abril de 2015, descubrió que la actividad de tráfico de la totoaba se concentró en Sheung Wan, un distrito bastante acaudalado de Hong Kong. El otro informe, de la EIA, hizo un seguimiento de los vendedores minoristas de totoaba durante el transcurso de un año, desde abril de 2015 hasta julio de 2016, en Hong Kong y en la provincia de Guangdong en la China continental. La EIA descubrió un mercado más limitado para la totoaba en Hong Kong del que Greenpeace había descubierto, pero identificó un mercado evidentemente próspero en Guangzhou y Shantou en Guangdong. Un tercer informe fue publicado por la EAL en mayo de 2017, en el cual se detalló actividad clandestina desarrollada en Guangdong en marzo de 2017. La EAL también detectó un declive en la cantidad de comercios que venden totoaba en Shantou, en comparación con los hallazgos de la EIA que databan de menos de un año atrás.

Las conclusiones de la investigación realizada por C4ADS proporcionan una actualización sobre cómo está reaccionando el extremo de la cadena de suministro de la totoaba ante la mayor atención de la mirada pública y de los organismos de control, así como también revelaron otros sectores y entidades de interés desde la perspectiva del tráfico y la venta minorista, además de haber identificado áreas de persistente incertidumbre dentro de los últimos eslabones de la cadena de tráfico de la totoaba.

Redes receptoras de tráfico

Como las vejigas de totoaba salen de América, ya sea por líneas aéreas de pasajeros, o por vuelos o buques de carga, necesariamente deben tener receptores destinatarios del otro lado. Sin embargo, la información sobre los movimientos de vejigas y traficantes de totoabas inmediatamente después de su arribo a Hong Kong, la China continental o cualquier otro punto de Asia, sigue siendo extremadamente limitada, ya que sólo se conocen dos causas iniciadas contra vendedores minoristas de totoaba en Hong Kong y sólo un decomiso de vejigas de totoaba al momento de su arribo en Asia. Como consecuencia, a diferencia de México y los Estados Unidos, la información sobre decomisos no se puede utilizar para determinar las rutas y los métodos de tráfico en Asia.

Nuestra comprensión actual de los importadores de vejigas de totoaba deriva, por consiguiente, del trabajo investigativo de campo, como el informe 2015 de Greenpeace, y la actividad pasada de los organismos de contralor en México y los Estados Unidos. Esta información revela que probablemente sean tres tipos de entidades las que importan la totoaba, a saber:

- **Vendedores minoristas y mayoristas de frutos de mar**

La importación directa de vejigas de totoaba por parte de vendedores minoristas y mayoristas de frutos de mar parece ser un método relativamente común para trasladar la totoaba a los mercados que la demandan.

Un minorista les contó a los investigadores encubiertos de Greenpeace que él podría ayudarlos a comprar vejigas pequeñas de ejemplares jóvenes directamente desde México o los Estados Unidos -presuntamente de los almacenes de reserva que tenían allí sus socios- y que el «plazo de entrega sería de alrededor de una semana».[cxcviii]

Yong De Chang Zibu Hang, un vendedor mayorista de Guangdong, supuestamente venía abasteciéndose de vejigas de totoaba congeladas provenientes directamente desde México durante aproximadamente seis años al momento de ser visitado por la EIA en diciembre de 2015.[cxcix] Los dueños de la compañía, la familia Ji, «dicen ser uno de los más grandes mayoristas de Shantou, ya que les proveen a grandes empresas y otros comerciantes de Guangdong, Hong Kong, Fujian y... Shanghai y Beijing».[cc]

- **Individuos que actúan como intermediarios del tráfico**

Varios comerciantes han manifestado que reciben vejigas de totoaba de parte de «un amigo» que es quien o bien organiza el tráfico entre América y Asia en coordinación con los traficantes de México y los Estados Unidos, o bien contrabandea las vejigas personalmente en sus respectivos equipajes registrados. En ambas situaciones, los minoristas parecen hacerles pedidos a sus «amigos», algunos de los cuales aparentemente manejan sus propios acopios y otros quizás adquieran más vejigas de totoaba únicamente contra entrega de tales pedidos.[cci]

En un caso, un minorista describió cómo le compró sus vejigas de totoaba a un amigo de los Estados Unidos, de quien contó que contrabandeaba totoaba a Asia unas tres veces por año, ocasiones en las que llevaba entre 10 y 20 vejigas.[ccii]

- **Empresas de fachada**

Los traficantes pueden usar empresas de fachada para hacer envíos más grandes de vejigas de totoaba y de otros productos de mar en forma ilegal. El uso de una empresa de fachada les permite a los traficantes ocultarse detrás del nombre de una empresa formalmente inscrita y los ayuda a evitar el uso de una persona física en la documentación vinculada con el cargamento aéreo o los embarques marítimos trasladados en contenedores. Además, una empresa de fachada que ostensiblemente se dedique al comercio de productos lícitos tendrá muchas oportunidades para contrabandear pequeñas cantidades de productos ilícitos dentro de envíos más grandes y por ende supuestamente legales. También probablemente estén más arraigadas en los sistemas del transporte y comercio internacionales, y por consiguiente sean menos proclives a generar sospechas al momento de enviar productos aparentemente no asociados a sus actividades comerciales registradas.

Las compañías que se dedican a estas prácticas exhibirán una serie de indicadores de riesgo. En primer lugar, suelen estar inscriptas como dedicadas a actividades comerciales no relacionadas con el comercio al cual se están dedicando en realidad (por ej. una empresa de indumentaria que envía frutos de mar). Segundo, suelen enviar y recibir embarques y pagos por embarques pero no suelen mantener un local

con escaparate en la vía pública ni presencia por Internet. En algunos casos, las empresas de fachada alquilarán un local y crearán su propio sitio web, pero no parecerán interesadas en venderle al público en general; el local recibirá pocos clientes y el sitio web no tendrá una vía clara para pagar sus productos, o bien se abstendrá totalmente de publicarlos para su venta. Por último, la documentación vinculada con sus envíos probablemente contenga varias anomalías, como ser inconsistencias en las descripciones del contenido del embarque y los códigos HS (por ej. un envío declarado como estatuas según un código HS para colchones), información inexacta o indisponible sobre el remitente y el consignatario y peso y declaraciones del valor estimado inexactos o inconsistentes.

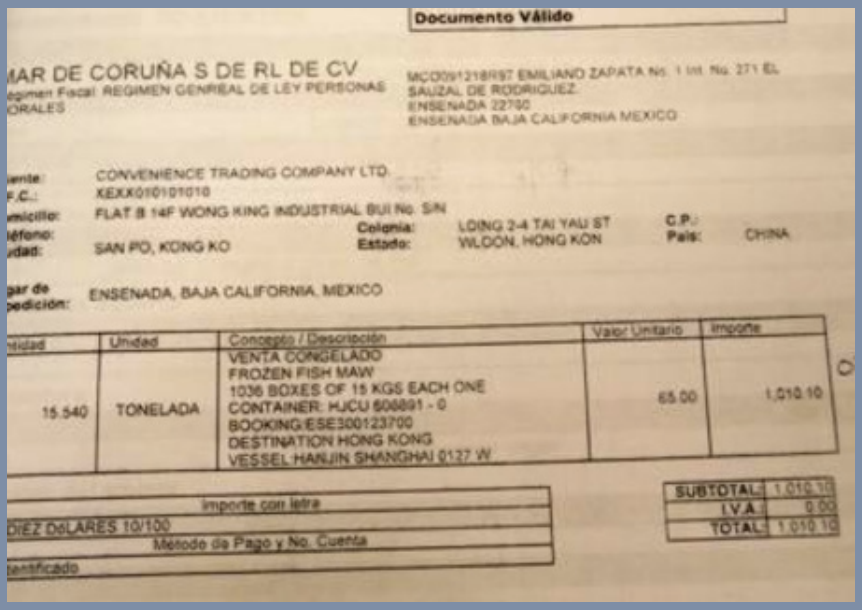
Hace falta más investigación para desarrollar una comprensión más profunda y cabal del comercio de la totoaba en esta etapa y así poder confirmar o negar las conclusiones tentativas que han surgido hasta ahora a partir del trabajo de investigación de campo y el análisis de código abierto.

Mar de Coruña [cciii]

Un decomiso de vejigas de totoaba realizado en 2013 destacó cómo sus traficantes utilizan sistemas de transporte lícito para trasladar productos ilícitos y reveló los vínculos antes descubiertos entre individuos, empresas, grupos pesqueros y ONG con lazos con el tráfico de totoabas.

El 22 de mayo de 2013, funcionarios mexicanos del puerto de Ensenada abrieron un contenedor de productos pesqueros para una inspección sanitaria de rutina.[85]Después de abrir el contenedor, descubrieron que su contenido no coincidía con la respectiva documentación y que el precio estimado del envío había sido subestimado significativamente. La aduana mexicana le pidió a la compañía propietaria del envío, Mar de Coruña S de RL de CV, un documento que acreditara la procedencia legal de la especie marina que estaba en el contenedor, pero la empresa sólo pudo entregar una copia de la factura fechada 20 de mayo de 2013 por 7.925 kilogramos de corvina congelada, 6.570 kilogramos de pepino de mar congelado y 3.151 kilogramos de medusa.*

A raíz de las inconsistencias descubiertas en el primer contenedor, más tarde ese mismo día los funcionarios mexicanos abrieron un segundo contenedor de propiedad de Mar de Coruña.[86] Si bien este segundo envío había sido declarado como «buche de pescado congelado», la aduana mexicana descubrió muchas bajas de pepino de mar, hipocampos, chanos, almejas, orejas de mar y otras especies marinas dentro del contenedor, así como también 142,8 kilogramos de vejigas de totoaba secas y 108 kilogramos de filetes de totoaba.



Documento Válido

MAR DE CORUÑA S DE RL DE CV
Régimen Fiscal: REGIMEN GENREAL DE LEY PERSONAS MORALES

MCO091218R97 EMILIANO ZAPATA No. 1 Int. No. 271 EL SAUZAL DE RODRIGUEZ ENSENADA 22790 ENSENADA BAJA CALIFORNIA MEXICO

CONVENIENCE TRADING COMPANY LTD
XEXX010101010
FLAT B 14F WONG KING INDUSTRIAL BUI No. S/N
Colonia: LDING 2-4 TAI YAU ST
C.P.:
SAN PO, KONG KO
Estado: WLOON, HONG KON
País: CHINA

ENSENADA, BAJA CALIFORNIA, MEXICO

Cantidad	Unidad	Concepto / Descripción	Valor Unitario	Importe
15.540	TONELADA	VENTA CONGELADO FROZEN FISH MAW 1036 BOXES OF 15 KGS EACH ONE CONTAINER: HJCU 606891 - 0 BOOKING:ESE300123700 DESTINATION HONG KONG VESSEL HANJIN SHANGHAI 0127 W	65.00	1,010.10

Importe con letra
DIEZ DóLARES 10/100
Método de Pago y No. Cuenta

SUBTOTAL	1,010.10
I.V.A.	0.00
TOTAL	1,010.10

Imagen 33. El conocimiento de embarque correspondiente al segundo contenedor, enviado por Mar de Coruña S de RL de CV y dirigido a Convenience Trading en Hong Kong. Fuente: Ensenada.net

Ambos envíos mostraron varias señales de alarma comunes para los envíos ilícitos:

- **Subvaluación**. Los conocimientos de embarque para los envíos declararon su valor por un monto apenas superior a los US$1.000 cada uno, lo cual es una subvaluación significativa dado que las vejigas de totoaba que había en el segundo contenedor solamente quizás valieran como mínimo US$856.800 en México.
- **Permisos faltantes.** Ambos envíos carecían de documentación que avalara que las especies marinas transportadas eran legales, como por ejemplo los permisos de pesca y los permisos para llevar especies potencialmente protegidas en los contenedores como ser pepinos y orejas de mar,

85 Vargas, Elizabeth. "Exportaba a 1.30 Pesos el Kilo de Productos Marinos." Ensenada.net. Ensenada.net, 3 de junio de 2013. http://ensenada.net/noticias/nota.php?id=29691.

86 Ibid.

entre otras.

- **Descripciones incorrectas.** Ninguno de los envíos declaró con precisión los productos marinos que se estaban enviando.

Si bien los verdaderos propietarios del embarque no fueron mencionados en los informes periodísticos acerca del decomiso, un documento relativo a la inscripción de Mar de Coruña demuestra que la compañía era de propiedad de la familia Arias Suárez, y el padre de la familia, Federico Alejandro Arias Suárez, era propietario de la mayoría del paquete accionario (50%; su esposa y sus tres hijos tenían el 12,5% cada uno).

Arias Suárez claramente desempeña un rol bastante prominente en la comunidad pesquera de Ensenada, prestando servicio como representante legal de varias empresas pesqueras y ONG y en el consejo directivo de otras organizaciones. Una lista parcial de las organizaciones en las que Arias Suárez parece tener injerencia son las siguientes:

- Mar de Coruña S de RL de CV
- Industriales Pesqueros de Baja California[87]
- Integradora Comercial AMS, SA de CV[88]
- Consejo Consultivo de Pesca y Acuacultura de Ensenada (CCPAE)[89]
- Comité Sistema Producto Pelágicos Menores de Baja California[90]

Además, el número de teléfono correspondiente a Industriales Pesqueros de Baja California coincide con el número de teléfono de una exportadora de frutos de mar, productos agrícolas y minerales, MLP Distribuidora Internacional, SA de CV. Las versiones archivadas del sitio web de MLP Distribuidora Internacional revelan que tal sitio web jamás contuvo información sobre la compañía y, en cambio, vacilaba entre una página en blanco y otra donde se leía «MLP: En construcción», y también una página de CONUMMEX, que es una empresa minera aurífera radicada en Ensenada. Los anuncios publicitarios publicados por MLP Distribuidora Internacional en Taobao Weiku** y otros sitios web comerciales mencionan que la compañía se dedica a operar con «mineral de hierro, manganeso, carbón, barita, cobre y oro» así como también «orejas de mar, langostas y pepinos de mar».*** [91] [92]

Por último, la información de Buholegal sobre un caso judicial sugiere que Arias Suárez, en su condición de representante de su compañía Integradora Comercial AMS, demandó al presidente mexicano, a PROFEPA y a otros organismos del gobierno mexicano.[93] Los documentos asociados al caso revelan que Arias Suárez buscó una suspensión provisoria de las leyes sancionadas por el gobierno mexicano que prohibían la actividad en hábitats naturales protegidos.

El descubrimiento de contenedores también tuvo implicancias fuera de México. También se sabe que Convenience Trading Co. Limited, la empresa radicada en Hong Kong a la que ambos contenedores iban dirigidos, se abastecía ilegalmente de vejigas de totoaba, pepinos de mar y otras especies originarias de América. La compañía, cuya titularidad y dirección correspondía a Faye Wing Chan, estuvo implicada en

87 "Industriales Pesqueros de Baja California." AsociaciónCivil.co. Humana.org.mx, 29 de marzo de 2017. http://asociacioncivil.co/ong/industriales-pesqueros-de-baja-california/.

88 República de México. Integradora Comercial AMS SA de CV v. Presidente Constitucional de México y Otros (Case Number: 25/2017). Búho Legal. www.buholegal.com/listaacuerdos/federal/?circuito=15&organismo=1360&tipo=expediente&tipoexpediente=1&noexpediente=25/2017.

89 «Instalaron Consejo Consultivo de Pesca y Acuacultura de Ensenada, lo Primero Será Revisar su Reglamentación». PLEX Online. PLEX, 12 de octubre de 2014. www.plexmx.info/2014/10/12/instalaron-sin-reglamentacion-el-consejo-consultivo-de-pesca-y-acuacultura-de-ensenada/.

90 "Comité Sistema Producto Pelágicos Menores de Baja California." AsociaciónCivil.co. Humana.org.mx, 29 de marzo de 2017. http://asociacioncivil.co/ong/comite-sistema-producto-pelagicos-menores-de-baja-california/.

91 MLP Distribuidora Internacional, SA de CV. Aviso publicitario de las almejas geoduck. Taobao Weiku. Weiku.com. www.weiku.com/products/4135120/Geoduck_Almeja_Generosa_o_Chiluda.html.

92 MLP Distribuidora Internacional, SA de CV. Gmdu.net. Negocios globales desde aquí. https://www.gmdu.net/corp-671290.html.

93 República de México. Integradora Comercial AMS SA de CV v. Presidente Constitucional de México y Otros (Case Number: 25/2017). Búho Legal. www.buholegal.com/listaacuerdos/federal/?circuito=15&organismo=1360&tipo=expediente&tipoexpediente=1&noexpediente=25/2017.

el caso judicial que involucraba a la empresa Kaven Company oriunda de California (antes mencionada), aunque no parece haber tenido que enfrentar sanción alguna como consecuencia de su participación.

* El contenido real del contenedor constaba de 3.171 kilogramos de medusa, 345 kilogramos de pepino de mar, 4.339,69 kilogramos de aletas de tiburón secas y 4.950 kilogramos de pepinos de mar.

** El aviso publicitario es de almejas geoduck que la empresa declara que se pueden encontrar en el Golfo de California. Afirman que embalan el producto en «estuches de unicel con esponjas y paquetes de hielo» en Ensenada antes de enviarlos «por tierra al... Aeropuerto de LAX por camión, donde se llevan en avión a Asia hasta su destino final donde llegan dentro de las 36 horas después de salir de Ensenada».

*** Cabe destacar que tanto las orejas como los pepinos de mar suelen estar protegidos y requieren de permisos especiales para su exportación.

Demanda cambiante

El precio de las vejigas de totoaba en los mercados destinatarios varía según su tamaño, edad y calidad. Las vejigas más grandes de tamaño y edad y de mejor calidad son las que reciben los precios más altos y se pueden vender por hasta HKD2 millones (alrededor de US$255.000).[cciv] Las vejigas más pequeñas y jóvenes se venden por mucho menos y ocasionalmente pueden llegar a pagarse apenas HKD35.000 (alrededor de US$5.000).[ccv] Sin embargo, los precios de las vejigas varían sustancialmente en todos los lugares que componen su mercado. Greenpeace notó que «las vejigas de tamaño y calidad similar pueden costar HKD40.000 [US$5.000] en un comercio y HKD120.000 [US$15.500] en otro».[ccvi] Greenpeace atribuyó el amplio rango de variabilidad del precio a la «distribución dispersa», lo que significa que los comercios dedicados a comercializarlas recibían sus vejigas dentro de un plazo tan amplio que podría ir desde décadas atrás hasta apenas unos pocos meses antes.[ccvii]

Una significativa proporción de su comercialización se lleva a cabo en tiendas minoristas que son los eslabones de contacto más evidentes con la mayoría de los consumidores de totoaba. La demanda parece estar concentrada en los vecindarios comparativamente más acaudalados de Hong Kong y del sur de China, donde los clientes son más proclives a darse el lujo de pagar altos precios por la totoaba.[ccviii] Estudios anteriores han determinado que se destacan especialmente el distrito de Sheung Wan en Hong Kong,[ccix] así como también los mercados de Qingping y Yide Road en Guangzhou y el distrito Jinping en Shantou.[ccx]

Al momento de la investigación de Greenpeace en 2015, al menos 13 vendedores mayoristas y minoristas de los 70 comercios visitados en Sheung Wan se dedicaban activamente a la venta de totoaba (en otras palabras, un 18,5% de los comercios visitados). El primer sondeo de la EIA se llevó a cabo tanto en Hong Kong como en Guangzhou y arrojó resultados similares: de los 23 minoristas que visitó la EIA, al menos seis de los minoristas de Guangzhou tenían vejigas de totoaba para vender (e.d. 26% de los comercios visitados). Pero durante la siguiente visita que hiciera la EIA unos pocos meses después (y tras la publicación de los hallazgos de Greenpeace), los minoristas de Guangzhou parecían mucho más cautelosos, incluso algunos exhibían carteles sobre la ilegalidad de la venta de totoabas de parte de la Administración de Océanos e Industrias Pesqueras de Guangdong. Aun así, cinco de los nueve comerciantes relevados en este segundo sondeo admitieron como mínimo que seguían teniendo en su poder vejigas de totoaba. En un tercer viaje a Shantou durante el verano de 2016 se identificaron múltiples comercios y mercados con la venta de totoaba de manera manifiesta.

En marzo de 2017, la EAL regresó a Shantou y descubrió que el 12% de los 18 comercios visitados todavía exhibían de manera palmaria vejigas de totoaba para la venta. Alrededor de otros nueve comercios «admitieron tener en venta buches de pescado "moneda de oro"», lo que significaba una referencia a las vejigas de totoaba o al bahaba chino.

Para la misma época, los contactos de C4ADS visitaron casi 100 comercios, restaurantes y hoteles de Hong Kong, incluidos 63 establecimientos solamente en Sheung Wan.[ccxi] Ninguno de los establecimientos visitados exhibía abiertamente las vejigas de totoaba para su venta y a muchos de los comerciantes les constaba a todas luces la ilegalidad de la totoaba, por lo que reaccionaban en forma defensiva o evasiva en cuanto se las mencionaban. Pocos de ellos indicaron que todavía podían conseguir totoabas. A pesar de su comportamiento evasivo, un selecto número reducido de comercios visitados están sospechados de una continua participación en el tráfico de totoabas dadas las acciones adoptadas en el pasado por las autoridades de contralor y la actividad comercial.

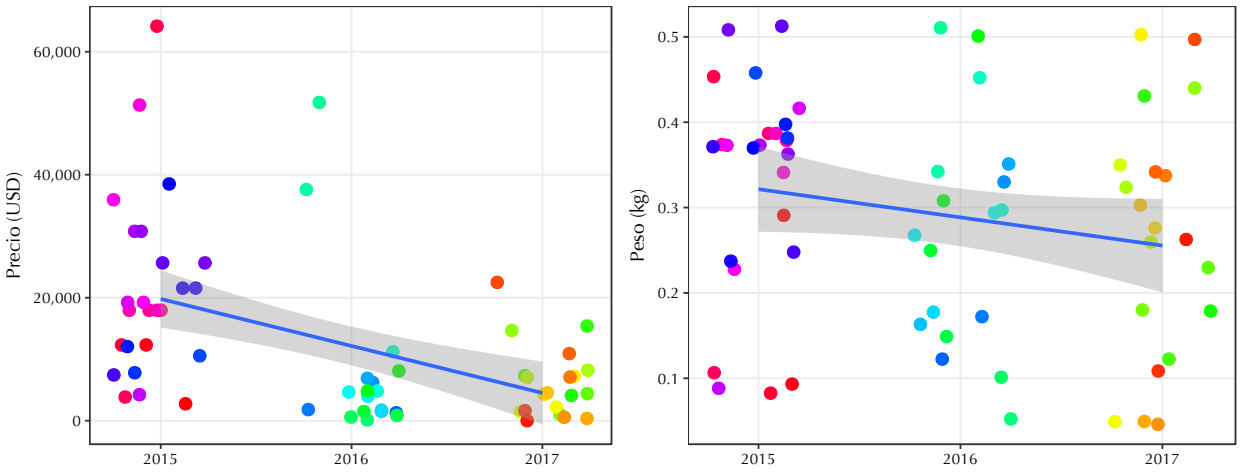
El panorama combinado de las ventas de totoaba generado por estas cuatro investigaciones sugiere que el comercio de totoaba se ha mudado más hacia la clandestinidad a medida que ha venido aumentando la atención pública e institucional de los organismos de contralor sobre el problema. Las ventas de Totoaba en Hong Kong en particular parecen haber disminuido, al tiempo que cada vez más su comercialización va cambiando ostensiblemente a lugares «más seguros» en Shantou y Guangzhou en territorio continental (Véase *Esfuerzos de aplicación de la ley y posible corrupción* más adelante).

Precios variables

La aparente disminución de las ventas manifiestas de totoabas se ve reflejada en la continua baja de su precio en los mercados que la demandan. Varios comerciantes les describieron, tanto a Greenpeace como a la EIA y a los socios de C4ADS, una sustancial caída en los precios de la totoaba. En promedio, los comerciantes informaron que el valor de las vejigas de totoaba cayeron entre el 60% y el 80% entre 2012 y 2015.[ccxii] [ccxiii]

En 2015, la explicación más común para esta caída era que los precios habían estado altos entre 2013 y 2014, cuando se produjo un gran influjo de oferta procedente de México que hizo que los precios se precipitaran, ya que la oferta superó y abrumó a la demanda de vejigas.[ccxiv] [ccxv] [94] Algunos comerciantes atribuyeron este influjo a varios ciudadanos chinos que presuntamente se habían mudado a San Felipe en 2013.[ccvi] Cabe señalar que este lapso también coincide con el presunto ingreso del crimen organizado mexicano en la cadena de suministro de la totoaba en torno al año 2013.

La disminución del precio ha sido por cierto lo suficientemente sustancial como para afectar la cantidad de vejigas de totoaba que se vende actualmente y para generar un incentivo para que los comerciantes acopien vejigas de totoaba, a la espera de que vuelvan los precios más ventajosos. Por ejemplo, dos de los nueve comerciantes que figuran en el sondeo de la EIA en el invierno de 2015 declararon que estaban esperando que el precio aumentara antes de salir a ofertar sus existencias de totoaba.[ccxvii] Uno explicó que había gastado cerca de US$1.500.000 en 2013 y 2014 con el fin de hacer crecer su inventario de 100 a 200 vejigas, por lo que parecía reacio a arriesgarse a perder parte de su inversión tan sustancial. Otro comerciante se quejó de que las ventas habían caído desde más de 1.000 vejigas por mes en 2014 hasta alrededor de 30 por mes a mediados de 2016, además de afirmar que se estaban importando pocas vejigas debido a la respectiva caída del precio.



Figuras 2 y 3. El primer gráfico describe los pesos de las vejigas de totoaba identificadas para su venta entre 2015 y 2017. El segundo ilustra el precio de venta (en US$) para cada vejiga. Cada una de las vejigas tiene su propio color, lo que permite rastrearlas de un gráfico a otro.

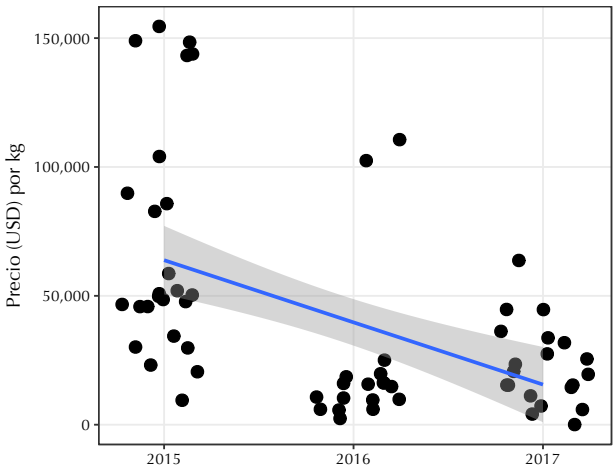


Figura 4. Cada vejiga de totoaba que consta haber estado en venta en China y Guangdong entre 2015 y 2017 se describe en el gráfico de la izquierda. Se traza un mapa de las vejigas según su precio (en US$) por kilogramo.

94 Otra explicación, menos común, de la caída apuntaba a una menor demanda que obedecía a la continua campaña anticorrupción lanzada en la China continental.

En otros casos, se cree que los comerciantes están acopiando vejigas, pero no sólo para evitar una pérdida. Dado que la crisis interconectada de la totoaba y la vaquita se ha tornado más apremiante, algunos comerciantes parecen estar especulando con el futuro colapso de las especies, lo que provocaría una posterior suba meteórica de sus precios.

Si bien el número de vejigas de totoaba que se venden en Hong Kong y Guangdong parece haber disminuido, las actividades de pesca ilegal y tráfico de la totoaba, ya sean estables o en aumento, sugieren que algunas ventas en Hong Kong y Guangdong continúan. Parece probable que la totoaba se vende ahora con mayor frecuencia por Internet o bien directamente a consumidores de confianza y gran patrimonio que se hayan identificado previamente. Esta última teoría se ve reforzada a partir de un informe dado por un comerciante, donde sostuvo que «un grupo principal de consumidores "leales" de totoaba» estaban usando la sustancial caída de sus precios para generar sus propios acopios.[ccxviii]

Sin embargo, Shantou, donde la EAL identificaba las vejigas de totoaba para su venta hasta marzo de 2017, parece ser el último baluarte de las ventas de totoaba directas al consumidor. Esto guarda consistencia con las sugerencias de que el verdadero núcleo del comercio de la totoaba está radicado en la Provincia de Guangdong, en vez de Hong Kong, que al parecer se ha utilizado como poco más que punto de tránsito para los traficantes de totoaba hasta las recientes medidas enérgicas de control que se adoptaron contra la venta de totoabas.

Esfuerzos de aplicación de la ley

Si bien la totoaba figura mencionada en la lista de la CITES desde 1976, los funcionarios chinos en gran medida desatendieron la aplicación de la prohibición internacional del comercio de la totoaba hasta aproximadamente el año 2015, a pesar de tratarse del destino más notorio que tenían las vejigas de totoaba. La primera gran operación de desbaratamiento del tráfico de totoabas impulsada por el gobierno de Hong Kong se llevó a cabo entre mayo y junio de 2015.[ccxix] Como parte de la operación, los funcionarios del AFCD inspeccionaron alrededor de 150 comercios dedicados a la venta de mariscos secos, y descubrió dos negocios que tenían un total de 14 vejigas de totoaba (se detectaron tres vejigas en el primer comercio y 11 en el segundo).[ccxx] En diciembre de 2015, el propietario de Yue Hing Marine Products Trading Co. fue declarado culpable por tenencia de tres vejigas de totoaba y fue multado en HKD30.000 (US$3.853).[ccxxi] El caso marcó el primer enjuiciamiento penal por delitos relacionados con la totoaba en Hong Kong, pero la multa tan solo representó una fracción (23%) del precio de venta de las vejigas HKD130.000 (US$16.692).[ccxxii]

Tras la publicación del informe de Greenpeace en junio de 2015, el AFCD llevó a cabo investigaciones encubiertas de los vendedores minoristas y mayoristas mencionados en el informe. No encontraron evidencias de la venta de totoabas en ninguno de los comercios identificados por Greenpeace. Luego, el AFCD realizó inspecciones adicionales de otros 450 comercios dedicados a la venta de mariscos secos entre agosto y noviembre de 2015 que igualmente «no revelaron irregularidades».

Los hallazgos del AFCD se contraponen con los resultados de las investigaciones llevadas a cabo por Greenpeace, la EIA y los socios de C4ADS, todos los cuales relevaron menos comercios que el AFCD pero encontraron mayores evidencias de la posesión y venta ilegales de totoabas. Una posible explicación para esto se puede encontrar en Shantou, donde algunos comerciantes de totoaba le dijeron a la EAL que «los inspectores del gobierno les avisarían antes de aparecer para hacerles una inspección», lo cual les daba a ellos tiempo suficiente como para esconder los productos de mar ilegales.[ccxxiii] Si bien desde luego que Shantou está en la provincia de Guangdong y no en Hong Kong, es ciertamente posible que los comerciantes de totoaba que quedan en Hong Kong reciban avisos o advertencias similares antes de recibir inspecciones.

Sin perjuicio de ello, desde 2015, los funcionarios de Hong Kong y Guangdong han realizado evidentes esfuerzos por generar conciencia acerca del tráfico de la totoaba y resaltar las penalidades que conlleva la tenencia de vejigas de totoaba. Por ejemplo, la Administración de Océanos e Industrias Pesqueras de Guangdong distribuyó un cartel dirigido a los comerciantes de mariscos en el año 2015 en el advertía que la participación en el tráfico de totoaba acarrearía el decomiso de los productos ilícitos, multa y posibles acciones penales.[ccxxiv] Un comerciante le dijo a la EIA a fines de 2015 que se habían realizado inspecciones en Guangzhou, y se habían descubierto algunos comerciantes minoristas con vejigas de totoaba y habían sido multados en consecuencia.[ccxxv] A comienzos de 2017, funcionarios de Guangdong realizaron 5.331 inspecciones de mercados, comercios minoristas, hoteles y restaurantes;[95] difundieron afiches y panfletos

95 No se publicaron las conclusiones de la inspección.

sobre la Ley de Conservación de la Vida Silvestre de China[96] y la CITES; así como también distribuyeron informes en los medios para generar concientización.[ccxxvi] En Hong Kong, el AFCD ha brindado capacitación al Departamento de Aduanas e Impuestos Externos de Hong Kong, además de haber desarrollado una guía para la identificación de la totoaba dirigida a los funcionarios encargados de aplicar la ley.[ccxxvii] Sus esfuerzos por generar conciencia al parecer están funcionando, ya que un gran número de comerciantes de frutos de mar les contaron a los socios de C4ADS que sabían que las vejigas de totoaba eran ilegales y, por ende, se negaban a llevarlas.

Sin embargo, este aparente progreso se ve opacado por la continua existencia de demanda de totoabas que, por menor que fuere, hace que su venta persista en Shantou y en otros lugares. Los socios de C4ADS descubrieron que algunos individuos involucrados en la industria marisquera de Hong Kong conocían a los pocos personajes acaudalados de quienes se sabe que tienen o consumen totoabas, pero que han logrado evitar su detección por parte de las autoridades hongkonesas. En otros casos, la principal razón por la que los comerciantes no llevaban totoabas no obedecía a su ilegalidad ni riesgo percibido, sino porque sostenían que las vejigas de totoaba eran prohibitivamente costosas y que muy rara vez había consumidores que las compraran y así justificaran semejante inversión. Además, si bien la aduana de Hong Kong informó en 2015 que habían asegurado 17 presuntas vejigas de totoaba en tres casos suscitados en el lapso de dos años, tales decomisos no derivaron en ninguna clase investigación ni acción penal posterior.[ccxxviii] Lo más importante es que estos recientes acontecimientos relacionados con los organismos de contralor han tenido un impacto insignificante en la pesca ilegal de la totoaba en el Golfo de California, donde tanto la totoaba como la vaquita siguen sufriendo a manos de los pescadores de totoabas.

Rutas de tráfico asiáticas y modus operandi

La información limitada que hay disponible sobre el tráfico de totoabas dentro de Asia sugiere que sus vejigas suelen ser trasladadas hacia jurisdicciones «seguras», o bien pasan por ellas, antes de ser entregadas a sus consumidores. Por ejemplo, en 2015, los comerciantes de totoaba describían a la aduana de Hong Kong como de «libre ingreso» y le contaron a Greenpeace que «la aduana de Hong Kong era muy laxa y tenía escasos conocimientos acerca de las vejigas... mientras que la aduana china era mucho más estricta y tendría que «manejarse» con cuidado adicional».[ccxxix] Uno explicó que «a los funcionarios de Hong Kong no les importaba, sólo prohibían las drogas. [La totoaba] no es un artículo prohibido».[ccxxx] Muchos de estos comerciantes describieron cómo vendían las vejigas de totoaba a individuos oriundos del continente y que entonces gestionaban la entrega de las vejigas a la China continental a cambio de una comisión que iba de HKD2.000 a HKD3.000 (alrededor de US$250 a US$385) por vejiga.

Los hallazgos de la EIA fueron similares. La EIA advirtió que los comerciantes a los cuales se acercaron también habían mencionado el contrabando de vejigas desde Hong Kong hasta la China continental, además de explicar que los compradores oriundos de esa región continental compraban vejigas en Hong Kong «debido a la alta calidad que percibían del producto originario de la ciudad y del mayor riesgo de productos falsos en Guangzhou».[ccxxxi]

Varios comerciantes han confirmado la prominencia de Hong Kong como centro neurálgico de tránsito, algunos incluso llegaron a explicar los métodos específicos que utilizaban para trasladar las vejigas hacia China continental, como ser entre otros:

- **Corrupción**

Un comerciante mencionó que los sobornos pagados a los agentes aduaneros eran necesarios para garantizar el paso seguro hacia Guangzhou.[ccxxxii] Esto quizás no sorprenda, dado que los oficiales de Guangzhou probablemente estén al tanto del tráfico de totoabas, a diferencia de los agentes de ciudades más distantes como ser Beijing y Shanghái. Los rumores de corrupción en Guangdong también están en línea con los informes de otros comerciantes de que funcionarios de la provincia les avisan a las marisquerías acerca de las inminentes inspecciones.[ccxxxiii]

- **Almacenes de acopio mantenidos en otros lugares**

Algunos comercios minoristas y mayoristas se abastecen de grandes almacenes de acopio de vejigas de totoaba que han acumulado con el tiempo. Unos pocos vendedores les mencionaron a los investigadores

96 Oficialmente conocida como la Ley de la República Popular China sobre Protección de la Vida Silvestre.

que sus inventarios se mantenían fuera de Hong Kong, en los Estados Unidos o en China,[ccxxxiv] lo cual sugiere que algunos comerciantes tienen socios que en realidad les manejan y mantienen sus almacenes de acopio en su nombre.

Una destacada empresa dedicada a la comercialización de buches de pescado en Guangdong, Yong de Chang Zibu Hang, dijo tener un acopio de entre 600 y 700 vejigas de totoaba al mes de junio de 2016, bastante tiempo después de que los precios y la demanda de la totoaba comenzara a caer.[ccxxxv] Esto torna más verosímil la teoría de que los principales comerciantes continúan acumulando vejigas de totoaba incluso después de haber declinado las ventas.

- **Uso de formularios de autorización**

Algunos vendedores les exigen a sus clientes firmar formularios de autorización antes de gestionar el contrabando de las vejigas compradas hacia afuera de Hong Kong.

Por ejemplo, un comerciante le contó a Greenpeace que los compradores de totoabas recibirían la «garantía de estar a salvo de "problemas"» después de que firmaran ese formulario.[ccxxxvi]

- **Ocultas en valijas envueltas con plástico**

Algunas vejigas se trasladan por avión hacia afuera de Hong Kong, en lugar de ser llevadas por tierra a través de la frontera con Shenzhen en la plataforma continental. En esos casos, las vejigas parecían estar empacadas en las maletas de los traficantes para su transporte, donde probablemente no fueran identificadas ni recuperadas por los funcionarios aduaneros ni de control.

Un comerciante explicó que los traficantes hacen envolver sus maletas con plástico en el Aeropuerto de Hong Kong para así reducir aún más las probabilidades de que se inspeccionen sus valijas.[ccxxxvii] También mencionó que sus vejigas solían ser llevadas en vuelos directos desde Hong Kong hacia Beijing.

- **Mulas de tráfico**

Los comerciantes minoristas gestionan el tráfico hacia el continente, pero suelen llevarse a cabo por parte de personas externas que se contratan exclusivamente para que trasladen las vejigas de totoaba.[ccxxxviii]

Por ejemplo, un comerciante minorista ubicado en Des Voeux Road West explicó que su comercio contrataba gente para transportar las vejigas en sus maletas desde Hong Kong hacia Beijing.[ccxxxix]

- **Comisión por tráfico de HKD2.000 (US$256) a HKD3.000 (US$385)**

Al parecer los comerciantes minoristas en Hong Kong cobran un costo adicional que va de HKD2.000 (US$256) a HKD3.000 (US$385) por vejiga por la molestia de pasar el contrabando por las aduanas de Hong Kong y China.[ccxl]

- **Declaradas como buches de pescado normales**

Al igual que se trasladan las vejigas de totoaba de América a Asia, se sabe que los contrabandistas que operan dentro de China declaran las vejigas natatorias en sus equipajes o embarques como si fueran vejigas de pescado comunes y corrientes, o simplemente como «buches de pescado».

El éxito de este método se basa casi totalmente en la presunción (muchas veces acertada) de que a los funcionarios no les consta que los buches de pescado sean ilegales o bien que no están lo suficientemente familiarizados con la totoaba como para poder identificar sus vejigas. Un comerciante advirtió que declarar la totoaba simplemente como «buche de pescado» resultaría aceptable en Beijing, pero no así en la frontera de Lo Wu que cruza entre Hong Kong y Shenzhen, donde los agentes aduaneros están más al tanto del tráfico de totoabas.[ccxli] Otros comerciantes explicaron que las encomiendas de buches de pescado no suelen ser escaneadas de rutina por la aduana, aunque no especificaron los aeropuertos ni puertos marítimos a los cuales se referían.[ccxlii]

- **Intercambio de información por Internet**

También se sabe que tanto los vendedores como los traficantes intercambian información a través de las redes sociales y por otras plataformas en línea acera de los distintos métodos de tráfico y sus diferentes rutas. Por ejemplo, a comienzos de 2016, un comentarista advirtió que los funcionarios de un cruce fronterizo específico entre Hong Kong y China continental estaban realizando inspecciones

profundizadas y recomendaban a los traficantes que usen una ruta diferente.[ccxliii]

También se sabe que los importadores de frutos de mar solicitan buches de pescado, aleta de tiburón y pepino de mar -todos los cuales pueden llegar a ser considerados ilegales según la especie importada- a través de publicaciones en sitios web comerciales. Por ejemplo, un importador de mariscos, Heep Tung Hong Ltd., que presuntamente importó aletas de tiburón hacia Hong Kong mediante embarques mal etiquetados como «productos de origen animal» o «pescado seco», publicó una oferta de compra para productos de mar en un sitio web comercial en 2016.[ccxliv]

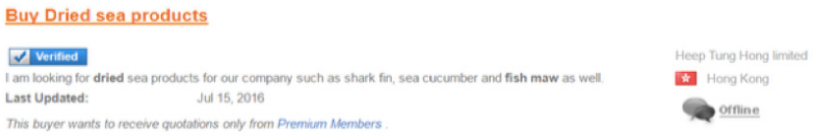


Imagen 34. Una oferta de compra publicada por Heep Tung Hong en un popular sitio web comercial en julio de 2016.

Sin embargo, las recientes mejoras registradas en el tratamiento que el gobierno de Hong Kong hace del tráfico de totoabas, así como la posterior disminución en la cantidad de empresas hongkonesas dedicadas a su comercialización, sugieren que la importancia que tiene Hong Kong como región de tránsito puede estar disminuyendo, ya que los traficantes optan por ciudades, aeropuertos y puertos marítimos donde su conocimiento es significativamente menor. Las rutas de vuelo hacia China continental desde América indican que las otras potenciales ciudades de importación podrían incluir Beijing, Shanghái y Guangzhou, todas ellas conectadas con los Estados Unidos a través de vuelos directos a Los Ángeles y San Francisco.[97]

Las rutas de vuelo comunes también pueden revelar los probables aeropuertos de tránsito que utilizan los contrabandistas de totoabas. Por ejemplo, San Diego y Ciudad de México sólo ofrecen un vuelo directo a Asia, y ambos al mismo aeropuerto: el Aeropuerto de Narita en Tokio. Dado que Narita es un gran aeropuerto posicionado directamente entre las regiones de oferta y demanda de la totoaba y cuenta con muchos vuelos que conecta a las dos regiones, parece verosímil que los traficantes de totoabas a veces pasen por Tokio en su trayecto hacia China o Hong Kong. Otras potenciales ciudades de tránsito incluyen Seúl, Singapur, Taipéi y Osaka, todas las cuales ofrecen vuelos sin escalas a Los Ángeles o San Francisco.

Cierta evidencia procedente de funcionarios gubernamentales e investigaciones encubiertas avalan esta teoría, lo cual sugiere que las rutas de vuelo son un buen indicador de los puntos de tránsito de las vejigas de totoabas de los que anteriormente no se tenía mucho conocimiento ni se les ponía tanta atención. Por ejemplo, los funcionarios de la PROFEPA han manifestado con anterioridad que las vejigas de totoaba a veces son trasladadas a través de Japón camino a Shanghái o Hong Kong.[ccxlv] En 2014, un traficante de totoabas se entregó a las autoridades mexicanas y declaró que Samy Gallardo había tratado directamente con los compradores en Japón y Corea del Sur antes de su fallecimiento (Véase **Los Narcobucheros de Santa Clara**).[98] [ccxlvi] Un comerciante le contó a Greenpeace que el tráfico de totoabas es «seguro» en Singapur, donde los agentes aduaneros quizás ni siquiera sepan del tema que representa el tráfico de la totoaba. Asimismo, aunque los vuelos desde el sur de California hasta el Aeropuerto Suvarnabhumi de Bangkok no sean directos, un comerciante de Shantou le contó recientemente a la EAL que las vejigas se trasladas por Tailandia también, donde los agentes aduaneros probablemente desconozcan el estatus de especies protegidas.

Vendedores por Internet

Las ventas por Internet liberan a los comercios minoristas de restricciones geográficas, lo cual les brinda la oportunidad de comercializar sus productos a una variedad mucho más amplia de potenciales consumidores. En el caso de los productos ilícitos, las ventas por Internet también les brindan a los minoristas instancias de protección adicionales. Por ejemplo, los vendedores pueden publicar avisos publicitarios en plataformas en línea utilizando información falsa o adulterada para confundir su verdadera identidad. El uso de transacciones

97 Cabe señalar que los mayores niveles de conocimiento acerca del tráfico de totoabas en Guangzhou puede llegar a implicar que los traficantes confían menos en el Aeropuerto Baiyun de Guangzhou para importar vejigas, a pesar de que la información sobre la importación de totoabas sigue siendo muy limitada para determinar definitivamente si es así.

98 Más tarde los funcionarios lo liberaron después de que determinar que su declaración testimonial era dudosa.

por Internet también reduce o elimina la necesidad que tienen los comercios minoristas de mantener locales con vidrieras a la calle, los cuales resultan ser intensivos en recursos y pueden poner en riesgo a los vendedores de productos ilegales. Como consecuencia, las avisos por Internet pueden ser una fuente importante de ingresos para los vendedores minoristas y mayoristas de totoabas, entre otros. Durante los últimos años, a medida que ha venido aumentando la atención que ponen los funcionarios aduaneros y de contralor sobre el tráfico de totoabas, las ventas por Internet pueden brindarles a los comerciantes minoristas una manera de darle salida a sus existencias de totoabas sin el riesgo de ser descubiertos durante una inspección sorpresa.

Dado que la cadena de suministro del tráfico de totoabas es muy estrecha, con menos de 50 comerciantes identificados mediante investigaciones encubiertas pasadas, los avisos publicitarios de totoabas por Internet son limitados en cantidad. Por otra parte, dado que la totoaba es ilegal y cada vez más conocida, la mayoría de los vendedores con avisos publicitarios en Internet no declaran sus productos como totoaba, sino que, en cambio, utilizan una variedad de términos que resultan familiares para los compradores experimentados o expertos, e incluyen fotos que se pueden reconocer como vejigas de totoaba o bahaba (e.d. vejigas con largos túbulos).[99]

Utilizando estas estrategias de confusión para identificar posibles anuncios publicitarios de totoabas, la EIA documentó 21 avisos publicitarios correspondientes a vejigas de totoaba (más otros cinco que supuestamente eran de buches de bahaba,[100] pero que en realidad podrían haberse tratado de totoaba) en 2015 y 2016. Poco menos de un año más tarde, en los cuatro meses que van de febrero a mayo de 2017, C4ADS identificó once anuncios publicitarios de vejigas de totoaba,[101] los cuales sugieren que las ventas por Internet han persistido o bien se incrementaron a pesar de la aparente caída en la cantidad de ventas de totoaba realizadas en persona.[102]

Imagen 35. Una vejiga de totoaba en venta en Hong Kong con los característicos túbulos largos. Fuente: Greenpeace

Imágenes 36 a 40. Diversos buches de pescado de otras especies. Cabe destacar que ninguno posee los largos túbulos que están presentes en las vejigas de totoaba. Fuentes: Alibaba, 21Food, ERLIN Seafood

Se han encontrado anuncios que verosímilmente publicitaban la venta de totoabas en las siguientes plataformas:

- **Artron.net**

Artron.net es un sitio web chino de arte que ofrece una plataforma de subastas para que los usuarios puedan vender obras de arte y antigüedades por Internet. La EIA descubrió registros de subastas correspondientes a 25 «buches de pescado» en dicho sitio entre mediados de 2015 y mediados de 2016.

99 En algunos casos, los consumidores quizás no conozcan el verdadero nombre de la totoaba, sino que se basen sus muchos apodos.

100 El bahaba chino está clasificado por la IUCN como en crítico peligro de extinción debido a su pesca excesiva. El bahaba sólo está protegido en China continental, pero no figura enumerado en la lista de la CITES.

101 Ocho de estos once avisos publicitarios se describen a continuación.

102 Si el índice aproximado de publicaciones de totoaba entre 2015 y 2016 había continuado durante 2017, cabría esperar que encontremos tres o cuatro anuncios de totoaba entre febrero y mayo de este año. Encontrar once avisos publicitarios en cuatro meses equivale a un supuesto incremento del orden del 214%.

Determinaron que 18 de las vejigas subastadas eran de totoaba, «ya sea por su nombre de lista (por ej.: "gran buche bigotudo de dinero" o "buche de dinero americano")» o bien analizando las fotografías de las vejigas.

By Any Other Name

The Names and Phrases Used to Refer to Totoaba Bladders

English	Chinese	Transliteration (Pinyin)
(Dried) Fish/Swim Bladder	鱼肚	yú dǔ
(Dried) Fish/Swim Bladder	鱼胶	yú jiāo
(Dried) Fish/Swim Bladder	鱼鳔	yú biào
(Dried) Fish/Swim Bladder	花胶	huā jiāo
Chinese Drum	鳘鱼*	mín yú
Money Fish (money maw)	金钱鱼 (鱼肚/鱼胶/鱼鳔/花胶)*	jīnqián yú
Money Drum	金钱鳘*	jīnqián mín
American Money Drum	美国金钱鳘*	Měiguó jīnqián mín
Large-Whisker Money Drum	大须金钱鳘*	dàxū jīnqián mín
Croaker (Drum)	石首鱼	shíshǒu yú
Money (Golden Coin) Drum	金钱鳘*	jīnqián mǐn
San Francisco Money Drum	金山金钱鳘*	jīnshān jīnqián mǐn
Totoaba	托头石首鱼	tuōtóu shíshǒu yú
Totoaba Macdonaldi	麦氏托头石首鱼**	màishì(zhī) tuōtóu shíshǒu yú
California Yellow Croaker	加州犬型黄花鱼	Jiāzhōu quǎnxíng huánghuā yú
Gulf of California Croaker	加利福尼亚湾石首鱼	Jiālìfúníyàwān shíshǒu yú
Aquatic Cocaine		
Spanish		
Totoaba Buche		

* Colloquial terms for totoaba and totoaba bladders
** Scientific name for totoaba

C4ADS monitoreó el sitio Artron.net durante la primavera de 2017 para identificar nuevas publicaciones de totoabas, pero sólo encontró una subasta que probablemente correspondía a totoabas, programada para que comience el 8 de junio.[103] La vejiga en cuestión pesa 503 gramos, lo que la hace una de las vejigas más grandes puestas en venta por Internet, según los hallazgos de la EIA como los nuestros propios (otras vejigas grandes que se han vendido por Internet han pesado «por debajo de los 500» gramos[ccxlvii] y 505 gramos[ccxlviii]).

- **Alibaba**

Alibaba es la empresa de comercio electrónico más grande del mundo y es dueña de tres sitios web comerciales: Taobao, Tmall y Alibaba.[ccxlix] A principios de agosto de 2016, la EIA descubrió tres avisos publicitarios en Alibaba que supuestamente eran de buches de bahaba, pero que se estaban vendiendo a precios de vejiga de totoaba, lo cual sugiere que los comerciantes que estaban detrás de esos avisos quizás hayan estado intentando hacerlas pasar las vejigas de totoaba como procedentes de una especie mucho más rara como la bahaba.[ccl]

C4ADS identificó dos avisos publicitarios más en Alibaba en la primavera de 2017.

- **Taobao**

Taobao pertenece a Alibaba y es el sitio de compras por Internet más grande de China, similar a Amazon

103 Ya a principios de agosto de 2017, parecía que esta vejiga todavía no se había vendido.

en los Estados Unidos.[ccli] La EIA identificó al menos tres avisos publicitarios en Taobao a principios de agosto de 2016 que al parecer se trataban de vejigas de totoaba. Otros dos avisos publicitarios que aparecieron en el sitio web manifestaban estar vendiendo buches de bahaba, pero sus bajos precios sugerían que también podrían haberse tratado de vejigas de totoaba.

Durante nuestra investigación, C4ADS descubrió tres publicaciones que probablemente fueran de vejigas de totoaba. Ninguno de los avisos publicitarios incluía la fecha de publicación, por lo que no podíamos determinar si los avisos publicitarios eran nuevos o si se trataba de los mismos avisos publicitarios que la EIA había identificado diez meses antes.

- **YOYCart**

YOYCart es otro de los sitios web comerciales de Alibaba.

Imágenes 41 a 44. Fotos de probables vejigas de totoaba publicadas en la página de Taobao correspondiente a Shantou Fish Maw Canyuan Nutritious Products.

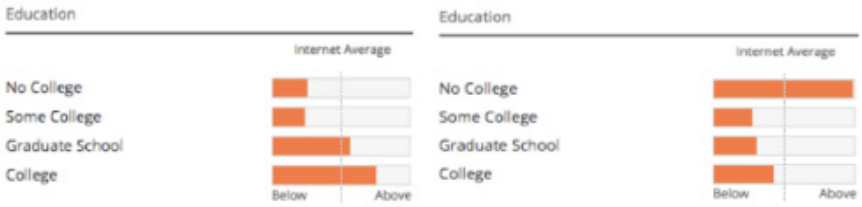
C4ADS descubrió cinco avisos probables de totoaba publicados en YOYCart, así como también otro aviso que al parecer era de totoaba pero que no encuadraba dentro de la típica venta de totoaba. Dos de los anuncios identificados eran publicaciones duplicadas de Taobao, pero las versiones YOYCart de los avisos eran por un precio significativamente mayor que el de los publicados en Taobao.[104] La diferencia de precios podría obedecer a la diferencia que hay en la demografía de los usuarios entre los dos sitios. Al parecer, a YOYCart lo usan principalmente hombres chinos con títulos universitarios, mientras que la población estándar de usuarios de Taobao es mucho más proclive a no tener experiencia universitaria.[105]

El aviso final es extraño: si bien las fotos utilizadas en la publicación no parecer ser fotos de archivo (lo que suele ser indicio de anuncios falsos), la vejiga de 262 gramos se está vendiendo a tan solo US$16,71, o lo que equivale a US$63,78 por kilogramo. Las otras aparentes vejigas de totoaba publicadas en YOYCart se venden a un promedio de US$18.207 por kilogramo, unas 285,5 veces más que el precio de la vejiga que aparece en este aviso en cuestión. Resulta muy poco probable que las vejigas provengan simplemente de un pescado más barato, ya que el único tipo de pescado distinto que comparativamente tenga túbulos

104 Por ejemplo, una publicación de Haifu Fish Maw aparecida en YOYCart en principio parece ser el duplicado de un aviso publicado en Taobao (las fotos utilizadas son las mismas), pero inspeccionándolas más detenidamente, el aviso de YOYCart corresponde a una vejiga de 50 gramos, en lugar de una de 350 gramos. El buche más chico que aparece en YOYCart se está vendiendo a RMB 15.390 (US$2.233), lo cual es mucho más por kilogramo que la vejiga más grande que apareció publicada en Taobao (US$4.145 por kilogramo versus US$44.668).

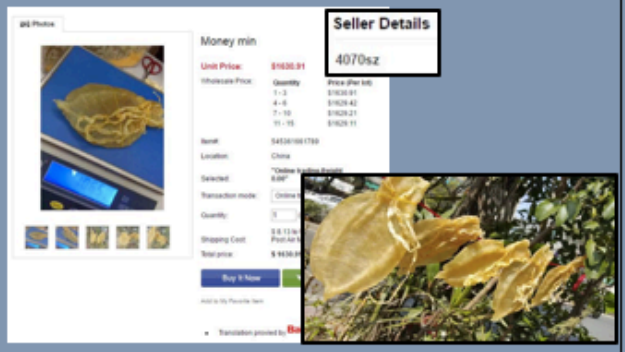
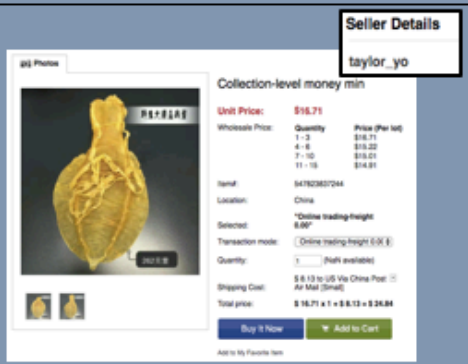
105 Los avisos publicitarios de YOYCart también ofrecían descuentos para compras de mayores cantidades de vejigas para cada uno de los avisos publicitarios que identificamos. Por ejemplo, los consumidores deseosos de comprarle a Shantou Fish Maw Canyuan Nutritious Products entre 11 y 15 vejigas recibirían un descuento de casi 2 dólares estadounidenses por vejiga. Los descuentos eran consistentes en todos los avisos publicitarios identificados, lo cual sugiere que podría ser una característica provista por el sitio web YOYCart y quizás no refleje las reales políticas de venta de los vendedores.

largos en su vejiga natatoria es el bahaba chino que incluso suele tener un precio mucho mayor que la totoaba.



Imágenes 45 y 46. Ambos gráficos dividen a usuarios del sitio web según su nivel educativo. El primer gráfico describe los usuarios de YOYCart, mientras que el segundo ilustra los de Taobao. Fuente: Alexa.com

Advertisement	Seller	Website	Details
	Beijing Dongcheng Auction Co., Ltd. (北京东正拍卖有限公司)	Artron.net	503-gram bladder scheduled for auction. The post states that the bladder was appraised at RMB 150,000 to RMB 160,000 ($21,768 to $23,219).
	Ai Youyou (北海市海城区爱鱿鱿干海味商行)	Alibaba	280-gram bladder for RMB 29,680 ($4,307), and 295-gram bladder for RMB 31,270 ($4,538).
	Haizhong Haiwei (广州市越秀区海中汇海味行)	Alibaba	500-gram bladder with an asking price of RMB 50,000 ($7,254). The post has since been "shelved" according to the company's Alibaba page.
	Shantou Fish Maw Canyuan Nutritious Products (汕头鱼胶参元滋补品)	Taobao	50-gram bladder for RMB 2,500 ($363). The company's post mentions that they have 117 of these bladders in stock; the photos of dozens of bladders included in the ad suggest that this may be true. In addition, under "Item Details," the seller states that the bladders are from the United States, and are packed as "edible agricultural products."

Advertisement	Seller	Website	Details
	Haifu Fish Maw (海富鱼胶)	Taobao	One ad, from Haifu Fish Maw (海富鱼胶) in Shantou, appears to be selling three bladders, but mentions that "In addition to these three there are other sizes…first come first served! If interested, contact the seller to choose…" The post also claims that the sellers have "99,999 bladders" in stock.
	Paula Hall (葆兴堂)	Taobao and YOYCart	343-gram bladder that a Guangdong-based company, Paula Hall (葆兴堂), appears to be selling as a gift for RMB48,888 ($7,105).
	n/a	YOYCart	106.5-gram bladder priced at $1,631 and for sale by "4070sz." The account owner appears to have at least four other bladders, according to photos included in the ad.
	n/a	YOYCart	262-gram bladder being sold for only $16.71. The seller is identified as only "taylor_yo."

Durante el transcurso de nuestra investigación en los avisos publicitarios de totoabas, nos encontramos con unos pocos anuncios que probablemente hayan sido falsos. El alto precio de la totoaba, sumado al inherente secreto de Internet, genera un incentivo para las falsas publicaciones que intentan defraudar a consumidores crédulos sacándoles una cantidad muy significativa de dinero. La mayoría de los anuncios falsos que descubrimos compartían algunas características importantes: las fotos de los avisos estaban tomadas de artículos periodísticos, comunicados de prensa o incluso de otros avisos publicitarios de totoabas; la empresa «que vendía» el producto estaba radicada fuera de las habituales regiones de oferta y demanda de la totoaba; las publicaciones estaban escritas en inglés, en lugar de aparecer en chino mandarín, que es lo más habitual; y los anuncios efectivamente incluían la palabra «totoaba» en lugar de utilizar la opción más arcana de «buche de dinero».

Falsos avisos publicitarios de totoabas

C4ADS identificó una publicación, del sitio web comercial Taobao Weiku, que mostraba todas las señales de alarma típicas de un aviso publicitario falso, y revelaba un método inusual que utilizan los estafadores para dar la apariencia de ser legítimos.

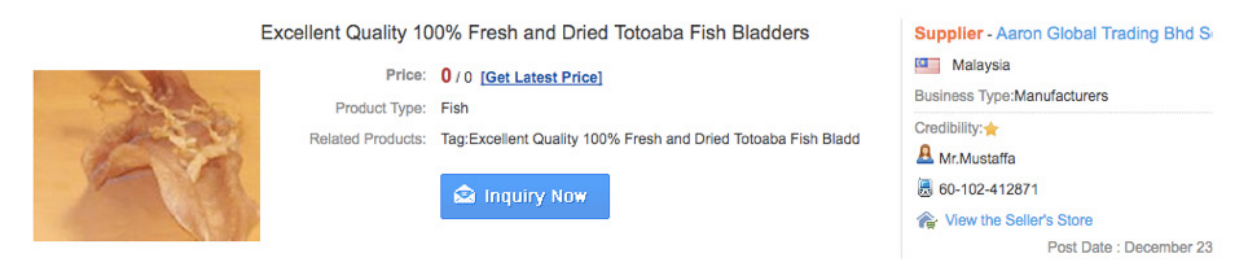


Imagen 47. Un anuncio publicitario de totoaba probablemente falso publicado en Weiku en diciembre de 2016.

En este caso, la publicación no incluye un precio (un método común utilizado por los múltiples tipos de actividad ilegal). La foto utilizada es en principio imposible de descubrir en el código abierto, pero con una inspección más minuciosa de la fotografía proveniente de un artículo periodístico se puede revelar un método inteligente que utilizan los estafadores por Internet:

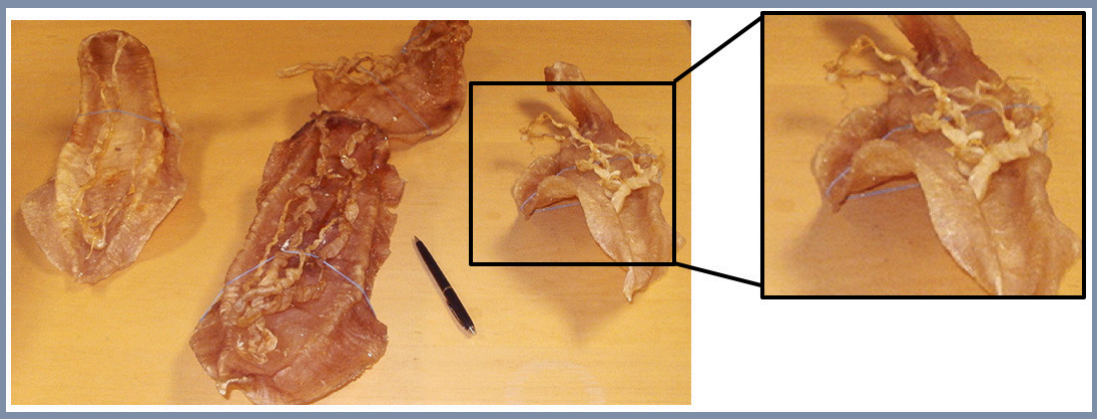


Imagen 48. Una foto periodística de tres vejigas de totoaba secas. La foto más pequeña fue una impresión de pantalla hecha por C4ADS para replicar la imagen utilizada en el aviso publicitario. Fuente: Marty Graham / Reuters

La imagen era simplemente la impresión de pantalla recortada de una fotografía de totoaba seca tomada de Reuters. Ardides inteligentes como estos los ayudan a los estafadores y traficantes a hacer confundir su verdadera identidad y hacerse pasar, al menos por una vez, como entidades comerciales legítimas.

En general, cada sondeo realizado hasta ahora sobre los mercados de demanda de la totoaba ha revelado una cantidad constantemente decreciente de vejigas de totoaba que se ponen en venta de manera manifiesta en locales comerciales, acompañada de su correspondiente caída de precios. Los comerciantes de Hong Kong y Guangdong se han vuelto cada vez más cautelosos respecto de las investigaciones encubiertas y las acciones de control ejercidas por las autoridades encargadas de aplicar la ley, lo que provoca que sea cada vez menos probable que vendan y conversen abiertamente sobre las vejigas de totoaba. Esta renuencia a tratar con extraños obstaculiza la posibilidad que tendrían los funcionarios encargados de aplicar la ley, los periodistas de investigación y las ONG para hacer un seguimiento de los cambios verificados en el comercio de totoabas e identificar patrones de tráfico asociados a la venta y el tráfico de totoabas dentro de Asia. Esto se torna especialmente problemático cuando se lo suma a la bajísima cantidad de decomisos de totoabas en la región que de algún otro modo arrojarían luz sobre el extremo final de la cadena de suministro de la totoaba. Por otra parte, a medida que continúan aumentando tanto la concientización de las fuerzas de seguridad y organismos de control como sus presuntas inspecciones a los comercios dedicados a la comercialización de frutos de mar, los comerciantes de totoabas quizás estén confiando, para hacer sus negocios, cada vez más en relaciones preexistentes con consumidores de totoaba de su confianza y gran poder adquisitivo, además de utilizar sitios web de comercio electrónico por Internet. Hacia adelante se debe trabajar más en el aspecto asiático del tráfico de la totoaba -preferentemente en la forma de un más largo plazo, investigaciones encubiertas más intensivas dirigidas por los organismos de control chinos y hongkoneses- para determinar cómo el comercio de totoaba sigue floreciendo y exactamente quién está involucrado en él. Por último, los mercados de productos de mar de Beijing y Shanghái han escapado hasta ahora del escudriñamiento, aunque las totoabas ya aseguradas han tenido por destino a Beijing; esta omisión debería remediarse para poder determinar el alcance que tiene la participación de estas ciudades en el comercio de totoabas. Las poblaciones sufrientes de totoabas y vaquitas no pueden tolerar la continua persistencia de la demanda de totoabas en China o Hong Kong.

Conclusión y recomendaciones

La totoaba y sus atribulados vecinos, la vaquita, están sufriendo una epidemia de la cual no pueden sobrevivir. Si bien la pesca de la totoaba, incluso su variante ilegal, no representa nada nuevo en el Golfo de California, las pingües ganancias con los bajos riesgos que ofrece el tráfico de totoabas se han vuelto cada vez más tentadoras para los pescadores de bajos recursos económicos, al tiempo que han resultado ser irresistibles para los actores del crimen organizado que operan en el área y ven a la totoaba como un camino fácil al rédito económico.

A medida que se difundió la noticia del alto valor que podrían alcanzar las vejigas de totoaba a partir de los comienzos de esta década del 2010, cada vez más actores criminales comenzaron a ingresar a la región. El tráfico de la totoaba se convirtió así en una actividad criminal organizada por derecho propio, beneficiándose de las mismas rutas de tráfico, *modus operandi* y conexiones de redes que apuntalan actividades delictivas como el narcotráfico en la región. A medida que los funcionarios encargados de aplicar la ley en México y los Estados Unidos vienen tomando mayor conciencia del tráfico de la totoaba, las redes que la comercializan han virado sus operaciones para acomodarse a la cambiante dinámica que presentan los organismos de control, con aparente éxito, ya que no se han realizado decomisos de vejigas de totoaba en la frontera estadounidense desde el año 2013, aun cuando siguen saliendo desde los Estados Unidos con destino a los mercados asiáticos. Ha sido limitado el efectivo control ejercido en Hong Kong y China continental, ya que sólo se han registrado unos pocos decomisos de totoaba, incluso a pesar de que algunos importadores de totoaba conocidos continúan operando con impunidad dentro de las fronteras de China.

Asimismo, la investigación de C4ADS ha revelado que una mayor actividad de control a lo largo de la frontera entre EE.UU. y México ha traído aparejada una mayor importancia de México como punto de procesamiento, ya que los traficantes optan por trasladar las vejigas secas más difíciles de detectar por las fronteras nacionales. Nuestra investigación también destacó la relevancia declinante que presentan los comercios y locales a la calle dedicados a la venta de productos de mar en Asia, ya que la cantidad de ventas manifiestas de totoaba en los comercios tradicionales con sedes físicas continúa cayendo, al tiempo que tanto los vendedores minoristas como consumidores se tornan cada vez más difíciles de identificar.

Dado que las poblaciones de vaquitas apenas llegan a los 30 ejemplares y que las desestabilizantes redes de crimen organizado tanto mexicanas como asiáticas continúan enriqueciéndose a partir de las circunstancias que provocan su declive, las autoridades gubernamentales, tanto del sector público como del sector privado, deben adoptar medidas decisivas tendientes a prevenir la pérdida de la especie vaquita. La continua complacencia significará la extinción de la vaquita y el sostenido enriquecimiento de los actores del crimen organizado que operan en la zona del Golfo de California, que saben que no se verán obligados a enfrentar las consecuencias de sus delitos.

Además, la participación de sofisticados actores del crimen organizado en el comercio de totoabas ha exacerbado los efectos desestabilizadores del crimen organizado mexicano en la región del Golfo de California. Siempre y cuando los precios de la totoaba permanezcan altos y las acciones penales que deberían enfrentar sus traficantes sigan brillando por su ausencia, el ingreso insidioso del crimen organizado continuará erosionando la legitimidad de los organismos gubernamental del Golfo, reduciendo así las posibilidades de un futuro control efectivo y potenciando el poder y la influencia ejercida por los traficantes. La experiencia pasada nos enseña que, a medida que se deteriora la influencia gubernamental, las legítimas estructuras comerciales suelen perder apoyo y comienzan a desmoronarse. En el peor escenario proyectado, este proceso continuará hasta tanto a los lugareños les quede la opción de elegir entre una vida de pobreza lícita o una vida de subsistencia ilícita.

Por último, ¿qué sucedería si se extingue la vaquita? Existe un peligro real de que la pérdida de la vaquita signifique la reducción o eliminación de los esfuerzos por pescar sin utilizar redes de enmalle en el Golfo, lo cual dejaría a la totoaba y las demás especies indefensas ante un agresor invisible. De ocurrir esto, las bandas del crimen organizado ganarán aun más poder del que ya tienen. Si la totoaba también queda extinta, a las redes organizadas que la trabajan -que en tal caso se verían sin una clara fuente de ingresos- les quedará encontrar otra manera de ganarse la vida y sostener su nivel. Pero los criminales organizados no suelen regresar a una vida de legalidad una vez agotada su principal fuente de ingresos.

Y el tiempo se acaba. Sin un esfuerzo sustancialmente fortalecido por no sólo sacar las redes de enmalle del Golfo de California, sino también por identificar y enjuiciar a los que impulsan el tráfico de totoabas en la zona del Golfo y en China y los Estados Unidos, la vaquita se extinguirá. Ninguna de las restricciones

que el gobierno mexicano diseñara para proteger a la totoaba y salvar a la vaquita surtirán efecto alguno si no se ven apoyadas por medidas rápidas y decididas de control y aplicación de la ley. De igual modo, ningún intermediario ni comerciante optará por salir del lucrativo negocio que implica la totoaba hasta tanto los funcionarios estadounidenses y chinos le asignen la importancia que corresponde a la magnitud de los delitos cometidos por los involucrados en el tráfico y comercio de la totoaba y los juzguen penalmente como corresponde. Nunca han bastado los simples decomisos y multas, por lo que tampoco ahora marcarán una verdadera diferencia.

Por lo tanto, C4ADS recomienda tomar las siguientes medidas para reducir el suministro, tráfico y demanda de vejigas de totoaba.

Zona de origen

Las restricciones a los recursos y la corrupción constituyen obstáculos significativos para los esfuerzos de control en la zona del Golfo de California y sus alrededores. Si bien reconocemos estos impedimentos, creemos que la implementación de las siguientes recomendaciones, o alguna combinación de ellas, reduciría significativamente la pesca ilegal en el Golfo e impediría la capacidad para operar que tienen las redes de tráfico de totoabas.

Cabe destacar que el 30 de junio de 2017, el gobierno mexicano aprobó una nueva ley por la que se prohíbe de manera permanente el uso de redes de enmalle en el Alto Golfo de California y se sancionan una serie de medidas incluidas en las siguientes recomendaciones. La ley también prohíbe el transporte o la tenencia de redes de enmalle en la zona del Golfo y sus alrededores, prohíbe la pesca en pangas entre las 9pm y las 5am, restringe las zonas de salida de las pangas a unas pocas áreas específicas y exige que se instale un sistema de monitoreo adecuado para que funcionen en cada panga pesquera, además de una serie de estipulaciones adicionales. Cada recomendación que se ha venido implementando como parte de esta ley está marcada con un asterisco(*).

1. **Prohibir en forma permanente la pesca con redes de enmalle en el Golfo, así como también su tenencia y transporte por tierra.**[cclii] *****

El CIRVA ha recomendado en reiteradas ocasiones que todos los tipos de redes de enmalle que haya en el Golfo sean prohibidas en forma permanente, ya que la mayoría de las redes de enmalle representan una amenaza para la totoaba, la vaquita y para otras especies marinas del Golfo. Esas redes que plantean una amenaza menor siguen dándoles a los pescadores de totoaba una excusa para poseer redes de enmalle, ya que simplemente pueden argumentar que las usan para pescar camarones y no totoabas. A pesar del urgente consejo dado por el CIRVA, sigue resultando evasiva una prohibición total de las redes de enmalle, lo cual los deja a los pescadores intentando interpretar el sentido de las prohibiciones yuxtapuestas, poco claras y con pocas diferencias que todavía siguen vigentes. La prohibición más prominente, anunciada por el Presidente Peña Nieto en 2015, estaba próxima a caducar en mayo de 2017, lo cual podría haber generado la impresión de que el uso de redes de enmalle ahora quedaría permitido, pero el área sigue quedando como objeto de una prohibición de segundo rango y mayor vigencia en cuanto al uso de redes de enmalle implementada por la CONANP. Para reducir la confusión y ayudar a garantizar la subsistencia de la vaquita, se necesita de una prohibición permanente de las redes de enmalle que tenga amplia difusión en todo el Alto Golfo.

La tenencia de redes de enmalle también debería quedar prohibida en tierra. Siempre y cuando la tenencia en tierra de redes de enmalle siga siendo legal, los pescadores de totoaba quedarán a resguardo para guardarlas en tierra y podrán utilizarlas simplemente durante la noche cuando las probabilidades de ser atrapado son particularmente bajas.

Según lo dicho por el Comité Científico del IWC: «La opción es simple y rigurosa: o se termina el uso de redes de enmalle en el Alto Golfo o la vaquita se extingue».[ccliii]

2. **Dedicar inmediatamente más recursos a sacar todas las redes de enmalle del Alto Golfo de California, con especial atención puesta en el rango conocido de la vaquita.**

Si bien los recientes esfuerzos por remover las redes de enmalle en el Alto Golfo han sido bastante sustanciales, queda claro que hacen falta esfuerzos todavía más exhaustivos.

El CIRVA diseñó un plan para implementar un programa de remoción de equipos de pesca en septiembre de 2016 que fue sancionado entre el 10 de octubre y el 15 de noviembre de ese año. El plan contó con 19 pangas

operadas por 45 pescadores artesanales locales para detectar las redes. Este programa debería expandirse para incluir el actual programa de remoción de redes de enmalle gestionado por la SEMAR y llevado a cabo por Sea Shepherd, entre otras organizaciones.

Deberían recaudarse fondos suficientes de los gobiernos de México, Estados Unidos y China, además de otros recursos, para poder desplegar un número mucho mayor de embarcaciones de control en el Golfo en coordinación con los exitosos programas de remoción de redes de enmalle ya existentes. El programa extendido no debería limitarse según la época del año (el programa del CIRVA tan solo duró un mes; Sea Shepherd y otras embarcaciones sólo patrullaron durante las temporadas de la totoaba y la corvina) a fin de poder asegurar el descubrimiento de redes de enmalle olvidadas, así como también el retiro de redes de enmalle colocadas para otras especies que se dan fuera de la típica temporada de la totoaba. El programa debe continuar involucrando tanto al gobierno como a las ONG para poder reducir el riesgo de que la corrupción subvierta el éxito del programa. Se deben llevar a cabo esfuerzos de búsqueda en todo el refugio de la vaquita y su rango conocido como mínimo para poder garantizar que los equipos de pesca que representan la mayor amenaza para la vaquita sean removidos con celeridad.

3. **Dedicar recursos adicionales al desarrollo y la implementación de un programa de intercambio de redes de enmalle.**[cciv]

Durante la implementación inicial de la prohibición permanente de redes de enmalle, se debería desarrollar un programa que les ofrezca a los pescadores un breve plazo de oportunidad para entregar sus redes de enmalle a cambio de una compensación que puede ser en dinero o bien distintos equipos de pesca (en el último caso, haría falta una capacitación adecuada sobre cómo utilizar los nuevos equipos). En oportunidades anteriores se han sancionado programas de intercambio de redes de enmalle en el Golfo, pero con resultados diversos según consta: las lecciones aprendidas a partir de estos programas deberían incorporarse a toda nuevo programa de intercambio de redes de enmalle. Por ejemplo, un programa de compensación estratificada según la antigüedad y el estado de cada red de enmalle podría generar un incentivo positivo para que los pescadores retiren las que se encuentran en el Golfo. Cabe señalar que un programa mal diseñado -por ejemplo, un programa de intercambio de duración indefinida- sólo incentivará a los pescadores a hacer o comprar otras redes de enmalle sólo para poder canjearlas por su respectiva compensación. De igual modo, se deberían tomar medidas para asegurarse de que los pagos efectuados para intercambiar las redes de enmalle no sólo vayan a dar a unos pocos *permisionarios* sin difundirse correctamente entre cada uno de los pescadores en forma personal.

4. **Asegurarse de la correcta eliminación de las redes de enmalle recuperadas.**

Existe cierta preocupación de que las redes de enmalle confiscadas vuelvan a los pescadores de totoabas y otras especies a través de la corrupción, la negligencia o cualquier otro vacío legal o de control. Por ejemplo, las redes que fueron recuperadas como consecuencia del programa de remoción de equipos que el CIRVA implementó en 2016 fueron trasladadas a un centro de almacenamiento temporario antes de ser recicladas. Luego el CIRVA mencionó la ubicación del centro de almacenamiento en su octavo informe, lo cual les proporcionó a los traficantes y pescadores ilegales la oportunidad de aprovechar un sistema de remoción de equipos y volver a apoderarse de sus redes, o al menos ponerles presión a los individuos encargados de custodiarlas.

Si bien reciclar redes constituye un buen método de eliminación de las redes de enmalle decomisadas, los programas de eliminación de equipos de pesca deberían preservar los lugares donde se guardan las redes confiscadas lo más confidenciales posible, así como también deberían trabajar para minimizar el lapso que quedan almacenadas las redes, y sancionar medidas para asegurar la confianza y lealtad de las personas encomendadas a las tareas de traslado, control y en última instancia eliminación de las redes (Véase la **Recomendación 11** más adelante).

5. **Revisar, y eventualmente rescindir, el actual programa de compensación por las redes de enmalle.**

Si bien el actual programa de compensación por las redes de enmalle tiene sus falencias que pueden aprovechar los *permisionarios* para su beneficio personal a expensas de los pescadores más pobres, será necesario un programa de compensación por la entrega de redes de enmalle a fin de brindar apoyo económico a los pescadores hasta tanto puedan desarrollar e implementar un medio de subsistencia y equipos de pesca alternativos. Por el momento, se debería revisar y continuar con el programa actual. La ausencia de un programa de compensación similar casi con seguridad aportará mayor cantidad de pescadores deseosos de

pescar totoabas para proveer a sus familias, lo que a su vez agravaría aun más el problema actual. Una vez desarrollados y adoptados equipos de pesca alternativos por parte de la comunidad pesquera, el programa se podrá rescindir (Véase la **Recomendación 6** más adelante).

6. **Dedicar recursos adicionales a la creación y la implementación de programas de desarrollo y capacitación sobre el uso de equipos de pesca alternativos. En la mayor medida posible, tratar de incluir a los pescadores locales, en especial los más afectados por la prohibición de las redes de enmalle, en la creación y ejecución de estos programas.**

Un aspecto esencial del éxito de cualquier prohibición que pese sobre las redes de enmalle es la existencia o creación de oportunidades de empleo o equipos de pesca alterativos y comparables para los pescadores locales de la región del Golfo. Varias agencias gubernamentales mexicanas, el CIRVA y algunas ONG se han dedicado a tratar de desarrollar equipos de pesca alternativos que puedan reemplazar la dependencia que tienen los pescadores del Golfo respecto de las redes de enmalle. Hasta ahora, estos esfuerzos han tenido éxito limitado, a menudo obstaculizados por una falta de aceptación en la comunidad, una lenta respuesta de parte de los funcionarios gubernamentales o bien la ineficiencia de los equipos en sí mismos. Dado que el desarrollo o la identificación de equipos de pesca de reemplazo resulta esencial para la supervivencia de la vaquita, se deberían dedicar más recursos a continuar y mejorar estos programas hasta tanto se identifique una (como mínimo) solución sustentable. De igual modo, los respectivos funcionarios del gobierno mexicano deberían priorizar fuertemente su respuesta rápida a las necesidades del programa, para que no se demore en forma innecesaria el progreso de semejante esfuerzo tan sensible el tiempo empleado. El programa más exitoso consistiría en un esfuerzo bien coordinado entre los equipos que trabajan en el desarrollo de múltiples soluciones en forma simultánea, todas ellas con el aporte significativo y la asistencia de los pescadores locales, desde el comienzo del programa hasta su conclusión. Véanse las resoluciones CIRVA-7 y CIRVA-8 para conocer las conversaciones sobre qué es lo ha funcionado y qué es lo que no, y qué se puede hacer para mejorar los programas de equipos de pesca alternativos de aquí en adelante.[cclv]

Al mismo tiempo, los pescadores locales que han quedado desempleados a causa de la prohibición de las redes de enmalle deberían ser contratados con la mayor frecuencia posible para colaborar con los esfuerzos de conservación. Que el CIRVA cuente con pescadores locales durante su programa de remoción de equipos es un buen ejemplo de una de las maneras en que los miembros de la comunidad pueden involucrarse en el esfuerzo tendiente a salvar a la vaquita y prevenir el tráfico de la totoaba.

7. **Asegurar que el refugio de la vaquita se extienda lo suficiente hacia el sur como para cubrir su rango conocido.**[cclvi]

El CIRVA ha advertido en reiteradas ocasiones que se ha detectado y oído a la vaquita fuera de su rango protegido, en especial hacia el sur de su refugio. Desde luego, las vaquitas que pasan tiempo fuera de su área protegida designada enfrentan un riesgo inusitadamente algo de quedar entrampadas en redes de enmalle u otros artefactos de pesca, en especial si se les ocurre desviarse hacia el oeste, en dirección a las aguas poco profundas en donde tiene especial prominencia la totoaba. Expandir levemente el refugio de la vaquita para abarcar la totalidad de su territorio no sólo será más seguro para la vaquita, sino que también simplificará los esfuerzos de los organismos de control mexicanos para garantizar la seguridad de la población remanente de vaquitas.

8. **Restringir los permisos de pesca en el Alto Golfo únicamente para los residentes.**[cclvii]

Puesto que una significativa proporción de la pesca ilegal de totoabas se ve impulsada por individuos que no son lugareños del área del Alto Golfo, y porque parte de la pesca ilegal la realiza gente que se ha mudado al Golfo en respuesta a las grandes ganancias que genera el comercio de la totoaba, la pesca en el Alto Golfo debería restringirse a los pescadores locales, con excepciones únicamente para la pesca deportiva. Esta restricción debería redundar en múltiples beneficios para los pescadores locales, ya que disminuiría la competencia por los peces, cuyas poblaciones aumentarían y los pescadores locales obtendrían así una proporción mayor del mercado pesquero de la región. La restricción también podría reducir la pobreza en las comunidades del Alto Golfo a medida que aumentarían las ganancias derivadas de la pesca, reduciendo así el incentivo que los pescadores tendrían para procurarse ingresos ilícitos adicionales y consolidando su posibilidad para reaccionar y levantarse ante las intrusiones que comentan foráneos oportunistas.

9. **Exigirles a las pangas llevar un VMS o transmisores similares, prohibir el funcionamiento de pangas en mar abierto durante la noche y exigirles zarpar desde zonas de salida designadas.***

Incluso con la implementación exitosa de todas las recomendaciones antes expuestas, la actividad de pesca ilegal probablemente persista en cierta medida, ya que las redes ilegales y los pescadores sigan prefiriendo los ingresos generados por la totoaba a las utilidades que obtengan por otros medios. Las nuevas reglamentaciones para las pangas pueden ayudar a mitigar este riesgo, a la vez que le facilitan a los organismos de control mexicanos otras maneras de identificar la potencial pesca de totoaba, entre otras actividades ilícitas.

Exigir que las pangas lleven VMS u otros transmisores similares (y exigirles que los mantengan encendidos) les dificultará mucho más operar sin ser detectados en el Golfo. Si los operadores de pangas apagan sus transmisores, los funcionarios encargados de aplicar la ley, entre otros, podrá ver que han cesado de transmitir, lo cual podría ser una señal para que los agentes de control vayan a verificar esa embarcación. Toda panga que se encuentre sin transmisores operativos quedaría sujeta multas, lo cual se sumaría a los costos asociados al ejercicio de una actividad ilegal. Sin embargo, de no contar con el apoyo adecuado, muchos pescadores quizás no puedan adquirir o afrontar los costos de comprar o instalar sus propios transmisores. En consecuencia, se debería desarrollar un plan para subsidiar el costo de los transmisores (que idealmente involucre fondos procedentes tanto del sector público como privado) a la par de un programa para capacitar a los pescadores sobre cómo utilizarlos.

De igual modo, prevenir el funcionamiento de pangas durante la noche facilitará aun más monitorear el Alto Golfo para detectar casos de actividad ilegal. Por ejemplo, un buque que cuente con transmisores y zarpe de la costa a la 1a.m. podría enviar una alerta automático a los organismos de control. Toda panga que se descubra en el agua durante la noche ameritaría una inspección, así como sus operadores ya no podría alegar que estaban haciendo pesca deportiva ni simplemente transitando por el Golfo para excusar su presencia en el agua a esas horas de la noche.[cclviii] La CONAPESCA anunció en 2016 que sancionarían una prohibición para pescar de noche para la época invernal y así tratar de obstaculizar la pesca ilegal, pero la sola prohibición ha contribuido poco para desalentar a los pescadores a que operen de noche. Por ende, garantizar una adecuada aplicación de la prohibición debería considerarse una prioridad.

Exigirles a las pangas que zarpen desde zonas designadas al efecto también reducirá la cantidad de esfuerzos necesarios por parte de los organismos de control para identificar las embarcaciones pesqueras que operan de manera sospechosa. Las pangas que observen la ley se concentrarán en las zonas de salida y así se reducirá la cantidad total de pangas que operan desde playas remotas. Todas las pangas que se encuentren zarpando desde áreas no designadas darán lugar a una investigación ulterior y podrían recibir multas por incumplimiento normativo. Los pescadores ilegales que intenten mezclarse con los operadores de pangas legales en las zonas de salida designadas entonces podrían ser identificados mediante una simple evaluación de riesgos: ¿está esta embarcación llevando un número inusitadamente alto de tripulantes? ¿Tienen un claro motivo para salir al Golfo (por ej. ¿están llevando su equipo de pesca legal?)? La aprobación de estas restricciones podría reducir significativamente la cantidad de pangas que requieren ser monitoreadas por parte de las autoridades encargadas de aplicar la ley, sin sobrecargar drásticamente a los operadores legales de pangas.

10. Dedicar agentes de control u oficiales militares mexicanos al patrullaje de la costa, en especial la costa oeste, del Golfo de California para poder detectar vehículos de fuga.

Dado que los pescadores ilegales suelen dejar ocultos vehículos preparados para su fuga mientras pescan en el Golfo, los agentes de control u oficiales militares mexicanos podrían colaborar para identificar estos vehículos estacionados en la costa y aguardar el regreso de la panga y su tripulación. En el mar, los pescadores ilegales que huyen de las embarcaciones oficiales tienen más que buenas posibilidades de darse a la fuga. En tierra, sobre todo en la costa, los pescadores ilegales sospechosos pueden ser arrinconados con mayor facilidad.

Para evitar tener que desplegar una gran cantidad de oficiales que patrullen constantemente las muchas playas que tiene el Golfo, se podrían usar drones como primera medida para identificar potenciales vehículos de interés. Entonces los oficiales verificarían los hallazgos preliminares de los drones y esto reduciría el compromiso de tiempo de los agentes de control al mismo tiempo que potenciaría su eficiencia y eficacia.

11. Aumentar la cantidad de agentes de control y oficiales militares mexicanos en la zona del Golfo de California y sus alrededores.

Actualmente, la cantidad de agentes de control y oficiales militares destacados en la zona del Golfo y sus alrededores es muy reducida como para representarles una significativa amenaza a los números mucho mayores de pescadores ilegales que hay sobre el agua y a los traficantes de totoaba que hay en tierra. Por ejemplo, la Quinta Reunión del CIRVA determinó informalmente que los recursos de la PROFEPA tendrían que aumentar diez veces para combatir en forma eficaz el tráfico de totoabas.[cclix] Si bien el gobierno mexicano

ha dedicado de manera constante en los últimos años más recursos para combatir la pesca y el tráfico de la totoaba, hacen falta más todavía para empardar las capacidades que tienen las redes criminales involucradas en el tráfico de totoabas.[106]En el esfuerzo por aprovechar al máximo los recursos limitados, deberían implementarse estrategias de control eficientes y comparativamente redituables (como por ejemplo el uso de drones) siempre que fuere posible a fin de reducir la carga que pesa sobre los funcionarios encargados de aplicar la ley y sobre los oficiales militares.

Los gobiernos de China y Estados Unidos, como actores importantes en la cadena de suministro del tráfico de la totoaba, podrían contribuir con recursos, apoyo investigativo o bien capacitación dirigidos a los organismos mexicanos encargados de combatir el comercio ilegal de totoaba en su punto de origen.[cclx] Apoyar los esfuerzos de control en México implicará que menos recursos sean necesarios para los casos que conciernen a la totoaba en otras partes del mundo.

12. Implementar un sistema dirigido a reducir los riesgos de corrupción dentro de las unidades gubernamentales y militares mexicanas encargadas de monitorear el Golfo.

El alto valor de la totoaba, sumado a los salarios comparativamente bajos de los empleados gubernamentales, y la situación de seguridad lógicamente inestable del Golfo, significan que los funcionarios encargados de perseguir a los pescadores y traficantes de totoabas se encuentran expuestos a un mayor riesgo de corromperse, ya que los traficantes de totoabas ofrecen pagarles por su silencio y cooperación.

Una manera de ayudar a reducir la corrupción entre los respectivos funcionarios gubernamentales podría consistir en rotar a los agentes y funcionarios que operan en la región del Golfo con otros que desempeñen sus funciones en otras partes de México. Esto debería evitar que los traficantes de totoabas puedan confiar en las relaciones ya establecidas con funcionarios para así poder operar con impunidad. De igual modo, los funcionarios que pertenecen al personal gubernamental ajeno a la región del Golfo será menos susceptible frente a las amenazas, dado que sus familias y bienes están ubicados en otros lugares.[107]

Sin perjuicio del método implementado, las probabilidades de que los funcionarios se corrompan en el Golfo son demasiado altas como para que los agentes de las fuerzas de seguridad, control y militares puedan operar en forma exitosa sin al menos contar con un programa anticorrupción.

Tráfico

13. Investigar las redes de crimen organizado que apoyan y se benefician con el tráfico de totoabas.

Las autoridades encargadas de aplicar la ley en México, los Estados Unidos y China deberían trabajar para delinear un mapa de las redes que hay detrás del tráfico de totoabas para así poder comprender cómo se las traslada, quiénes participan en su traslado y quiénes se benefician principalmente con la venta ilegal de totoabas. En otras palabras, las instituciones de control deberían tratar al tráfico de la totoaba como cualquier otro crimen organizado transnacional y «seguir el dinero» que mueve la red para identificar a sus protagonistas más poderosos y esenciales.

Una vez compiladas pruebas suficientes, los integrantes de la red deberían ser arrestados y acusados de conformidad con la **Recomendación 14** que figura más adelante.

En el pasado, los funcionarios gubernamentales han priorizado otros tipos de delitos, sobre todo en los Estados Unidos y China, donde el tráfico de la totoaba se lo ha considerado un problema de conservación. Si bien en cierta medida esto es inevitable, el elemento de crimen organizado que hace al tráfico de la totoaba lo eleva de un problema de conservación a un problema de seguridad transnacional, por lo que debería ser priorizado en consecuencia. Asimismo, si el tráfico de totoabas sigue siendo de baja prioridad, las redes de totoaba seguirán expandiéndose y profesionalizándose, lo cual generará una amenaza de seguridad mucho mayor inmediatamente adyacente a la frontera suroeste de los Estados Unidos.

106 Reasignar recursos desviándolos de programas ineficientes o mal diseñados hacia otros que sean eficaces también mejoraría los resultados al mismo tiempo que limitaría los eventuales costos adicionales.

107 Cabe destacar que este enfoque podría tener inconvenientes inesperados, como por ejemplo: los agentes de control procedentes de otras zonas de México podrían no estar advertidos de las suspicacias que rodean la dinámica de la comunidad local.

14. **Impulsar activamente los juicios penales contra los traficantes de totoaba identificados. Asegurar que los traficantes de mayor nivel ya condenados reciban sanciones penales sustanciales y que la prensa informe los casos de tráfico de totoabas como mínimo después de su conclusión.**

Hasta la fecha, no han habido en México acciones penales significativas contra traficantes de totoabas de alto nivel, aunque se sabe que algunos traficantes son conocidos para los lugareños y probablemente también para los agentes encargados de aplicar la ley en la zona. Como consecuencia, los traficantes saben que no sólo enfrentan una baja probabilidad de ser atrapadas, sino que también una posibilidad casi nula de recibir castigos por sus delitos. Debe cambiarse esta percepción para poder disuadir con éxito a la gente de que participe en el comercio de la totoaba. Para hacerlo, las autoridades mexicanas deberían impulsar activamente investigaciones penales de traficantes conocidos o sospechosos, a la vez que deberían tratar de asegurarse que los casos de totoabas lleguen a los tribunales. Para resultar eficaces estas medidas, muchos sospechosos de alto perfil deberían recibir penas sustanciales. Los casos deberían publicarse con el fin de garantizar que se conozcan bien los altos riesgos asociados al tráfico de totoabas.

Las anteriores estrategias harán poco para prevenir y combatir la pesca ilegal en el Golfo sin mediar la promesa cierta de acciones penales y penas de prisión.

15. **Determinar la causa de la falta de decomisos de totoabas en la frontera estadounidense desde 2013.**

Tanto los funcionarios aduaneros como los encargados de aplicar la ley en Estados Unidos y México deberían colaborar para entender la causa y la manera por las que las vejigas de totoaba que se trasladan por los Estados Unidos han logrado escapar de su detección desde el año 2013. Si bien muchas vejigas ahora puede estar procesándose en México y luego enviarse directamente a Asia sin pasar por los Estados Unidos, algunas vejigas de totoaba siguen ingresando al país. Por lo tanto, los traficantes parecen estar encontrando la manera de evadir la detección en los cruces fronterizos estadounidenses. Determinar cómo esto ha sido posible también podría tener implicancias para la manera en que los funcionarios aduaneros buscan otros productos ilícitos, como ser narcóticos o armas, en ese mismo sector de la frontera.

16. **Educar a los funcionarios aduaneros y de control que están en la parte central y este de México sobre el problema del tráfico de la totoaba.**

A medida que la concientización por parte de los organismos encargados de aplicar la ley acerca del tráfico de la totoaba ha venido aumentando en la región noroeste de México y a lo largo de la frontera con los EE.UU., los traficantes de totoaba quizás se hayan trasladado hacia el este, en dirección a las regiones donde la totoaba es menos conocida. La presión cada vez mayor que ejercen los organismos de control en la Baja California también podrían empujar a los traficantes de totoabas hacia el este, a través de Sonora y en dirección a Chihuahua. Comenzar a generar conciencia ahora garantizará que los respectivos funcionarios mexicanos estén preparados para combatir este cambio.

17. **De igual modo, educar a los funcionarios aduaneros y encargados del control que operar fuera de la región fronteriza suroeste de los Estados Unidos, así como también a los funcionarios de Hong Kong, China continental y Japón.**

La escasez de decomisos de totoabas fuera de México probablemente obedezca a la falta de conocimiento acerca del tráfico de totoabas de parte de los funcionarios gubernamentales no mexicanos. Esto resulta particularmente cierto en Asia, donde los decomisos han sido prácticamente nulas hasta ahora, aunque miles de vejigas de totoaba hayan arribado con éxito a Hong Kong y China continental en los últimos años. Incluir el tema de la totoaba en los cursos de capacitación que reciben los agentes aduaneros y encargados de aplicar la ley debería mejorar significativamente los índices de decomisos de totoabas en estas prominentes regiones de tránsito y destino final de la totoaba.

Si bien los funcionarios aduaneros estadounidenses de la frontera suroeste suelen estar al tanto del tráfico de totoabas, los funcionarios estadounidenses de otras partes por lo general no lo están. Dado que los traficantes probablemente estén sacando las totoabas por avión fuera de la Baja California más hacia el norte de los Estados Unidos para poder evitar a los agentes aduaneros de la frontera estadounidense que saben del caso, se debería formar a un grupo cada vez más amplio de agentes aduaneros estadounidenses sobre cómo identificar la totoaba.

18. Adiestrar a perros sabuesos en los cruces fronterizos y aeropuertos mexicanos y estadounidenses para controlar y detectar el tráfico de totoabas.

Dado que las vejigas de totoaba pueden resultar difíciles de identificar, deberían adiestrarse perros sabuesos para detectar totoabas en los cargamentos de embarques, equipajes registrados y en las personas de los pasajeros. Estos perros luego podrían desplegarse en los puntos de control vial, cruces fronterizos, puertos y aeropuertos de la costa oeste, tanto en México como en Estados Unidos. Además de detectar una cantidad mucho mayor de vejigas, las descubrimientos que hagan los perros probablemente revele la cuantía del tráfico de totoaba que ha pasado sin ser detectada.

Destino

19. Investigar a los importadores, comerciantes minoristas y consumidores de vejigas de totoaba tanto en Hong Kong como en otros lugares del mundo.

Al igual que con las **Recomendaciones 13 y 14** más arriba, los importadores de totoaba ya conocidos deberían ser investigados exhaustivamente por las autoridades de Hong Kong y de China continental. Como en México y los Estados unidos, las autoridades encargadas de aplicar la ley deben dejar en claro que se dedican a combatir el tráfico de totoabas y que los importadores y vendedores de totoaba ya identificados deberán enfrentar todo el peso de la ley. La promesa de un pronto castigo ayudará a reducir la demanda de totoabas a la vez que incentivará tanto a los comerciantes como a los consumidores a optar en cambio por productos diferentes relacionados con buches de pescado.

20. Relevar a los comercios y mercados de frutos de mar en Beijing y Shanghái para determinar el alcance de su participación en las ventas de totoaba.

Como se mencionara anteriormente, sigue sin conocerse a ciencia cierta el alcance que tienen los comerciantes minoristas de productos de mar de Beijing y Hong Kong en la venta de productos derivados de la totoaba, aunque sí existe evidencia que sugiere que la totoaba suele tener como destino final, o bien ser su paso de tránsito intermedio, ambas ciudades. Dado que tanto Beijing como Shanghái están lejos de Hong Kong y del sur de China, y puesto que los envíos de totoaba identificados en el pasado que tenían como destino ambas ciudades se han ido de Hong Kong, es probable que la totoaba que tenía como destino Beijing o Shanghái ahora se dirija a otros mercados marisqueros internos, en lugar de ser enviada hacia el sur que es la región más famosa por su demanda de totoaba.

Deberían llevarse a cabo investigaciones encubiertas y secretas realizadas por organismos de control y ONG de China a fin de poder determinar si los mercados de frutos de mar de esas ciudades están involucrados en el tráfico de totoabas. Los resultados revelarán el alcance con el que deberían sancionarse allí las medidas de combate contra el tráfico de totoabas.

21. Mejorar la vigilancia y el control sobre las ventas de totoaba en la provincia de Guangdong.

La provincia de Guangdong parece ser la región de demanda más prominente de vejigas de totoaba del mundo, y como tal ha jugado un rol crucial en la erradicación de la demanda de totoaba y en la supervivencia de dicha especie y de la vaquita. Tanto la EIA como la EAL han descubierto que es prominente la venta de totoaba en las ciudades Guangzhou y Shantou de la provincia de Guangdong, incluso a pesar de que hayan disminuido o incluso pasado a la clandestinidad las ventas de totoaba en Hong Kong en respuesta a la actividad ejercida por las autoridades encargadas de aplicar la ley. Comerciantes de Guangdong les dijeron a los investigadores de la EAL que, si bien en la actualidad se están realizando inspecciones de los comercios y mercados de frutos de mar, los funcionarios les advierten a los comerciantes acerca de las inminentes inspecciones con el tiempo suficiente como para ocultar sus productos de mar ilegales. Este laxo comportamiento de control legal les ha facilitado a los comerciantes de totoaba una manera para seguir vendiendo las vejigas de totoaba aun después de materializarse una mayor concientización acerca del tráfico de totoabas. Se deberían tomar medidas para mejorar las prácticas de control sobre la totoaba en esta región.

Cabe señalar que un mayor control legal a nivel institucional cada vez más significativo, sin contar también con investigaciones y acciones penales iniciadas contra los minoristas, mayoristas y consumidores de totoaba ya identificados, provocará que la porción más persistente del comercio de la totoaba se oculte mejor, en lugar de impedir que tanto empresas como individuos se dediquen a esa actividad ilícita.

22. Monitorear los sitios web de comercio electrónico para detectar avisos publicitarios encubiertos

como manifiestos de venta de totoabas, quitar los posibles avisos publicitarios de totoabas y prohibir a los usuarios que parecen haber publicado anuncios de venta de totoabas en reiteradas ocasiones.

C4ADS descubrió que las ventas de vejigas de totoaba por Internet han continuado, aparentemente inadvertidas de sus declinantes precios y de la mayor actividad de control ejercida contra el tráfico de totoabas en Hong Kong. Notamos que si el valor de la totoaba sigue disminuyendo, los comerciantes dedicados a venderla podrían valerse cada vez más de las ventas por Internet a fin de evitar los costos adicionales que derivan de vender tales productos en locales físicos a la calle. Asimismo, durante el transcurso de nuestra investigación, descubrimos que los sitios de comercio electrónico más famosos de China han hecho poco por asegurarse de que los anuncios publicitarios que promovían buches de pescado en sus sitios web no fuesen ilícitos.

Dado que la viabilidad continua de la vaquita se torna más precaria día a día, los sitios web de comercio electrónico deberían cumplir con su función para garantizar que no pasen a ser parte del problema y, en cambio, ayuden a apuntalar la solución. Los sitios web que asumen este deber con seriedad podrían liderar su dedicación a la salud del medio ambiente y de las especies amenazadas. Por último, puesto que a lo sumo existen unos pocos avisos publicitarios de vejigas de totoaba en los sitios de comercio electrónico más famosos de China en un determinado momento, monitorear y sacar esos avisos y sus carteles no debería llevar mucho tiempo, así como tampoco eliminar una gran cantidad de los usuarios de esas plataformas.

Citas

i El precio de las vejigas de totoaba ha disminuido levemente desde entonces.

ii United States of America v. Song Shen Zhen. Tribunal Federal de Primera Instancia por el Distrito Sur de California. 19 de abril de 2013. www.justice.gov/sites/default/files/usao-sdca/legacy/2015/06/23/Zhen%20complaint.pdf.

iii Las 240 vejigas valían estimativamente US$361.500 en México y US$1.265.250 en los Estados Unidos.

iv EIA. Collateral Damage. Septiembre de 2016. https://eia-international.org/wp-content/uploads/EIA-Collateral-Damage-FINAL-mr.pdf.

v República de México. Procaduría General de la República (PGR). Unidad de Transparencia y Apertura Gubernamental. Información de Totoaba. June 2016.

vi "Totoaba macdonaldi." The IUCN Red List of Threatened Species. IUCN. www.iucnredlist.org/details/22003/0.

vii Center for Biological Diversity. "Re: Request for Response to 2014 Pelly Petition to Certify Mexico for Totoaba Trade in Violation of CITES." Letter to Secretary Pritzker, Secretary Jewell, and Directors Arroyo and Henderschedt. 28 de junio de 2016. www.biologicaldiversity.org/species/mammals/vaquita/pdfs/Mexico_Totoaba_Pelly_Certification_Update_6_28_16.pdf.

viii Guilford, Gwynn. "How China's Fish Bladder Investment Craze Is Wiping out Species on the Other Side of the Planet." Quartz. Quartz, 24 August 2015. https://qz.com/468358/how-chinas-fish-bladder-investment-craze-is-wiping-out-species-on-the-other-side-of-the-planet/.

ix "Illegal Fishing Practices Impacts on Vaquita in Mexico." Greenpeace. Greenpeace Media, 16 de marzo de 2015. http://media.greenpeace.org/archive/Illegal-Fishing-Practices-Impacts-on-Vaquita-in-Mexico-27MZIF3YP23E.html.

x Center for Biological Diversity. "Re: Request for Response to 2014 Pelly Petition to Certify Mexico for Totoaba Trade in Violation of CITES." Letter to Secretary Pritzker, Secretary Jewell, and Directors Arroyo and Henderschedt. 28 de junio de 2016. www.biologicaldiversity.org/species/mammals/vaquita/pdfs/Mexico_Totoaba_Pelly_Certification_Update_6_28_16.pdf.

xi United States of America v. Raquel Castaneda. Tribunal Federal de Primera Instancia por el Distrito Sur de California. 1 de abril de 2013. www.justice.gov/sites/default/files/usao-sdca/legacy/2015/06/23/Castaneda%20complaint.pdf.

United States of America v. Jason Jin Xie (1), Anthony Sanchez Bueno (2). Tribunal Federal de Primera Instancia por el Distrito Sur de California. 30 de marzo de 2013. www.justice.gov/sites/default/files/usao-sdca/legacy/2015/06/23/Xie%20Complaint.pdf.

United States of America v. Song Shen Zhen. Tribunal Federal de Primera Instancia por el Distrito Sur de California. 19 de abril de 2013. www.justice.gov/sites/default/files/usao-sdca/legacy/2015/06/23/Zhen%20complaint.pdf.

United States of America v. Oi Chung. Tribunal Federal de Primera Instancia por el Distrito Sur de California. 27 de febrero de 2013. www.justice.gov/sites/default/files/usao-sdca/legacy/2015/04/30/Chung%20complaint.pdf.

xii Montejano, Claudia Gamboa, and Miriam Gutiérrez Sánchez. Legalización del consumo, producción y comercialización de las drogas, elementos para el debate en México. Dirección General de Servicios de Documentación, Información y Análisis, June 2013. www.diputados.gob.mx/sedia/sia/spi/SAPI-ISS-41-13.pdf.

xiii Notimex. "Avalan Endurecer Penas Contra Pesca Furtiva; Entre Ellas, De Totoaba." El Universal. El Universal, 13 December 2016. www.eluniversal.com.mx/articulo/nacion/politica/2016/12/13/avalan-

endurecer-penas-contra-pesca-furtiva-entre-ellas-de.

xiv República de México. Procaduría General de la República (PGR). Unidad de Transparencia y Apertura Gubernamental. Información del Tráfico de Totoaba. June 2016.

xv Información obtenida a partir de los datos sobre retiro de redes de enmalle del Sea Shepherd en 2016 – 2017.

xvi CIRVA-2.

xvii D'Agrosa, Caterina, Omar Vidal, and William C. Graham. "Mortality of the Vaquita (Phocoena Sinus) in Gillnet Fisheries During 1993-94." Rep. Intl. Whal. Commn Special Issue 16 (1995): 283-91. www.vivavaquita.org/assets/d-agrosaetal.95.pdf

xviii Barlow, Jay, Lorenzo Rojas-Bracho, Carlos Muños-Piña, and Sarah Mesnick. "Conservation of the Vaquita (Phocoena Sinus) in the Northern Gulf of California, Mexico." Marine Fisheries Conservation and Management (2010): 205-14. www.vivavaquita.org/assets/barlow-et-al-2010-vaquitachapter_graftonch15.pdf

xix Ibid.

xx CIRVA-1, CIRVA-2, and CIRVA-3. http://vivatest97.businesscatalyst.com/assets/international(cirva)04.pdf.

xxi Barlow, Jay, Lorenzo Rojas-Bracho, Carlos Muños-Piña, and Sarah Mesnick. "Conservation of the Vaquita (Phocoena Sinus) in the Northern Gulf of California, Mexico." Marine Fisheries Conservation and Management (2010): 205-14. www.vivavaquita.org/assets/barlow-et-al-2010-vaquitachapter_graftonch15.pdf

xxii CIRVA-1, CIRVA-2, and CIRVA-3. http://vivatest97.businesscatalyst.com/assets/international(cirva)04.pdf.

xxiii Véase Ardjosoediro & Bourns (2010) La protección de la vaquita: Cómo equilibrar la biodiversidad y la actividad comercial en el Alto Golfo de California, presentado en el 20° Foro Mundial y Simposio anual de Iama, Boston, del 18 al 22 de junio de 2010.

xxiv CIRVA-7. www.vivavaquita.org/assets/cirva-7-final-report2.pdf.

xxv CIRVA-8. http://vaquitafilm.com/wp-content/uploads/2017/02/CIRVA-8-Report-Final.pdf.

xxvi CIRVA-1, CIRVA-2, and CIRVA-3. http://vivatest97.businesscatalyst.com/assets/international(cirva)04.pdf.

xxvii CIRVA-7. www.vivavaquita.org/assets/cirva-7-final-report2.pdf.

xxviii República de México. Procuraduría Federal de Protección del Ambiente (PROFEPA). PROFEPA Canalizará a Centro de Mamíferos Marinos el Cadáver de Cría de Vaquita Marina Hallada en Alto Golfo de California en B.C. 14 March 2017. www.gob.mx/profepa/prensa/profepa-canalizara-a-centro-de-mamiferos-marinos-el-cadaver-de-cria-de-vaquita-marina-hallada-en-alto-golfo-de-california-en-b-c.

República de México. Procuraduría Federal de Protección del Ambiente (PROFEPA). Registra PROFEPA Hallazgo de Otra Vaquita Marina Muerta en el Alto Golfo de California in B.C. 20 March 2017. www.gob.mx/profepa/prensa/registra-profepa-hallazgo-de-otra-vaquita-marina-muerta-en-el-alto-golfo-de-california-en-b-c?idiom=es.

República de México. Procuraduría Federal de Protección del Ambiente (PROFEPA). Atiende PROFEPA Hallazgo de Vaquita Marina Muerta en el Alto Golfo de California. 21 de abril de 2017. www.gob.mx/profepa/prensa/atiende-profepa-hallazgo-de-vaquita-marina-muerta-en-el-alto-golfo-de-california.

República de México. Procuraduría Federal de Protección del Ambiente (PROFEPA). PROFEPA Registra Cuarta Vaquita Marina Muerta en Playas de San Felipe, B.C. 26 April 2017. www.gob.mx/profepa/prensa/profepa-registra-cuarta-vaquita-marina-muerta-en-playas-de-san-felipe-b-c.

xxix CIRVA-8. http://vaquitafilm.com/wp-content/uploads/2017/02/CIRVA-8-Report-Final.pdf

xxx "Sea Shepherd Crew's Life Threatened by Mexican 'Cartels' in The Gulf of California." Sea Shepherd Conservation Society. Sea Shepherd Conservation Society, 9 September 2016. www.seashepherd.org/news-and-commentary/news/sea-shepherd-crew-s-life-threatened-by-mexican-cartels-in-the-gulf-of-california.html.

xxxi Traducido del español. Jiménez, Benito. "Trafican Totoaba Por Aire a Asia." Reforma. 22 de agosto de 2016. www.reforma.com/aplicacioneslibre/preacceso/articulo/default.aspx?id=921042&v=4&urlredirect=http://www.reforma.com/aplicaciones/articulo/default.aspx?id=921042&v=4.

xxxii Testimony of William Woody. Stopping the Money Flow: The War on Terror Finance. 9 de junio de 2016. www.fws.gov/le/pdf/ChiefWoodyOralStatementFINAL6-9-16.pdf.

xxxiii También México apenas recientemente estableció por ley que más de tres personas que se organicen para cometer delitos contra la totoaba en reiteradas ocasiones podrían ser acusados de actividad criminal organizada. Las sanciones penales para la pesca ilegal de la totoaba y otras especies también se aumentó de un máximo de dos años a un máximo de 18 años de prisión. Notimex. "Avalan Endurecer Penas Contra Pesca Furtiva; Entre Ellas, De Totoaba." El Universal. El Universal, 13 December 2016. www.eluniversal.com.mx/articulo/nacion/politica/2016/12/13/avalan-endurecer-penas-contra-pesca-furtiva-entre-ellas-de.

xxxiv República de México. Senado LXIII. Comisiones Unidas de Justicia; y de Estudios Legislativos. Dictamen de las Comisiones Unidas de Justicia; y de Estudios Legislativos, con la Opinión de la Comisión de Pesca y Acuacultura, de la Minuta con Proyecto de Decreto por el que se Reforma el Artículo 420 del Código Penal Federal y se Adiciona una Fracción X al Artículo 2o de la Ley Federal Contra la Delincuencia Organizada. Mexico City, 2017. www.senado.gob.mx/sgsp/gaceta/63/2/2017-02-21-1/assets/documentos/Dic_Justicia_Delincuencia_Organizada.pdf.

xxxv Martínez, Raúl Flores. "Los Cárteles de la Droga tras Especies en Peligro de Extinción." Excélsior. 28 de julio de 2016. www.excelsior.com.mx/nacional/2016/07/28/1107701.

xxxvi Cordero, Sergio Haro. "Los Narcobucheros del Golfo de Santa Clara." ZETA Tijuana. ZETA, 4 de abril de 2016. http://zetatijuana.com/2016/04/04/los-narcobucheros-del-golfo-de-santa-clara/.

Editorial Staff. "Golfo de Santa Clara Paraíso de 'Narco-Bucheros'." Portada de Sonora. Portada de Sonora, 3 April 2016. http://portadadesonora.com.mx/index.php/2016/04/03/golfo-de-santa-clara-paraiso-de-narco-bucheros/.

Cordero, Sergio Haro. "Pesca Ilegal de Totoaba: Corrupción y Simulación." ZETA Tijuana. ZETA, 11 de abril de 2016. http://zetatijuana.com/2016/04/11/pesca-ilegal-de-totoaba-corrupcion-y-simulacion/.

xxxvii "Illegal Fishing Practices Impacts on Vaquita in Mexico." Greenpeace. Greenpeace Media, 16 de marzo de 2015. http://media.greenpeace.org/archive/Illegal-Fishing-Practices-Impacts-on-Vaquita-in-Mexico-27MZIF3YP23E.html.

xxxviii Cordero, Sergio Haro. "Los Narcobucheros del Golfo de Santa Clara." ZETA Tijuana. ZETA, 4 de abril de 2016. http://zetatijuana.com/2016/04/04/los-narcobucheros-del-golfo-de-santa-clara/.

Cordero, Sergio Haro. "Pesca Ilegal de Totoaba: Corrupción y Simulación." ZETA Tijuana. ZETA, 11 de abril de 2016. http://zetatijuana.com/2016/04/11/pesca-ilegal-de-totoaba-corrupcion-y-simulacion/.

Melgoza Vega, Humberto. "Golfo de Santa Clara Paraíso de 'Narco-Bucheros'." Contraseña. Semanario Contraseña, 1 April 2016. http://contrasena.com.mx/semanario/2016/04/golfo-santa-clara-paraiso-narco-bucheros/.

xxxix Zetwo, Michelle, Melanie Pierson, Katherine Moore, Luis Enriquez Paredes, and Mary Burnham Curtis. "Global Cooperation in Fisheries Enforcement: The Investigation and Prosecution of Toboaba Traffickers." 5th Global Fisheries Enforcement Training Workshop. 5th Global Fisheries Enforcement Training Workshop, Auckland, New Zealand, March 2016. http://gfetw.org/wp-content/uploads/2016/03/Michelle-Zetwo-NOAA-Investigation-and-Prosecution-of-Totoaba-Traffickers.pdf.

xl CIRVA-5. http://www.vivavaquita.org/assets/cirva2014.pdf.

xli CIRVA-1, CIRVA-2, and CIRVA-3. http://vivatest97.businesscatalyst.com/assets/

international(cirva)04.pdf.

xlii Ibid.

xliii Ibid.

xliv Ibid.

xlv Afflerbach, Jamie, Anthony Broderick, D. Jacy Brunkow, Sean Herron, Jade Sainz, and Sanaz Sohrabian. An Analysis of Bioeconomic Tradeoffs in Vaquita Conservation Policies. Bren School of Environmental Science and Management, U of California Santa Barbara, and WWF – Mexico, 2013. www.vivavaquita.org/assets/afflerbachetal.2013(report).pdf.

xlvi Ibid.

xlvii Ibid.

xlviii CIRVA-5. http://www.vivavaquita.org/assets/cirva2014.pdf.

xlix CIRVA-7. www.vivavaquita.org/assets/cirva-7-final-report2.pdf.

l Ibid.

li República de México. Secretaría de Marina (SEMAR). Operativos contra el Tráfico de Totoaba. Mayo de 2016.

lii CIRVA-7. www.vivavaquita.org/assets/cirva-7-final-report2.pdf.

liii Oona Layolle (Sea Shepherd), in discussion with the authors, March 2017.

liv Ibid.

lv Ibid.

lvi CIRVA-7. www.vivavaquita.org/assets/cirva-7-final-report2.pdf.

lvii Alvarado, Enrique, Andrés M. Estrada, and Alejandro Melgoza. "Pescadores Ven Estallido Social por 'Totoabagate.'" El Universal. 15 de diciembre de 2016. www.eluniversal.com.mx/articulo/nacion/2016/12/15/pescadores-ven-estallido-social-por-totoabagate.

lviii Alvarado, Enrique, Andrés M. Estrada, and Alejandro Melgoza. "Totoaba. La Disputa por la Plaza." El Universal. 14 de diciembre de 2016. www.eluniversal.com.mx/articulo/periodismo-de-investigacion/2016/12/14/totoaba-la-disputa-por-la-plaza-narcobuchera.

lix Alvarado, Enrique, Andrés M. Estrada, and Alejandro Melgoza. "Pescadores Ven Estallido Social por 'Totoabagate.'" El Universal. 15 de diciembre de 2016. www.eluniversal.com.mx/articulo/nacion/2016/12/15/pescadores-ven-estallido-social-por-totoabagate.

lx Alvarado, Enrique, Andrés M. Estrada, and Alejandro Melgoza. "Totoaba. La Disputa por la Plaza." El Universal. 14 de diciembre de 2016. www.eluniversal.com.mx/articulo/periodismo-de-investigacion/2016/12/14/totoaba-la-disputa-por-la-plaza-narcobuchera.

lxi CIRVA-7. www.vivavaquita.org/assets/cirva-7-final-report2.pdf.

lxii Cordero, Sergio Haro. "Los Narcobucheros del Golfo de Santa Clara." ZETA Tijuana. ZETA, 4 de abril de 2016. http://zetatijuana.com/2016/04/04/los-narcobucheros-del-golfo-de-santa-clara/.

Cordero, Sergio Haro. "Pesca Ilegal de Totoaba: Corrupción y Simulación." ZETA Tijuana. ZETA, 11 de abril de 2016. http://zetatijuana.com/2016/04/11/pesca-ilegal-de-totoaba-corrupcion-y-simulacion/.

Melgoza Vega, Humberto. "Golfo de Santa Clara Paraíso de 'Narco-Bucheros'." Contraseña. Semanario Contraseña, 1 April 2016. http://contrasena.com.mx/semanario/2016/04/golfo-santa-clara-paraiso-narco-bucheros/.

lxiii Dórame, Daniel Sánchez. "Aprovechan traficantes disturbio para capturar totoaba: pescadores. Última Palabra, 15-21 March 2017. http://ultimapalabra.com/impresoi/20170315/20170315_06.pdf.

lxiv Ibid.

lxv CIRVA-7. www.vivavaquita.org/assets/cirva-7-final-report2.pdf.

lxvi Editorial Staff. "Golfo de Santa Clara Paraíso de 'Narco-Bucheros'." Portada de Sonora. Portada de Sonora, 3 April 2016. http://portadadesonora.com.mx/index.php/2016/04/03/golfo-de-santa-clara-paraiso-de-narco-bucheros/.

lxvii Ibid.

lxviii Cordero, Sergio Haro. "Los Narcobucheros del Golfo de Santa Clara." ZETA Tijuana. ZETA, 4 de abril de 2016. http://zetatijuana.com/2016/04/04/los-narcobucheros-del-golfo-de-santa-clara/.

lxix Ibid.

lxx Ibid.

lxxi Dórame, Daniel Sánchez. "Aprovechan traficantes disturbio para capturar totoaba: pescadores. Última Palabra, 15-21 March 2017. http://ultimapalabra.com/impresoi/20170315/20170315_06.pdf.

lxxii Información de los socios de C4ADS.

lxxiii Calderón, Felipe. "Drug Trafficking and Organized Crime: Connected but Different." Harvard International Review. Harvard International Review. 8 de septiembre de 2015. http://hir.harvard.edu/article/?a=11786.

lxxiv Melgoza Vega, Humberto. "Golfo de Santa Clara Paraíso de 'Narco-Bucheros'." Contraseña. Semanario Contraseña, 1 April 2016. http://contrasena.com.mx/semanario/2016/04/golfo-santa-clara-paraiso-narco-bucheros/.

lxxv Translated from Spanish. Cordero, Sergio Haro. "Pesca Ilegal de Totoaba: Corrupción y Simulación." ZETA Tijuana. ZETA, 11 de abril de 2016. http://zetatijuana.com/2016/04/11/pesca-ilegal-de-totoaba-corrupcion-y-simulacion/.

lxxvi "Illegal Fishing Practices Impacts on Vaquita in Mexico." Greenpeace. Greenpeace Media, 16 de marzo de 2015. http://media.greenpeace.org/archive/Illegal-Fishing-Practices-Impacts-on-Vaquita-in-Mexico-27MZIF3YP23E.html.

lxxvii "El Gran Negocio del Buche de Totoaba." El Mexicano. El Mexicano. http://ipad.el-mexicano.com.mx/paginas/noticia.aspx?id=748137&cat=3.

lxxviii Alvarado, Enrique, Andrés M. Estrada, and Alejandro Melgoza. "Pescadores Ven Estallido Social por 'Totoabagate.'" El Universal. 15 de diciembre de 2016. www.eluniversal.com.mx/articulo/nacion/2016/12/15/pescadores-ven-estallido-social-por-totoabagate.

Martínez, Raúl Flores. "Los Cárteles de la Droga tras Especies en Peligro de Extinción." Excelsior. 28 de julio de 2016. www.excelsior.com.mx/nacional/2016/07/28/1107701.

lxxix Alvarado, Enrique, Andrés M. Estrada, and Alejandro Melgoza. "Totoaba. La Disputa por la Plaza." El Universal. 14 de diciembre de 2016. www.eluniversal.com.mx/articulo/periodismo-de-investigacion/2016/12/14/totoaba-la-disputa-por-la-plaza-narcobuchera.

lxxx República de México. Procuraduría Federal de Protección del Ambiente (PROFEPA). Asegura PROFEPA Contrabando de Totoaba con Valor en Mercado Negro Asiático Entre 35 y 60 Mil Dólares. 21 de julio de 2014. www.profepa.gob.mx/innovaportal/v/6153/1/mx/asegura_profepa_contrabando_de_totoaba_con_valor_en_mercado_negro_asiatico_entre_35_y_60_mil_dolares.html.

lxxxi Ibid.

lxxxii "Detienen Persona con Dos Buches de Totoaba en Mazatlán." Linea Directa. Linea Directo Portal, 16 January 2016. www.lineadirectaportal.com/movil/publicacion.php?id=278045&origen=s&seccionID=&back=seccion.php?seccionID=5&seccion=%201/2.

lxxxiii Ibid.

lxxxiv República de México. Procuraduría Federal de Protección del Ambiente (PROFEPA). Totoaba (Detenciones y Aeropuertos). Mayo de 2016.

lxxxv CIRVA-7. www.vivavaquita.org/assets/cirva-7-final-report2.pdf.

lxxxvi CIRVA-8. http://vaquitafilm.com/wp-content/uploads/2017/02/CIRVA-8-Report-Final.pdf.

lxxxvii República de México. Procuraduría Federal de Protección del Ambiente (PROFEPA). Totoaba (Detenciones y Aeropuertos). Mayo de 2016.

lxxxviii República de México. Secretaría de Marina (SEMAR). Operativos contra el Tráfico de Totoaba. Mayo de 2016.

lxxxix Ibid.

xc "Traficantes de Totoaba Utilizan Lanchas Rápidas para Escapar: Profepa." La Jornada. Desarrollo de Medios, SA de CV (DEMOS), 23 March 2017. www.jornada.unam.mx/ultimas/2017/03/23/traficantes-de-totoaba-utilizan-lanchas-rapidas-para-escapar-de-profepa.

xci Ibid.

xcii Ibid.

xciii "Decomisan Artes para Pesca Ilegal de Totoaba." ZETA Tijuana. ZETA, 7 de diciembre de 2015. http://zetatijuana.com/2015/12/07/decomisan-artes-para-pesca-ilegal-de-tototaba/.

xciv Ibid.

xcv Ibid.

xcvi "Illegal Fishing Practices Impacts on Vaquita in Mexico." Greenpeace. Greenpeace Media, 16 de marzo de 2015. http://media.greenpeace.org/archive/Illegal-Fishing-Practices-Impacts-on-Vaquita-in-Mexico-27MZIF3YP23E.html.

xcvii República de México. Procuraduría Federal de Protección al Ambiente (PROFEPA). "Realiza PROFEPA Peritaje de 274 Buches de Totoaba Asegurados a Tres Individuos de Nacionalidad China en Aeropuerto de Tijuana." 1 de agosto de 2015. www.profepa.gob.mx/innovaportal/v/7416/1/mx/realiza_profepa_peritaje_de_274_buches_de_totoaba_asegurados_a_tres_individuos_de_nacionalidad_china_en_aeropuerto_de_tijuana.html.

xcviii Algunos pescadores de totoaba también cuentan con palangres.

xcix Oona Layolle (Sea Shepherd), in discussion with the authors, March 2017.

c CIRVA-7. www.vivavaquita.org/assets/cirva-7-final-report2.pdf.

ci República de México. Procuraduría Federal de Protección al Ambiente (PROFEPA). "Presentan SEDENA y PROFEPA ante El MPF a 2 Personas por Posesión de 6 Buches de Totoaba, en Baja California." 14 de febrero de 2016. www.profepa.gob.mx/innovaportal/v/8025/1/mx/presentan_sedena_y_profepa_ante_el_mpf_a_2_personas_por_posesion_de_6_buches_de_totoaba_en_baja_california.html.

cii "Illegal Fishing Practices Impacts on Vaquita in Mexico." Greenpeace. Greenpeace Media, 16 de marzo de 2015. http://media.greenpeace.org/archive/Illegal-Fishing-Practices-Impacts-on-Vaquita-in-Mexico-27MZIF3YP23E.html.

ciii Ramos, Inés García. "Aseguran 400 Mil Pesos en Totoaba en San Felipe, Hay un Detenido." ZETA

Tijuana. ZETA, 23 de febrero de 2016. http://zetatijuana.com/2016/02/23/aseguran-400-mil-pesos-en-totoaba-en-san-felipe-hay-un-detenido/.

civ "El Gran Negocio del Buche de Totoaba." El Mexicano. El Mexicano. http://ipad.el-mexicano.com.mx/paginas/noticia.aspx?id=748137&cat=3.

cv Cordero, Sergio Haro. "Pesca Ilegal de Totoaba: Corrupción y Simulación." ZETA Tijuana. ZETA, 11 de abril de 2016. http://zetatijuana.com/2016/04/11/pesca-ilegal-de-totoaba-corrupcion-y-simulacion/.

cvi CIRVA-7. www.vivavaquita.org/assets/cirva-7-final-report2.pdf.

cvii "Decomison Militares 'Buches' en San Felipe. La Cronica. La Cronica, 1 January 2017. www.lacronica.com/EdicionEnlinea/Notas/Policiaca/13012017/1168543-Decomisan-militares-buches-en-San-Felipe.html.

cviii Ibid.

cix Ibid.

cx Ramos, Inés García. "Aseguran 400 Mil Pesos en Totoaba en San Felipe, Hay un Detenido." ZETA Tijuana. ZETA, 23 de febrero de 2016. http://zetatijuana.com/2016/02/23/aseguran-400-mil-pesos-en-totoaba-en-san-felipe-hay-un-detenido/.

cxi CIRVA-7. www.vivavaquita.org/assets/cirva-7-final-report2.pdf.

cxii United States of America. Departamento de Justicia. "Massive Trade in Endangered Species Uncovered; U.S. Attorney Charges 7 with Smuggling Swim Bladders of Endangered Fish Worth Millions on Black Market; Officials See Trend." 24 de abril de 2013. www.justice.gov/usao-sdca/pr/massive-trade-endangered-species-uncovered-us-attorney-charges-7-smuggling-swim.

cxiii Si bien muchos comunicados de prensa y artículos periodísticos acerca de decomisos de la PROFEPA no declaran si las vejigas de totoaba decomisadas se encontraron secas o húmedas, los que sí lo especifican son suficientes como para generar una comprensión básica del punto en el cual se procesan las vejigas de totoaba. En otros casos, los comunicados de prensa y los artículos periodístico revelan suficiente información como para determinar si las vejigas confiscadas estaban secas o no (e.d. las vejigas de totoaba encontradas en hieleras se tratan, casi con seguridad, de vejigas frescas, mientras que las extremadamente livianas son más probablemente secas).

cxiv República de México. Procuraduría Federal de Protección del Ambiente (PROFEPA). Totoaba (Detenciones y Aeropuertos). Mayo de 2016.

cxv Martínez, Raúl Flores. "Los Cárteles de la Droga tras Especies en Peligro de Extinción." Excelsior. Imagen Digital, 28 July 2016. www.excelsior.com.mx/nacional/2016/07/28/1107701.

cxvi República de México. Senado LXIII. Comisiones Unidas de Justicia; y de Estudios Legislativos. Dictamen de las Comisiones Unidas de Justicia; y de Estudios Legislativos, con la Opinión de la Comisión de Pesca y Acuacultura, de la Minuta con Proyecto de Decreto por el que se Reforma el Artículo 420 del Código Penal Federal y se Adiciona una Fracción X al Artículo 2o de la Ley Federal Contra la Delincuencia Organizada. Mexico City, 2017. www.senado.gob.mx/sgsp/gaceta/63/2/2017-02-21-1/assets/documentos/Dic_Justicia_Delincuencia_Organizada.pdf.

cxvii Ramírez, Julio. "El Pez del Narco." Reporte Indigo. Reporte Indigo, 24 January 2013. www.reporteindigo.com/reporte/mexico/el-pez-del-narco.

cxviii República de México. Procuraduría Federal de Protección al Ambiente (PROFEPA). "Presentan SEDENA y PROFEPA ante El MPF a 2 Personas por Posesión de 6 Buches de Totoaba, en Baja California." 14 de febrero de 2016. www.profepa.gob.mx/innovaportal/v/8025/1/mx/presentan_sedena_y_profepa_ante_el_mpf_a_2_personas_por_posesion_de_6_buches_de_totoaba_en_baja_california.html.

cxix República de México. Procuraduría Federal de Protección al Ambiente (PROFEPA). "Asegura PROFEPA Buche de Totoaba en BC y Pone a Disposición del MPF a 2 Sujetos." www.profepa.gob.mx/innovaportal/v/5880/1/mx.wap/asegura_profepa_buche_de_totoaba_en_bc_y_pone_a_disposicion_del_

mpf_a_2_sujetos.html.

Alvarez, Salvador Palma. "Millonario Decomiso de Buche de Totoaba...NOTA Y FOTOS DE CRISOL VIRTUAL." Arrasando La Noticia. 27 de marzo de 2014. https://arrasandolanoticia.blogspot.com/2014/03/millonario-decomiso-de-buche-de.html.

"Decomisan Buche de Totoaba en San Felipe." MonitorBC.info. 27 de marzo de 2014. www.monitorbc.info/nota.php?nta=3819&sec=ecnm.

cxx "Illegal Fishing Practices Impacts on Vaquita in Mexico." Greenpeace. Greenpeace Media, 16 de marzo de 2015. http://media.greenpeace.org/archive/Illegal-Fishing-Practices-Impacts-on-Vaquita-in-Mexico-27MZIF3YP23E.html.

cxxi Si bien han habido otros pocos decomisos de totoaba en las zonas de Tijuana, Ensenada, Mexicali, San Luis Río Colorado y sus alrededores, todos estos decomisos se han dado durante su exportación a los Estados Unidos o China. Cabe señalar que no han habido decomisos en los centros de consolidación ubicados en México.

cxxii República de México. Procuraduría Federal de Protección del Ambiente (PROFEPA). Totoaba (Dentenciones y Aeropuertos). Mayo de 2016.

cxxiii Alvarado, Enrique, Andrés M. Estrada, and Alejandro Melgoza. "Trafican con Totoabas, Un Pex Más Caro que la Cocaina." El Universal. El Universal, 13 December 2016. www.eluniversal.com.mx/articulo/periodismo-de-investigacion/2016/12/13/trafican-con-totoabas-un-pez-mas-caro-que-la-cocaina.

cxxiv Ibid.

cxxv Esta muestra de decomisos de drogas entre 2009 y 2016 fue compilada para ilustrar los movimientos generales de drogas que hay en la zona de la Baja California y sus alrededores. Estos decomisos no tienen por objeto ser una recopilación exhaustiva de todos los decomisos de drogas en la región.

cxxvi Alvarado, Enrique, Andrés M. Estrada, and Alejandro Melgoza. "Trafican con Totoabas, Un Pex Más Caro que la Cocaina." El Universal. El Universal, 13 December 2016. www.eluniversal.com.mx/articulo/periodismo-de-investigacion/2016/12/13/trafican-con-totoabas-un-pez-mas-caro-que-la-cocaina.

cxxvii República de México. Procuraduría Federal de Protección del Ambiente (PROFEPA). Totoaba (Detenciones y Aeropuertos). Mayo de 2016.

cxxviii República de México. Procuraduría Federal de Protección al Ambiente (PROFEPA). "Asegura PROFEPA Buche de Totoaba en BC y Pone a Disposición del MPF a 2 Sujetos." www.profepa.gob.mx/innovaportal/v/5880/1/mx.wap/asegura_profepa_buche_de_totoaba_en_bc_y_pone_a_disposicion_del_mpf_a_2_sujetos.html.

Alvarez, Salvador Palma. "Millonario Decomiso de Buche de Totoaba...NOTA Y FOTOS DE CRISOL VIRTUAL." Arrasando La Noticia. 27 de marzo de 2014. https://arrasandolanoticia.blogspot.com/2014/03/millonario-decomiso-de-buche-de.html.

cxxix República de México. Procuraduría Federal de Protección al Ambiente. "Policia Federal Cargamento de 90 Buches de Totoaba, en Baja California." 6 de abril de 2015. www.profepa.gob.mx/innovaportal/v/6994/1/mx.wap/asegura_policia_federal_cargamento_de_90_buches_de_totoaba__en_baja_california.html.

cxxx Vargas, Elizabeth. "Localizan Buches de Totoaba en San Quintín." Ensenada.net. Ensenada.net, 26 September 2015. www.ensenada.net/noticias/nota.php?id=41963&&SearchQuery=.

cxxxi República de México. Procuraduría Federal de Protección al Ambiente (PROFEPA). "SEDENA y PROFEPA Ponen a Disposición del Ministerio Público de la Federación a 2 Personas por Posesión y Tráfico de 3 Buches de Totoaba." 29 de diciembre de 2016. www.gob.mx/profepa/prensa/sedena-y-profepa-ponen-a-disposicion-del-ministerio-publico-de-la-federacion-a-2-personas-por-posesion-y- trafico-de-3-buches-de-totoaba?idioma = es.

Araiza, Iris. "Pareja llevaba 3 buches de totoaba." PoderMx. PoderMx, 22 December 2016. http://podermx.

com/2016/12/22/pareja-llevaba-3-buches-de-totoaba/.

"Atrapan Soldados y Policías Esposos Totoaberos." Radio Patrulla. www.radiopatrulla.com/post/154788922519/atrapan-soldados-y-polic%C3%ADas-esposos-totoaberos.

cxxxii Vicenteño, David. "Detienen a Dos Personas en Posesión de Seis 'Buches' de Totoaba." Excelsior. Imagen Digital, 14 February 2016. www.excelsior.com.mx/nacional/2016/02/14/1075131.

cxxxiii República de México. Procuraduría Federal de Protección al Ambiente (PROFEPA). "Gobierno Federal Detiene a Presunto Traficante con 121 'Buches' de Totoaba en Baja California." 29 de marzo de 2016. www.profepa.gob.mx/innovaportal/v/8183/1/mx/gobierno_federal_detiene_a_presunto_traficante_con_121_"buches"_de_totoaba_en_baja_california.html.

cxxxiv Melgoza Vega, Humberto. "Golfo de Santa Clara Paraíso de 'Narco-Bucheros'." Contraseña. Semanario Contraseña, 1 April 2016. http://contrasena.com.mx/semanario/2016/04/golfo-santa-clara-paraiso-narco-bucheros/.

cxxxv República de México. Procuraduría Federal de Protección al Ambiente (PROFEPA). "Asegura PROFEPA Cargamento de 34 Buches de Totoaba y Remite al MPF a Dos Presuntos Traficantes." 19 de marzo de 2015. www.profepa.gob.mx/innovaportal/v/6929/1/mx/asegura_profepa_cargamento_de_34_buches_de_totoaba_y_remite_al_mpf_a_dos_presuntos_traficantes.html.

cxxxvi República de México. Procuraduría Federal de Protección al Ambiente (PROFEPA). "Detienen PROFEPA y Policía Federal a Persona que Traficaba Ilegalmente 11 'Buches' de Totoaba, en Baja California." 21 de mayo de 2016. www.profepa.gob.mx/innovaportal/v/8395/1/mx/detienen_profepa_y_policia_federal_a_persona_que_traficaba_ilegalmente_11_%E2%80%9Cbuches%E2%80%9D_de_totoaba_en_baja_california.html.

cxxxvii Sánchez Dórame, Daniel. "Detienen a pareja con nueve paquetes de buche de totoaba." Excelsior. Imagen Digital, 21 March 2017. www.excelsior.com.mx/nacional/2017/03/21/1153290.

cxxxviii Melgoza Vega, Humberto. "Vincula PGR a Proceso a Pareja del Golfo por Traficar 17 Kilos de Totoaba." Contraseña. Semanario Contraseña, 9 March 2017. http://contrasena.com.mx/semanario/2017/03/vincula-pgr-a-proceso-a-pareja-del-golfo-traficar-17-kilos-totoaba/.

cxxxix United States of America. Aduana y Protección de Fronteras de los EE.UU. (CBP, por sus siglas oficiales en inglés). Oficiales de CPB en Nogales aseguran US$138 en drogas duras». 7 de noviembre de 2013. www.cbp.gov/newsroom/local-media-release/nogales-cbp-officers-seize-138-million-hard-drugs-0.

United States of America. Aduana y Protección de Fronteras de los EE.UU. (CBP, por sus siglas oficiales en inglés). «Oficial de la CBP en San Luis descubre metanfetamina y cocaína en una rueda de auxilio». 8 de noviembre de 2016. www.cbp.gov/newsroom/local-media-release/san-luis-cbp-officers-find-methcocaine-spare-tire.

Estados Unidos de América. Aduana y Protección de Fronteras de los EE.UU. (CBP, por sus siglas oficiales en inglés). «Oficiales de la CBP arrestan a una mexicana y a un joven estadounidense en intentos separados por contrabandear heroína y cocaína». 25 de julio de 2016. www.cbp.gov/newsroom/local-media-release/cbp-officers-arrest-mexican-woman-us-juvenile-separate-attempts-smuggle.

cxl Los valores estimativos de la vejiga de totoaba se basan en un precio de US$5.000 por kilogramo, o bien en los documentos judiciales publicados por el Departamento de Justicia.

February 27, 2013: Estados Unidos de América v. Oi Chung. Tribunal Federal de Primera Instancia por el Distrito Sur de California. 27 de febrero de 2013. www.justice.gov/sites/default/files/usao-sdca/legacy/2015/04/30/Chung%20complaint.pdf.

March 30, 2013: Ibid.

March 30, 2013: Estados Unidos de América v. Jason Jin Xie (1), Anthony Sánchez Bueno (2). Tribunal Federal de Primera Instancia por el Distrito Sur de California. 30 de marzo de 2013. www.justice.gov/sites/default/files/usaosdca/legacy/2015/06/23/Xie%20Complaint.pdf.

April 1, 2013: United States of America v. Raquel Castaneda. Tribunal Federal de Primera Instancia por el Distrito Sur de California. 1 de abril de 2013. www.justice.gov/sites/default/files/usao-sdca/legacy/2015/06/23/Castaneda%20complaint.pdf.

April 10, 2013: Estados Unidos de América v. Song Shen Zhen. Tribunal Federal de Primera Instancia por el Distrito Sur de California. 19 de abril de 2013. www.justice.gov/sites/default/files/usao-sdca/legacy/2015/06/23/Zhen%20complaint.pdf.

cxli "El Gran Negocio del Buche de Totoaba." El Mexicano. El Mexicano. http://ipad.el-mexicano.com.mx/paginas/noticia.aspx?id=748137&cat=3.

cxlii Ibid.

cxliii United States of America v. Jason Jin Xie Restitution Hearing Transcript. Tribunal Federal de Primera Instancia por el Distrito Sur de California. 26 de marzo de 2014.

cxliv Información de los socios de C4ADS.

cxlv United States of America. Departamento de Transporte de los EE.UU. Federal Motor Carrier Safety Administration (FMCSA) [Administración Federal de Seguridad del Transporte Automotor]. www.fmcsa.dot.gov.

cxlvi Google Maps Street View.

cxlvii United States of America v. Jason Jin Xie. Acta de la audiencia de restitución. Tribunal Federal de Primera Instancia por el Distrito Sur de California. 26 de marzo de 2014.

cxlviii United States of America v. Jason Jin Xie (1), Anthony Sanchez Bueno (2). Tribunal Federal de Primera Instancia por el Distrito Sur de California. 30 de marzo de 2013. www.justice.gov/sites/default/files/usao-sdca/legacy/2015/06/23/Xie%20Complaint.pdf.

cxlix Ibid.

cl Ibid.

cli Ibid.

clii United States of America v. Jason Jin Xie. Acta de la audiencia de restitución. Tribunal Federal de Primera Instancia por el Distrito Sur de California. 26 de marzo de 2014.

Estados Unidos de América. Estado de Washington. Secretario de Estado, División Corporaciones.

Estados Unidos de América. Estado de California. Secretario de Estado, Averiguación de Antecedentes Comerciales.

Estados Unidos de América. Departamento de Transporte de los EE.UU. Federal Motor Carrier Safety Administration (FMCSA) [Administración Federal de Seguridad del Transporte Automotor]. www.fmcsa.dot.gov.

Google Maps Street View.

cliii Además de los casos de Xie y Song Shen Zhen, en la primavera de 2013 se expidieron órdenes de detención para dos personas no reveladas que eran objeto de una investigación por tráfico de totoabas. Estados Unidos de América. Departamento de Justicia. Distrito Sur de California. "Massive Trade in Endangered Species Uncovered; U.S. Attorney Charges 7 with Smuggling Swim Bladders of Endangered Fish Worth Millions on Black Market; Officials See Trend." 24 de abril de 2013. www.fws.gov/home/feature/2013/pdf/PRTOTOABAFINAL.pdf.

cliv República de México. Procuraduría Federal de Protección al Ambiente (PROFEPA). "Cinco Detenidos por Tráfico de Totoaba y Pepino Marino en Baja California." www.profepa.gob.mx/innovaportal/v/5931/1/mx.wap/cinco_detenidos_por_trafico_de_totoaba_y_pepino_marino_en_baja_california.html.

clv Martínez, Raúl Flores. "Los Cárteles de la Droga tras Especies en Peligro de Extinción." Excelsior. 28 de julio de 2016. www.excelsior.com.mx/nacional/2016/07/28/1107701.

clvi Cummings, Joe. "Mexicali's Chinatown: Sharks Fin Tacos and Barbecued Chow Mein." Chinese in Mexico. 4 de marzo de 2007. https://chinese-mexico.blogspot.com/2007/03/mexicalis-chinatown-sharks-fin-tacos.html.

clvii Ibid.

clviii Las guerras de pandillas chinas ("tong wars") es un término que se utiliza para describir un conflicto violento que involucra a pandillas ("tongs") rivales chinas u organizaciones de individuos chinos que suelen estar vinculados con bandas criminales chinas, en los Estados Unidos y en México. Las "tong wars" en los Estados Unidos fueron más prominentes entre las décadas de 1880 y 1930, y principalmente se daban en San Francisco, Chicago y Nueva York. Las "tong wars" del norte de México solían producirse entre las décadas de 1920 y 1930. Cummings, Joe. "Mexicali's Chinatown: Sharks Fin Tacos and Barbecued Chow Mein." Chinese in Mexico. 4 de marzo de 2007. https://chinese-mexico.blogspot.com/2007/03/mexicalis-chinatown-sharks-fin-tacos.html.

Zelenko, Michael. "The Tongs of Chinatown." FoundSF Archive. www.foundsf.org/index.php?title=The_Tongs_of_Chinatown.

clix Cummings, Joe. "Mexicali's Chinatown: Sharks Fin Tacos and Barbecued Chow Mein." Chinese in Mexico. 4 de marzo de 2007. https://chinese-mexico.blogspot.com/2007/03/mexicalis-chinatown-sharks-fin-tacos.html.

clx Love, Syd. "The Chinese Border: Many Agree that Mexicali Owes its Development to Asians." Los Angeles Times. 16 de agosto de 1990. http://articles.latimes.com/1990-08-16/news/vw-858_1_chinese-restaurants/2.

clxi República de México. Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI). 2015.

clxii Millán, Omar. "15,000 Chinese Migrants Thriving in Tijuana." San Diego Red. San Diego Red, 13 February 2012. www.sandiegored.com/noticias/22518/15-000-Chinese-migrants-thriving-in-Tijuana/.

clxiii Suárez, Matthew. "Chun Kun! Popular Tijuana Spring Roll Vendor Stops for an Interview." San Diego Reader. San Diego Reader, 18 July 2015. https://m.sandiegoreader.com/news/2015/jul/18/stringers-chun-kun-lady-egg-rolls-tijuana-vendor/

clxiv Dibble, Sandra. "Tijuana-Shanghai Flights to Resume." The San Diego Union-Tribune. 12 de enero de 2010. www.sandiegouniontribune.com/sdut-china-lifting-ban-flights-mexico-2010jan12-story.html.

clxv Greenpeace Media Briefing. "How the Illegal Totoaba Trade in Hong Kong is Pushing Mexico's Vaquita to the Brink of Extinction." Greenpeace East Asia. Greenpeace, 27 de mayo de 2015. www.greenpeace.org/eastasia/Global/eastasia/publications/campaigns/Oceans/HK%20Totoaba%20Trade_Greenpeace%20Media%20Briefing.pdf.

clxvi Ibid.

clxvii República de México. Procuraduría Federal de Protección del Ambiente (PROFEPA). Totoaba (Dentenciones y Aeropuertos). Mayo de 2016.

clxviii Ruvulcaba, Hugo. "Asian Mafias in Baja California." Southern Pulse | Correspondents. Southern Pulse, 2013. www.southernpulse.info/images/Field%20Notes/Asian_Mafias_in_Baja_California.pdf.

clxix Ibid.

clxx Testimony of Robert Dreher, Associate Director, U.S. Fish and Wildlife Service, Department of the Interior, before the U.S. House of Representatives, Committee on Foreign Affairs, Subcommittee on Terrorism, Nonproliferation, and Trade. Poaching and Terrorism: A National Security Challenge. 22 de abril de 2015. http://docs.house.gov/meetings/FA/FA18/20150422/103355/HHRG-114-FA18-Wstate-DreherR-20150422.pdf.

clxxi Greenpeace Media Briefing. "How the Illegal Totoaba Trade in Hong Kong is Pushing Mexico's Vaquita to the Brink of Extinction." Greenpeace East Asia. Greenpeace, 27 de mayo de 2015. www.greenpeace.org/eastasia/Global/eastasia/publications/campaigns/Oceans/HK%20Totoaba%20Trade_Greenpeace%20Media%20Briefing.pdf.

clxxii "El Gran Negocio del Buche de Totoaba." El Mexicano. El Mexicano. http://ipad.el-mexicano.com.mx/paginas/noticia.aspx?id=748137&cat=3.

Estados Unidos de América v. Raquel Castañeda. Tribunal Federal de Primera Instancia por el Distrito Sur de California. 1 de abril de 2013. www.justice.gov/sites/default/files/usao-sdca/legacy/2015/06/23/Castaneda%20complaint.pdf

United States of America v. Jason Jin Xie Restitution Hearing Transcript. Tribunal Federal de Primera Instancia por el Distrito Sur de California. 26 de marzo de 2014.

clxxiii "El Gran Negocio del Buche de Totoaba." El Mexicano. El Mexicano. http://ipad.el-mexicano.com.mx/paginas/noticia.aspx?id=748137&cat=3.

clxxiv United States of America. Departamento de Justicia. Procuraduría General de los EE.UU. por el Distrito Sur de California. «Empresario de muebles confesó haber dirigido operación internacional de contrabando de "pescado"». 21 de julio de 2015. www.justice.gov/usao-sdca/pr/furniture-company-owner-admits-role-running-international-fish-smuggling-operación.

clxxv Ibid.

clxxvi Alfonso, Mirna. "L.A. Furniture Guy Smuggled Endangered Abalone into Country." Highland Park Patch. Patch Media, 7 October 2015. http://patch.com/california/highlandpark-ca/la-furniture-guy-smuggled-endangered-abalone-country.

clxxvii Ibid.

clxxviii Greenpeace Media Briefing. "How the Illegal Totoaba Trade in Hong Kong is Pushing Mexico's Vaquita to the Brink of Extinction." Greenpeace East Asia. Greenpeace, 27 de mayo de 2015. www.greenpeace.org/eastasia/Global/eastasia/publications/campaigns/Oceans/HK%20Totoaba%20Trade_Greenpeace%20Media%20Briefing.pdf.

clxxix Ibid.

clxxx Agencia EFE. "Arrestan a Chinos por Traficar Veijgas de Pez en Peligro de Extinción." El Nuevo Día. GFR Media, 1 August 2015. www.elnuevodia.com/noticias/internacionales/nota/intentantraficar7000librasdevejigadepezenpeligrodeextincion-2081208/.

clxxxi República de México. Procuraduría Federal de Protección al Ambiente (PROFEPA). "Realiza PROFEPA Peritaje de 274 Buches de Totoaba Asegurados a Tres Individuos de Nacionalidad China, en Aeropuerto de Tijuana." 1 de agosto de 2015. www.profepa.gob.mx/innovaportal/v/7416/1/mx/realiza_profepa_peritaje_de_274_buches_de_totoaba_asegurados_a_tres_individuos_de_nacionalidad_china_en_aeropuerto_de_tijuana.html.

clxxxii República de México. Procuraduría Federal de Protección del Ambiente (PROFEPA). Totoaba (Dentenciones y Aeropuertos). Mayo de 2016.

clxxxiii República de México. Procuraduría Federal de Protección al Ambiente (PROFEPA). "Asegura PROFEPA 385 Piezas de Buche de Totoaba en el Aeropuerto Internacional de la Ciudad de México." 27 de noviembre de 2015. www.profepa.gob.mx/innovaportal/v/6603/1/mx/asegura_profepa_385_piezas_de_buche_de_totoaba_en__el_aeropuerto_internacional_de_la_ciudad_de_mexico.html.

clxxxiv Ibid.

clxxxv United States of America v. Jason Jin Xie Restitution Hearing Transcript. Tribunal Federal de Primera Instancia por el Distrito Sur de California. 26 de marzo de 2014.

clxxxvi "El Gran Negocio del Buche de Totoaba." El Mexicano. El Mexicano. http://ipad.el-mexicano.com.

mx/paginas/noticia.aspx?id=748137&cat=3.

clxxxvii República de México. Procuraduría Federal de Protección del Ambiente (PROFEPA). Totoaba (Dentenciones y Aeropuertos). Mayo de 2016.

clxxxviii Vargas, Elizabeth. "Exportaba a 1.30 Pesos el Kilo de Productos Marinos." Ensenada.net. Ensenada.net, 3 de junio de 2013. http://ensenada.net/noticias/nota.php?id=29691.

clxxxix United States of America v. Jason Jin Xie Restitution Hearing Transcript. Tribunal Federal de Primera Instancia por el Distrito Sur de California. 26 de marzo de 2014.

cxc United States of America. Departamento de Justicia. Procuraduría General de los EE.UU. por el Distrito Sur de California. «Empresa de muebles se usó como fachada para operación internacional de contrabando de "pescado"». 9 de enero de 2015. www.justice.gov/usao-sdca/pr/furniture-company-used-front-international-fish-smuggling-operación.

Estados Unidos de América. Departamento de Justicia. Procuraduría General de los EE.UU. por el Distrito Sur de California. «Empresario de muebles confesó haber dirigido operación internacional de contrabando de "pescado"». 21 de julio de 2015. www.justice.gov/usao-sdca/pr/furniture-company-owner-admits-role-running-international-fish-smuggling-operación.

Panjiva.

cxci Información de los socios de C4ADS.

Greenpeace Media Briefing. "How the Illegal Totoaba Trade in Hong Kong is Pushing Mexico's Vaquita to the Brink of Extinction." Greenpeace East Asia. Greenpeace, 27 de mayo de 2015. www.greenpeace.org/eastasia/Global/eastasia/publications/campaigns/Oceans/HK%20Totoaba%20Trade_Greenpeace%20Media%20Briefing.pdf.

cxcii Caplog Group and Environmental Defense Fund (EDF) Mexico. China's Luxury Seafood Demand and Mexico's Fisheries 2014. EDF Mexico and Caplog Group, 2014. www.edf.org/sites/default/files/content/chinasluxuryseafooddemand.pdf.

cxciii Ibid.

cxciv Environmental Investigation Agency (EIA). Collateral Damage: How Illegal Trade in Totoaba Swim Bladders is Driving the Vaquita to Extinction. Septiembre de 2016. https://eia-international.org/wp-content/uploads/EIA-Collateral-Damage-FINAL-mr.pdf.

cxcv Información de los socios de C4ADS.

Greenpeace Media Briefing. "How the Illegal Totoaba Trade in Hong Kong is Pushing Mexico's Vaquita to the Brink of Extinction." Greenpeace East Asia. Greenpeace, 27 de mayo de 2015. www.greenpeace.org/eastasia/Global/eastasia/publications/campaigns/Oceans/HK%20Totoaba%20Trade_Greenpeace%20Media%20Briefing.pdf.

cxcvi Información de los socios de C4ADS.

cxcvii Environmental Investigation Agency (EIA). Collateral Damage: How Illegal Trade in Totoaba Swim Bladders is Driving the Vaquita to Extinction. Septiembre de 2016. https://eia-international.org/wp-content/uploads/EIA-Collateral-Damage-FINAL-mr.pdf.

Greenpeace Media Briefing. "How the Illegal Totoaba Trade in Hong Kong is Pushing Mexico's Vaquita to the Brink of Extinction." Greenpeace East Asia. Greenpeace, 27 de mayo de 2015. www.greenpeace.org/eastasia/Global/eastasia/publications/campaigns/Oceans/HK%20Totoaba%20Trade_Greenpeace%20Media%20Briefing.pdf.

Información de los socios de C4ADS.

cxcviii Greenpeace Media Briefing. "How the Illegal Totoaba Trade in Hong Kong is Pushing Mexico's Vaquita to the Brink of Extinction." Greenpeace East Asia. Greenpeace, 27 de mayo de 2015. www.greenpeace.

org/eastasia/Global/eastasia/publications/campaigns/Oceans/HK%20Totoaba%20Trade_Greenpeace%20Media%20Briefing.pdf.

cxcix Environmental Investigation Agency (EIA). Collateral Damage: How Illegal Trade in Totoaba Swim Bladders is Driving the Vaquita to Extinction. Septiembre de 2016. https://eia-international.org/wp-content/uploads/EIA-Collateral-Damage-FINAL-mr.pdf.

cc Ibid.

cci Greenpeace Media Briefing. "How the Illegal Totoaba Trade in Hong Kong is Pushing Mexico's Vaquita to the Brink of Extinction." Greenpeace East Asia. Greenpeace, 27 de mayo de 2015. www.greenpeace.org/eastasia/Global/eastasia/publications/campaigns/Oceans/HK%20Totoaba%20Trade_Greenpeace%20Media%20Briefing.pdf.

ccii Ibid.

ccii Información de los socios de C4ADS.

Vargas, Elizabeth. "Exportaba a 1.30 Pesos el Kilo de Productos Marinos." Ensenada.net. Ensenada.net, 3 de junio de 2013. http://ensenada.net/noticias/nota.php?id=29691.

República de México. Integradora Comercial AMS SA de CV v. Presidente Constitucional de México y Otros (Case Number: 25/2017). Búho Legal. www.buholegal.com/listaacuerdos/federal/?circuito=15&organismo=1360&tipo=expediente&tipoexpediente=1&noexpediente=25/2017.

cciv Ibid.

ccv Greenpeace Media Briefing. "How the Illegal Totoaba Trade in Hong Kong is Pushing Mexico's Vaquita to the Brink of Extinction." Greenpeace East Asia. Greenpeace, 27 de mayo de 2015. www.greenpeace.org/eastasia/Global/eastasia/publications/campaigns/Oceans/HK%20Totoaba%20Trade_Greenpeace%20Media%20Briefing.pdf.

La información más reciente compilada por C4ADS corroboró este hallazgo de Greenpeace.

ccvi Greenpeace Media Briefing. "How the Illegal Totoaba Trade in Hong Kong is Pushing Mexico's Vaquita to the Brink of Extinction." Greenpeace East Asia. Greenpeace, 27 de mayo de 2015. www.greenpeace.org/eastasia/Global/eastasia/publications/campaigns/Oceans/HK%20Totoaba%20Trade_Greenpeace%20Media%20Briefing.pdf.

ccvii Ibid.

ccviii También hay evidencias que sugieren que el comercio de la totoaba se concentra en los mercados de frutos de mar en otras importantes ciudades de China, como ser Beijing y Shanghái.

ccix Información de los socios de C4ADS.

Greenpeace Media Briefing. "How the Illegal Totoaba Trade in Hong Kong is Pushing Mexico's Vaquita to the Brink of Extinction." Greenpeace East Asia. Greenpeace, 27 de mayo de 2015. www.greenpeace.org/eastasia/Global/eastasia/publications/campaigns/Oceans/HK%20Totoaba%20Trade_Greenpeace%20Media%20Briefing.pdf.

ccx Environmental Investigation Agency (EIA). Collateral Damage: How Illegal Trade in Totoaba Swim Bladders is Driving the Vaquita to Extinction. Septiembre de 2016. https://eia-international.org/wp-content/uploads/EIA-Collateral-Damage-FINAL-mr.pdf.

ccxi Información de los socios de C4ADS.

ccxii Greenpeace Media Briefing. "How the Illegal Totoaba Trade in Hong Kong is Pushing Mexico's Vaquita to the Brink of Extinction." Greenpeace East Asia. Greenpeace, 27 de mayo de 2015. www.greenpeace.org/eastasia/Global/eastasia/publications/campaigns/Oceans/HK%20Totoaba%20Trade_Greenpeace%20Media%20Briefing.pdf.

ccxiii Environmental Investigation Agency (EIA). Collateral Damage: How Illegal Trade in Totoaba Swim Bladders is Driving the Vaquita to Extinction. Septiembre de 2016. https://eia-international.org/wp-content/uploads/EIA-Collateral-Damage-FINAL-mr.pdf.

ccxiv Ibid.

ccxv Greenpeace Media Briefing. "How the Illegal Totoaba Trade in Hong Kong is Pushing Mexico's Vaquita to the Brink of Extinction." Greenpeace East Asia. Greenpeace, 27 de mayo de 2015. www.greenpeace.org/eastasia/Global/eastasia/publications/campaigns/Oceans/HK%20Totoaba%20Trade_Greenpeace%20Media%20Briefing.pdf.

ccxvi Ibid.

ccxvii Environmental Investigation Agency (EIA). Collateral Damage: How Illegal Trade in Totoaba Swim Bladders is Driving the Vaquita to Extinction. Septiembre de 2016. https://eia-international.org/wp-content/uploads/EIA-Collateral-Damage-FINAL-mr.pdf.

ccxviii Ibid.

ccxix Government of China. Government of Hong Kong. Biodiversity Conservation Division Agriculture, Fisheries and Conservation Department. Legislative Council Panel on Environmental Affairs. "Update on the Protection of Endangered Species and Biodiversity in Hong Kong." 22 de febrero de 2016. www.legco.gov.hk/yr15-16/english/panels/ea/papers/ea20160222cb1-557-4-e.pdf.

ccxx Ibid.

ccxxi Government of China. Government of Hong Kong. Departamento de Justicia. Sub-division I Advisory. "Prosecutions in Hong Kong 2015." 2015. www.doj.gov.hk/eng/public/pdf/pd2015/advisory.pdf.

ccxxii Información de los socios de C4ADS.

ccxxiii Crosta, Andrea and Kimberly Sutherland. Operation Fake Gold: Investigating the Southeast China Totoaba Maw Trade as this Traditional Product is Causing the Extinction of Both the Vaquita and the Totoaba. Elephant Action League (EAL). Mayo de 2017. https://elephantleague.org/wp-content/uploads/2017/05/EAL-Totoaba-Report-May-2017.pdf.

ccxxiv Environmental Investigation Agency (EIA). Collateral Damage: How Illegal Trade in Totoaba Swim Bladders is Driving the Vaquita to Extinction. Septiembre de 2016. https://eia-international.org/wp-content/uploads/EIA-Collateral-Damage-FINAL-mr.pdf.

ccxxv Ibid.

ccxxvi 王钰. 2017. 打击非法经营利用黄唇鱼及加利福尼亚湾石首鱼专项执法行动结束：未发现非法经营利用行为 (Special Enforcement Action Against Illegal Sale of Chinese Bahaba and Totoaba Comes to an End: No se descubre actividad ilegal).□□ □□ □□ □ (Green Times). .

ccxxvii Government of China. Government of Hong Kong. Biodiversity Conservation Division Agriculture, Fisheries and Conservation Department. Legislative Council Panel on Environmental Affairs. "Update on the Protection of Endangered Species and Biodiversity in Hong Kong." 22 de febrero de 2016. www.legco.gov.hk/yr15-16/english/panels/ea/papers/ea20160222cb1-557-4-e.pdf.

ccxxviii ADM Capital Foundation, et. al. Wildlife Crime: Is Hong Kong Doing Enough? Diciembre de 2015. http://admcf.org/wp-content/uploads/2016/12/1-Resource-b-Wildlife-Crime-Is-Hong-Kong-Doing-Enough-Report-English-version-Diciembre de 2015 .pdf.

ccxxix Greenpeace Media Briefing. "How the Illegal Totoaba Trade in Hong Kong is Pushing Mexico's Vaquita to the Brink of Extinction." Greenpeace East Asia. Greenpeace, 27 de mayo de 2015. www.greenpeace.org/eastasia/Global/eastasia/publications/campaigns/Oceans/HK%20Totoaba%20Trade_Greenpeace%20Media%20Briefing.pdf.

ccxxx Ibid.

ccxxxi Environmental Investigation Agency (EIA). Collateral Damage: How Illegal Trade in Totoaba Swim Bladders is Driving the Vaquita to Extinction. Septiembre de 2016. https://eia-international.org/wp-content/uploads/EIA-Collateral-Damage-FINAL-mr.pdf.

ccxxxii Ibid.

ccxxxiii Crosta, Andrea and Kimberly Sutherland. Operation Fake Gold: Investigating the Southeast China Totoaba Maw Trade as this Traditional Product is Causing the Extinction of Both the Vaquita and the Totoaba. Elephant Action League (EAL). Mayo de 2017. https://elephantleague.org/wp-content/uploads/2017/05/EAL-Totoaba-Report-May-2017.pdf.

ccxxxiv Greenpeace Media Briefing. "How the Illegal Totoaba Trade in Hong Kong is Pushing Mexico's Vaquita to the Brink of Extinction." Greenpeace East Asia. Greenpeace, 27 de mayo de 2015. www.greenpeace.org/eastasia/Global/eastasia/publications/campaigns/Oceans/HK%20Totoaba%20Trade_Greenpeace%20Media%20Briefing.pdf.

ccxxxv Environmental Investigation Agency (EIA). Collateral Damage: How Illegal Trade in Totoaba Swim Bladders is Driving the Vaquita to Extinction. Septiembre de 2016. https://eia-international.org/wp-content/uploads/EIA-Collateral-Damage-FINAL-mr.pdf.

ccxxxvi Greenpeace Media Briefing. "How the Illegal Totoaba Trade in Hong Kong is Pushing Mexico's Vaquita to the Brink of Extinction." Greenpeace East Asia. Greenpeace, 27 de mayo de 2015. www.greenpeace.org/eastasia/Global/eastasia/publications/campaigns/Oceans/HK%20Totoaba%20Trade_Greenpeace%20Media%20Briefing.pdf.

ccxxxvii Ibid.

ccxxxviii Greenpeace Media Briefing. "How the Illegal Totoaba Trade in Hong Kong is Pushing Mexico's Vaquita to the Brink of Extinction." Greenpeace East Asia. Greenpeace, 27 de mayo de 2015. www.greenpeace.org/eastasia/Global/eastasia/publications/campaigns/Oceans/HK%20Totoaba%20Trade_Greenpeace%20Media%20Briefing.pdf.

ccxxxix Ibid.

ccxl Ibid.

ccxli Ibid.

ccxlii Environmental Investigation Agency (EIA). Collateral Damage: How Illegal Trade in Totoaba Swim Bladders is Driving the Vaquita to Extinction. Septiembre de 2016. https://eia-international.org/wp-content/uploads/EIA-Collateral-Damage-FINAL-mr.pdf.

ccxliii Ibid.

ccxliv "Dried Fish Maw Importers." TradeKey. TradeKey.com, 15 July 2016. http://importer.tradekey.com/dried-fish-maw-importer.html.

ccxlv República de México. Procuraduría Federal de Protección del Ambiente (PROFEPA). Totoaba (Dentenciones y Aeropuertos). Mayo de 2016.

ccxlvi Díaz, Rodrigo. "Opera Crimen Organizado Tráfico Ilegal de Buche de Totoaba." Peninsular Digital. Peninsular Digital, 4 de agosto de 2014. http://peninsulardigital.com/nacional/opera-crimen-organizado-trafico-ilegal-buche-totoaba/151568.

ccxlvii Según un aviso por Internet correspondiente a probables vejigas de totoaba identificadas por C4ADS.

ccxlviii Environmental Investigation Agency (EIA). Collateral Damage: How Illegal Trade in Totoaba Swim Bladders is Driving the Vaquita to Extinction. Septiembre de 2016. https://eia-international.org/wp-content/uploads/EIA-Collateral-Damage-FINAL-mr.pdf.

ccxlix Dvorak, Mozur, Osawa, Back, Kim, Huang, Lee, Chu, and Chow. "What is Alibaba?" The Wall Street Journal. projects.wsj.com/alibaba/.

ccl Environmental Investigation Agency (EIA). Collateral Damage: How Illegal Trade in Totoaba Swim Bladders is Driving the Vaquita to Extinction. Septiembre de 2016. https://eia-international.org/wp-content/uploads/EIA-Collateral-Damage-FINAL-mr.pdf.

ccli Dvorak, Mozur, Osawa, Back, Kim, Huang, Lee, Chu, and Chow. "What is Alibaba?" The Wall Street Journal. projects.wsj.com/alibaba/.

cclii Recommendation in part based on a recommendation made by CIRVA after their Fifth Meeting. CIRVA-8 also made a similar recommendation.

ccliii Whalén, Catherine Benson. "IWC Scientific Committee Warns of Vaquita Extinction." The International Institute for Sustainable Development (IISD). IISD, 13 July 2016. http://sdg.iisd.org/news/iwc-scientific-committee-meets-warns-of-vaquita-extinction/.

ccliv El informe posterior a la reunión del CIRVA-2 analiza las distintas maneras de diseñar un programa de intercambio de redes de enmalle.

cclv CIRVA-7. www.vivavaquita.org/assets/cirva-7-final-report2.pdf.

CIRVA-8. http://vaquitafilm.com/wp-content/uploads/2017/02/CIRVA-8-Report-Final.pdf.

cclvi Recomendación que en parte se basa en una recomendación formulada por el CIRVA después de su Segunda Reunión.

cclvii Recomendación que en parte se basa en una recomendación formulada por el CIRVA después de su Octava Reunión.

cclviii CIRVA-7. www.vivavaquita.org/assets/cirva-7-final-report2.pdf.

cclix CIRVA-5. www.vivavaquita.org/assets/cirva2014.pdf.

cclx Cabe señalar que el gobierno estadounidense ya ha comenzado a apoyar al gobierno mexicano en este tema.

C4ADS

innovation for peace